

85612

VINGT-NEUF PROPRIÉTAIRES EXIGENT UN AUTRE RÉFÉRENDUM QUI AURA LIEU LE 16 AOUT

(Page 8: l'article du maire de Terrebonne)

LA REVUE DE TERREBONNE

13e ANNEE — No 5 • TERREBONNE, JEUDI 15 JUILLET 1971 DIRECTEUR: AIME DESPATIE • TEL.: 666-3948

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

15c

La régionale Duvernay offre un terrain de la polyvalente Armand-Corbeil à Québec pour la construction d'un aréna à Terrebonne

Les projets communautaires des ministères de l'Éducation et des Affaires municipales prévoient la construction de piscines et d'aréna sur les terrains des

régionales scolaires et la régionale Duvernay a été une des premières à offrir à Québec une partie des terrains de la polyvalente Armand-Corbeil à Terrebonne en vue d'y construire un aréna.

Dans une lettre qui a été envoyée aux ministères intéressés, les conseillers scolaires de la régionale ont demandé à Québec de considérer le terrain disponible ici pour y construire une enceinte sportive.

Selon les informations recueillies, lorsqu'un tel projet est réalisé, le scolaire a le contrôle d'une piscine et le municipal celui d'un aréna.

La régionale Duvernay et la ville de Terrebonne profiteraient de cette initiative car l'aréna servirait et aux élèves et à la population de la région.

AU COURS D'UNE SEMAINE CHAUDE

L'usine de filtration a fourni 20,756,640 gallons d'eau

La Ville de Terrebonne n'a pas eu jusqu'à maintenant à se plaindre de son service d'approvisionnement d'eau, contrairement à plusieurs municipalités voisines de Montréal, dont Laval, particulièrement. La demande a été très forte surtout au cours de la chaude semaine du 30 juin au 7 juillet et, selon un rapport qui nous a été remis par le préposé à l'usine de filtration, M. Charles Chaput, 20,756,640 gallons d'eau ont été livrés à la population de la région Terrebonne/Lachenaie/Mascouche durant cette semaine.

L'usine a dû marcher durant 168.15 heures d'affilée, soit une moyenne de 21 heures par jour et une consommation moyenne journalière de 2,594,580 gallons. La dépense la plus forte a été celle de la journée du 1er juillet, soit 2,907,540 gallons.

En juin, l'usine a livré 66,741,300 gallons ou une moyenne par jour de 2,224,710 gallons.

La ligne téléphonique directe entre Montréal et Mascouche sera réalisée d'ici deux ans

La compagnie de téléphone Bell du Canada annoncera sous peu un vaste projet nécessitant plusieurs millions de dépenses et englobant tout le territoire environnant l'île de Montréal. Ce vaste projet est divisé en trois étapes dont la première consiste en un réaménagement complet du réseau téléphonique du territoire situé au nord de la ville de Laval et ceci comprend la liaison téléphonique directe entre Mascouche et Montréal.

Tel que mentionné plus haut, ces travaux doivent être terminés d'ici deux ans (et peut-être même avant) mais les autres étapes du projet seront réalisées par la suite. Ce vaste projet doit être annoncé d'ici quelques semaines par un des membres de l'exécutif de cette compagnie.

Quoiqu'il en soit, les renseignements que nous avons obtenus sont tout-à-fait officiels et nous permettent d'affirmer que la compagnie de téléphone Bell améliorera sensiblement son service dans notre région. En plus de la liaison téléphonique, Mascouche bénéficiera aussi de l'élimination de la surcharge (au quart de mille) que plusieurs abonnés doivent actuellement défrayer parce que leur résidence est située au-delà de la limite fixée par la compagnie.

Devant l'importance de ce projet, il est facile de conclure que les améliorations qui toucheront notre région ne se borneront pas à celles mentionnées plus haut. Il est certain que l'aménagement du nouvel aéroport de Ste-Scholastique aura des répercussions importantes sur le réseau téléphonique de notre région et que celles-ci seront à l'avantage de la population. D'ailleurs le député fédéral du comté de Terrebonne, M. Rolland Comtois, semble au courant de ce projet depuis quelques

mois puisqu'il affirmait lui-même en mars dernier que des nouvelles importantes concernant le réseau téléphonique seraient annoncées sous peu.

De toute façon, les résidents de Mascouche seront satisfaits de la nouvelle annoncée au début de cet article, d'autant plus que cette amélioration ne devrait avoir lieu qu'en 1974, selon les informations précédentes. Ceci tend à prouver que les diverses requêtes et plaintes des résidents auront servi à influencer cette décision.

Le diocèse s'apprête à fêter son Excellence Mgr Frenette

Le diocèse de Saint-Jérôme s'apprête à fêter Mgr Frenette, lundi soir le 26 juillet. Son Excellence profitera de la circonstance pour échanger quelques mots avec les personnes présentes.

La soirée débutera par un souper-rencontre à la maison des Jésuites qui permettra aux prêtres du diocèse, les premiers collaborateurs de l'évêque, d'exprimer leur gratitude et leurs remerciements à l'endroit de Mgr Frenette.

Par la suite Son Excellence ira à la cathédrale de Saint-Jérôme où la soirée se poursuivra à compter de 8h

30. Au début, une religieuse et Me Jean-Paul Léonard prendront la parole afin d'exprimer respectivement leurs remerciements au nom de la population.

Mgr Frenette fera ensuite une allocution au cours de laquelle il transmettra l'un de ses derniers messages. Des prières d'action de grâce viendront clore cette allocution. Enfin, Mgr Frenette rencontrera toutes les personnes présentes et échangera quelques mots avec elles. A cette occasion, ceux qui désirent faire une offrande à Son Excellence pourront le faire.

Réélu à la présidence



M. GABRIEL AUBIN,

membre du Conseil scolaire de Terrebonne, a été réélu mardi soir le 6 juillet à la présidence du Conseil scolaire régional Duvernay. Le bureau des délégués à la régionale, qui siégeait lundi soir le 5, a réélu M. André Daoust comme président du bureau pour la prochaine année.

Les autres membres élus au conseil scolaire régional sont: MM. Roland Labadie (Mascouche), Eustache Mathieu (Lachenaie), Lucien Girardeau et Arthur Bisson (Saint-François), Bertrand Bélanger, Maurice Lecompte et Gérard Brabant (Saint-Vincent), André Mongeon (Les Ecoles).

A LACHENAIE:

Un couple qui a dix-sept enfants vivants célèbre ses noces d'or



(LACHENAIE) Les nombreux parents et amis de M. et Mme Georges Meunier, du boulevard Saint-Charles, ont commémoré comme il se devait, le cinquantième anniversaire de mariage de ce couple samedi le 10 juillet. Une messe d'action de grâce a été chantée à 4h. en l'église paroissiale et une réception suivait à l'école polyvalente Jean-Baptiste Meilleur, à Repentigny.

M. et Mme Meunier sont les heureux parents de dix-sept enfants tous vivants; nous les nommons, dans l'ordre: Anna (Mme Georges Cousineau), Laurence (Mme Gérard Clermont), Georgette (Mme Jean-Paul Galarneau), Jacques (époux de Yolande Bisson), Gilles (époux de Laure Bélanger), Georges (époux de Thérèse Franc), Berthe (Mme Denis Venne), Cécile (Mme Jean-Claude Lortie), Louis (époux de Thérèse Larchevêque), Louise (Mme Jean-Guy Messier), Guy (époux de Jeannette Durocher), Pierrette (Mme Gilles Messier), Aline (Mme Robert St-Jean), Marcel.

Le couple Meunier a maintenant 65 petits-enfants et sept arrière-petits-enfants.

A M. et Mme Meunier, félicitations pour avoir atteint cette étape de leur vie conjugale et meilleurs vœux de bonheur, santé et longue vie.

Mentionnons ici que M. Meunier a été très actif durant toute sa vie. Il a été cultivateur à Saint-Vincent-de-Paul. Il fut commissaire d'école et président de la Commission scolaire de Saint-Vincent durant dix ans, conseiller municipal et maire de cette ville plusieurs années. Il résigna ces fonctions en 1954 alors que la famille emménagea à Lachenaie. M. Meunier fut nommé marguillier dans la paroisse en 1955.

M. l'abbé Roger Lasalle sera installé curé à Mascouche, samedi le 17 juillet

Samedi soir, le 17 juillet, un nouveau curé sera installé à Mascouche. Il s'agit de M. l'abbé Roger Lasalle qui a été nommé à ce poste par Mgr René Audet, évêque du diocèse de Joliette.

La cérémonie qui marquera cet important événement aura lieu à 7h.30

p.m., à l'église de Mascouche. C'est M. le curé Léo Gamache de L'Épiphanie qui installera le nouveau curé dans ses fonctions.

Nos lecteurs sont priés de consulter les pages de Mascouche pour plus de détails concernant cette importante nouvelle.



DANIEL GAGNON de Terrebonne-Heights, est âgé de seulement 13 ans, mais il est débrouillard et il cherche à se rendre utile. Il est le protégé de M. Eugène Choquette, propriétaire de Bicycles Saint-Joseph à Terrebonne, qui lui a fabriqué ce tricycle spécial à trois vitesses manoeuvrable par les mains au lieu des pieds, à cause de son infirmité. M. Choquette fait aussi l'entretien permanent de cette machine. Le jeune Daniel attache une boîte à l'arrière de son véhicule et il ramasse des bouteilles pour se faire des sous. (PHOTO: LA REVUE).

Démission du major Morin

Le major Richard Morin, premier officier du corps des Cadets de Terrebonne, qui avait été fondateur du mouvement en février 1962, en coopération avec l'Amicale des Vétérans, a remis sa démission comme tel récemment.

Il sera remplacé à ce poste par le capitaine Lucien Beauchamp qui dirigera le corps des Cadets à compter de septembre.

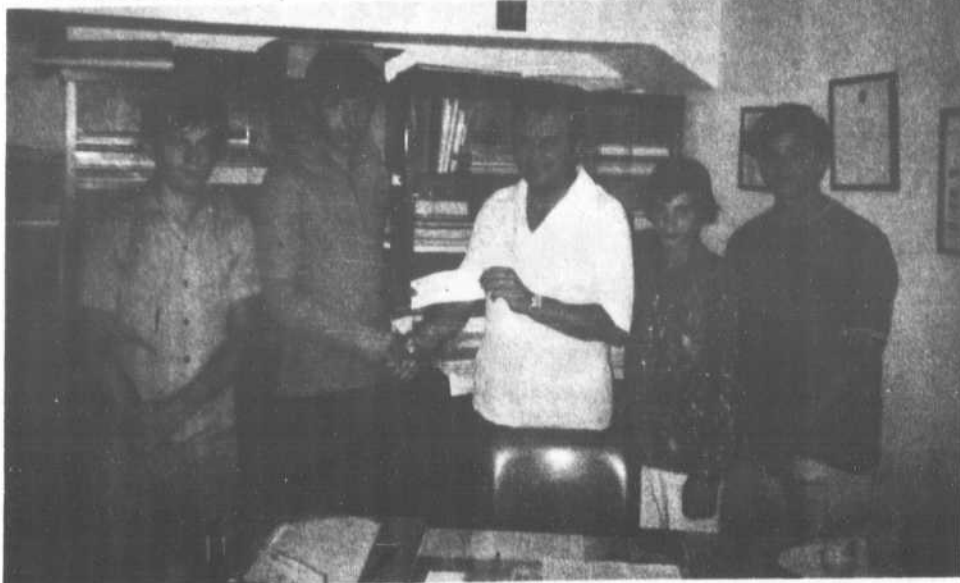
Le major Morin a été très apprécié au cours de son stage ici durant toutes ces années. Son entregent, ses qualités de meneur d'hommes et son sens inné de l'éducation, ont permis à de nombreux jeunes de bénéficier de son expérience.

Il sera sans aucun doute très regretté. Quant à nous, du journal, nous le remercions pour son excellente collaboration.

M. Montaruli est directeur

M. Michel Montaruli, propriétaire du restaurant Belavista à Duvernay, a été élu directeur de l'Association provinciale des restaurateurs du Québec, au cours de l'assemblée annuelle tenue à Montréal en juin. MM. Normand Choquette, du Café Laurier, à Saint-Lin et Noël Therrien, du restaurant Clermont, à Rosemère, ont été nommés délégués régionaux. Le président de l'organisme est M. Armand Marion, du restaurant Sambo.

Le député Rolland Comtois remet un chèque au groupe d'étudiants dans le cadre "Perspective-Jeunesse"



UN CHEQUE représentant cinquante pourcent de la subvention fédérale a été remis récemment par le député fédéral, M. Rolland Comtois, aux étudiants qui ont pour tâche de nettoyer les terrains au nord de Terrebonne cet été dans le cadre du programme "Perspective-Jeunesse" mis sur pied par Ottawa. Sur la photo, de gauche à droite, Luc Nadon, Claude Marsolais, le député Comtois, Marcel Marsolais et Pierre Saint-Laurent. Ces quatre jeunes étudiants, en compagnie de Bernard Saulnier absent lors de la prise de la photo, ont un programme bien défini de nettoyage dans ce territoire cet été.

Double horaire à "Armand-Corbeil" Cinquantenaire

A cause du grand nombre des élèves qui fréquenteront les écoles secondaires en septembre dans la région, il y aura double horaire à l'école Armand-Corbeil cette année. Ce sera d'ailleurs la seule école de la régionale Duvernay qui devra imposer un horaire de jour et de soir à plus de 2,000 élèves.

Selon les chiffres qu'on a remis au journal, il y a actuellement 4,700 places-élèves dans la régionale Duvernay alors qu'il y a en tout 8,200 étudiants.

Au cours de l'assemblée de mardi soir le 6 juillet, il a été fait lecture d'une lettre du ministère de l'Éducation, dans laquelle il est souhaité que les autorités de la régionale fassent en sorte que la qualité de l'enseignement ne souffre pas du double horaire.

Le président, M. Gabriel Aubin, s'est élevé contre ce "souhait" du ministère qui sait fort bien dans quelle situation se débat la régionale qui demande depuis plusieurs années la construction d'une autre école secondaire sur l'île Jésus. M. Aubin a souhaité que le ministère cesse d'élever un écran de fumée pour cacher les réalités.

Fonds de pension

Le Conseil Municipal de Terrebonne a requis les services de Me Pierre Viau, avocat, de Montréal, pour négocier un fonds de pension pour tous les employés de la Ville.

Congrès reporté à...

Le congrès du Conseil Régional de Développement des Laurentides qui devait se tenir le 11 juillet n'a pas eu lieu.

Ce congrès avait été placé sous le thème: "L'Avenir de notre région par la consultation" et devait être marqué par le lancement officiel, par un représentant délégué du Premier Ministre, de l'opération de consultation sur les grandes hypothèses de développement de la Région Nord de Montréal.

Les problèmes éprouvés avec les autorités administratives de l'Office de Planification et de Développement du Québec dans la négociation d'une opération de consultation qui ait de véritables chances de ne pas être une façade ont entraîné le CRD Laurentides à reporter à une date indéterminée ce congrès.



S. THERÈSE DAUNAIS de la Congrégation de Notre-Dame, remercie les parents et amis qui ont rehaussé de leur présence les fêtes du cinquantenaire de sa profession religieuse, à Montréal récemment. Elle remercie aussi ceux qui, pour des raisons majeures, n'ont pu être présents. Soeur Daunais est originaire de Terrebonne où elle compte encore de nombreux parents.

Vieilles maisons

(TERR./PAROISSE) - Un lecteur de LA REVUE de la Côte de Terrebonne, M. Germain Bergeron, sculpteur, a fait écho à notre article de la dernière édition en marge de l'inventaire des vieilles maisons que le gouvernement du Canada est en train de faire dans le Québec.

M. Bergeron nous a informé qu'il habitait une maison datant d'au moins 1847 et il a des documents pour prouver ses avancés. Dès que le temps nous le permettra nous publierons un article avec photo sur cette vieille résidence et d'autres dans la Côte de Terrebonne, dont celle de Mlle Pauline Meunier, un modèle inédit d'ancienne maison.

INFORMATION COMMERCIALE

Voici une liste des gagnants de 10 gallons de gasoline à la Station/service BP Jean Denis, 808, rue Masson: Aimé Bourgoin, rue Gagnon, M. Desjardins, rue Latour, Roger Trudel, boul. Terrebonne, J.-M. Lecours, rue Léon-Martel, Marcel Veilleux, rue Gagnon, Jacques Lapointe, boul. Terrebonne, Joseph Perras, rue Chartrand, J.-B.-N. Lapointe, rue Gagnon, Mlle Proulx, Lachenaie; M. Raymond Bélanger, rue Cloutier, a gagné 30 gallons.

L'actif des Caisses populaires du Québec représentait 2.2 milliards de dollars en 1969. Il y avait en 1969, 1,650 caisses groupées en 7 fédérations et 23 caisses non-affiliées.

Le nouveau taux horaire minimum de la corporation des maîtres électriciens du Québec (région Laurentides) est de \$9.90 et les frais minimum d'appel de service est de \$10.90. Sur ce taux de \$9.90, le maître électricien doit déduire l'assurance-chômage, le salaire minimum, les vacances payées, les accidents de travail, l'assurance accident-maladie, l'assurance-responsabilité, les rentes du Québec, la sécurité sociale...

Pourrait-on nous informer quand sera distribuée la couverture publicitaire du bottin téléphonique, habituellement remise à notre population en juin?



Charlie Lapointe vous invite à venir déguster vos mets préférés



RESTAURANT CHARLIE

Boul. des Braves, Terrebonne

à l'Hôtel des Mille-Iles

Charlie Lapointe

Salle de réception

- REPAS COMPLETS
- BAR-B-Q
- PIZZAS
- CASSE-CROUTE

LICENCE COMPLETE

Livraison rapide en tout temps de vos mets préférés

666-6419

Bienvenue au

RESTAURANT EL RANCHO '68

Mets italiens: une spécialité SPAGHETTI — PIZZA — DELICIEUX BAR-B-Q — Permis complet R.A.Q.

LIVRAISON GRATUITE

dans un rayon de 3 milles

855 St-Pierre Terrebonne



666-6634 - 5

SUN MON

RESTAURANT

YIP SUN DAN et TAM KIMMON, propriétaires

CUISINE CHINOISE ET CANADIENNE

CANADIAN AND CHINESE FOOD

De 11h. à 1h. a.m. Ven. et sam. 11h. à 3h. a.m.

LIVRAISON GRATUITE

666-3764 — 3765

198, RUE SAINT-ANDRE



TERREBONNE

A TERREBONNE, C'EST

L'HOTEL DES MILLE-ILES



votre hôte

Rosaire Charbonneau

COCKTAIL LOUNGE GRILL et TAVERNE

Un accueil

chaleureux

vous est réservé.

DANSE AVEC ORCHESTRE

Vendredi — Samedi Dimanche en soirée

177 BOUL. DES BRAVES

TEL. 666-9012

POULET FRIT

A LA PLACE DES SEIGNEURS

CASSE-CROUTE GAGNON

852, des Seigneurs

AIR CLIMATISE

666-8910

Livraison gratuite

Minimum \$1.50

LE FAMEUX NOM INTERNATIONAL !

chez NAPOLI Pizzeria Restaurant



SILVANO DI MEGLIO, PROP.

LE NOM PAR EXCELLENCE ET LA MÈRE DE LA PIZZA

Livraison gratuite et rapide à Terrebonne, Lachenaie, Mascouche et St-Louis-de-Terrebonne.

794 DES SEIGNEURS 666-9211 TERREBONNE

Ouvert tous les jours de 10h.30 à 6h. a.m.

Ven.-sam. de 10h.30 a.m. à 3h. a.m.

SALLE A DINER

Bienvenue au chic, à l'accueillant

MOTEL LE SOMMET

Votre hôte: Jean-Paul Clark

Spectacles toutes les fins de semaine

Mariette Daviau, M.C.



RESERVEZ MAINTENANT

pour vos réceptions, mariages et autres occasions en appelant

666-6146

Nous pouvons organiser tous genres de parties de plaisir pour vous.

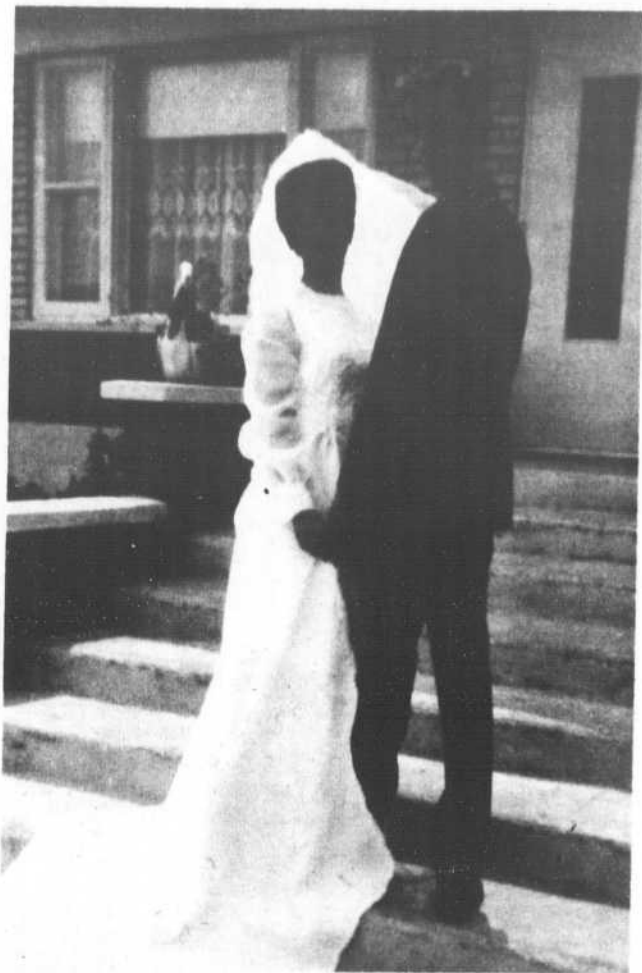
S.V.P. APPELEZ 666-6146

FAITS ET GESTES

D'HIER, D'AUJOURD'HUI, DE DEMAIN



AIMÉ DESPATIE



MARIAGE PETIT/GODIN - A l'église de Saint-Henri-de-Mascouche, récemment, avait lieu le mariage de M. Robert Petit, fils de M. et Mme Gérard Petit, de Ville Saint-Laurent, et de Mlle Suzanne Godin, fille de M. et Mme François Godin, de Mascouche. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Noyade

Une jeune fille du 4441, rue Dandurand, à Montréal, Carole Perron, 16 ans, s'est noyée dimanche le 3 juillet, vers 1h30, dans la rivière des Mille-Iles, près de l'île Saint-Jean. Les policiers de notre ville ont demandé les services de deux hommes-grenouilles de la police de Laval qui ont réussi à remonter le corps à la surfa-

ce. La jeune fille avait une jambe prise dans les roches au fond de cette partie de l'écluse où le courant est très rapide.

Le service de police rapporte également que trois autres personnes de l'extérieur ont dû être transportées à l'hôpital depuis le début de l'été après être descendues dans cette partie de la rivière où les roches et toutes sortes d'objets abondent.

Notre sénateur à la retraite

Madame Thérèse Casgrain, membre du Sénat canadien pour la division des Mille-Iles (qui comprend les comtés de Terrebonne et de Deux-Montagnes), a quitté la Chambre haute la semaine dernière, puisqu'elle a atteint, le 10 juillet, l'âge de la retraite. En vertu de la loi adoptée en 1965, les sénateurs sont tenus de se retirer quand ils atteignent 75 ans, exception faite de ceux qui, en 1965, s'y trouvaient déjà.

Notre sénateur avait été nommée en octobre 1970. Au dernier jour de la session, le 30 juin, elle a fait ses adieux à ses collègues.

Madame Casgrain a déclaré qu'elle continuerait son travail de toujours. Au cours de sa carrière fort remplie et mouvementée, elle s'était signalée par les



nombreuses campagnes qu'elle a menées en faveur de la femme et du consommateur. Elle fut le leader du CCF dans le Québec entre les années 1951 et 1957 et oeuvra souvent dans des organisations où se trouvaient le premier ministre Trudeau.

Mgr Hubert en fonctions en septembre

M. l'abbé Bernard Hubert, qui a été récemment nommé évêque du diocèse en remplacement de son

Excellence Mgr Emilien Frenette, entrera officiellement en fonction au début de septembre, selon une information recueillie auprès du vicaire capitulaire, le chanoine Viateur Raymond, de la cathédrale de Saint-Jérôme.

Importants travaux sur la montée Masson

La municipalité de Lachenaie fait exécuter d'importants travaux d'aqueduc et d'égouts au nord de la ville de Terrebonne. Ces travaux sont destinés à desservir les résidents du secteur "Latour" et du secteur "Léveillé" de même que tous ceux qui sont installés en bordure de la Montée Masson, dans le territoire de Lachenaie.

Nous n'avons pu obtenir les détails de ce projet, qui semble par ailleurs assez complexe. Certaines parties

des travaux consistent en l'installation d'égouts sanitaires, d'égouts pluviaux et d'aqueduc, tandis qu'en d'autres endroits on n'installe que les égouts sanitaires.

Les conduites d'égouts se prolongent même bien au-delà de l'autoroute 25, sur la Montée Masson et pourraient drainer un vaste bassin de ce territoire, ce qui risque d'entraîner le développement résidentiel de ce secteur, dans un avenir rapproché.

Le Guide des Adresses sera publié

Le Guide des Adresses qui couvrira cette année la Ville de la Paroisse de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche et La Plaine, sera distribué gratuitement à toutes les familles du territoire cet automne. Nous invitons donc nos annonceurs à nous retourner le plus tôt possible leur feuillet d'acceptation pour leur publicité dans ce bottin de 1971-1972 qui sera distribué à près de 8,000 exemplaires.

Les hommes d'affaires qui n'auraient pas été sollicités pourront s'adresser au bureau au 695 rue Théberge, Terrebonne. Au téléphone: 666-3948 ou 666-4952.

TERRAINS DE JEUX

Les membres des Loisirs

de Terrebonne, section terrains de jeux, ont mis en pratique cet été le regroupement des enfants du même âge dans le même parc.

Les plus petits (6-8ans) sont au parc des Lutins avec Françoise Gosselin, les garçons de 8 à 10 ans sont au parc Saint-Sacrement sous l'égide de Jean-Paul Lévesque, Richard Mondoux et Lucie Ouellet. Au parc Saint-Louis on retrouve les filles de 8 à 10 ans et les petits de 6 à 8 ans, sous la responsabilité de Francine Cheeney, Diane Ouellette et Richard Lachapelle. Au Centre municipal il y a les garçons et les filles de 11 ans et plus et les petits de 6-8 ans avec Jean Fontaine, Suzanne Hamel et Jeanne d'Arc Bélisle.

Coups de griffes...

Si les gens sans civisme ne jetaient pas de déchets sur le coteau au nord de Terrebonne, le gouvernement fédéral n'aurait pas à subventionner cinq étudiants à \$4,450 pour nettoyer ces terrains. Après ça, on critique sur les hausses de taxes. Mea culpa.

Sur le boulevard Laurier, dans le territoire de La Plaine, il y a une coupe dans la chaussée, avec un trou d'au moins un pied de diamètre et tous les automobilistes, lancés à 70 milles à l'heure, risquent d'y briser leur véhicule ou leur direction chaque fois.

Aux dernières nouvelles, il n'y avait personne qui avait téléphoné à l'usine de filtration pour féliciter les responsables de l'excellent service d'eau que l'on a à Terrebonne depuis le début des grandes chaleurs.

S'il y avait eu disette d'eau à Terrebonne ces semaines-ci, on peut être certain que des dizaines de nos bons concitoyens auraient téléphoné à tous les postes de télévision, de radio et aux journaux de Montréal pour enregistrer leurs plaintes.

A tous ceux de nos concitoyens qui sont inquiets de l'administration municipale à Terrebonne: patientez donc! Selon la rumeur,

il y aurait un nouveau maire et six nouveaux échevins qui vont prendre place à l'hôtel de ville en novembre et qui vont réussir à contenter tout le monde à la fois.

Nous savions que les "librairies" dans la province de Québec pouvaient aussi bien offrir en vente de la crème glacée que des livres mais nous avons eu le soufle coupé quand nous avons lu dans les pages jaunes du bottin téléphonique que la Librairie Turcotte, du boulevard Lévesque, à Pont-Viau, offrait aussi un service de... tondeuses à gazon! Qui dit mieux?

Les directeurs des journaux des Laurentides (dont LA REVUE) participeront à une réception de l'Hydro-Québec au Château Montebello, vendredi après-midi le 30 juillet. Quelques-uns ont été invités au golf; des autres pourront visiter le manoir Louis-Joseph Papineau.

Les créanciers dans la faillite de Cie de Construction Tolhurst Limitée de Vimont, ont été appelés en assemblée générale le 12 juillet au bureau du syndicat. On sait que cette compagnie a fait de nombreux travaux d'aqueduc et d'égouts dans notre ville depuis plusieurs années.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Noël St-Gelais, du 5968 boulevard des Mille-Iles à Saint-François, remercient sincèrement toutes les généreuses personnes qui ont apporté leur aide si appréciée lors d'un incendie qui a détruit leur demeure le 12 juin. Merci particulier à M. et Mme Irénée Vaillancourt, M. et Mme Emile Paradis, M. et Mme Guy Fournier, M. et Mme Pierre Fournier, M. et Mme Fernand Lippé ainsi que plusieurs autres personnes dévouées.

TABAGIE M. COURVAL



RESTAURANT
NOUVEAUTÉS -
JOURNAUX -
REVUES -
LIVRES - JOUETS -
503 ST-LOUIS,
TERREBONNE



872 LACHAPPELLE, Terr.
666-6287

OPTICIEN D'ORDONNANCES



PRESCRIPTIONS D'OCULISTES
REMPRIES AVEC SOIN

Heures de bureau:
soir seulement
lundi au jeudi
7 h. à 10 h.

Construisez vous-mêmes vos étagères modernes...

"RED WOOD CLAIR"

EPAISSEUR 1" OU 2"
LARGEUR 2" à 12"

ATTENTION :

NOUS SOMMES DEPOSITAIRES
DES GOUTTIÈRES PRIMEAU

"HO-DO"

PLAN DE
FINANCEMENT OU

CHARGEX



LESPÉRANCE

CENTRE DE DECORATION
ET CONSTRUCTION

1505 GASCON

666-6631

TERREBONNE

ÉCONOMIE
et QUALITÉ

PHARMACIE MESSIER

546, RUE MASSON - LIVRAISON

666-3739

VOYEZ NOS SPÉCIAUX RAPIDE ET GRATUITE DANS LA RÉGION





Le nettoyage des terrains sur le côté au nord de Terrebonne réserve des surprises tous les jours aux valeureux étudiants qui se sont mis en tête de débarrasser cet endroit de tous les débris jetés là par des gens sans civisme. On y trouve de tout: des pneus usagés (photo de gauche), des carcasses d'automobiles, des appareils ménagers (laveuses, sècheuses), des

barils de 45 gallons remplis de bouteilles (photo à droite).

Les cinq étudiants, Luc Nadon, Claude Marsolais, Marcel Marsolais, Pierre St-Laurent et Bernard Saulnier, de Terrebonne, ont commencé ce nettoyage dans les derniers jours de juin et ils doivent poursuivre ce travail jusqu'au 15 septembre. Ils ont trouvé



de tout, disions-nous plus haut. En effet, ils sont même tombés sur un orignal dépecé. A peu près tous les chemins (et ils sont nombreux dans le territoire) contiennent des déchets jetés là par des gens que le civisme n'étouffe pas.

Les municipalités de Terrebonne/Paroisse et Lachenaie collaborent étroitement avec les étudiants en

fournissant gratuitement un camion pour transporter les déchets dans un dépotoir.

Le gouvernement fédéral a octroyé un montant de \$4,450 à ces étudiants pour leur permettre d'acheter le matériel nécessaire et payer leur temps de vacances. M. Rolland Comtois, député, a versé au nom du gouvernement, un premier chèque représentant cinquante pour cent de ce montant.

Noir sur blanc

Une enseigne dans le secteur nord de la municipalité de Lachenaie, (près de Terrebonne-Heights) indique la rue POPULAIRE. Le traducteur a rencontré le nom POPLAR et il a sans doute oublié de consulter le dictionnaire car il aurait vu le mot juste: RUE DES PEUPLIERS.

A cause de l'amoncellement de terre sur les gros tas de neige du dernier hiver dans les plaines à l'est de Terrebonne, au bas de la rue Saint-Louis, il y a de l'eau qui va croupir tout l'été, inconfortable pour le voisinage. La surface verdâtre de l'eau n'est pas belle à voir et ça dégage une odeur...

Faire accepter la langue française partout au Québec semble de plus en plus difficile si on se fie à la liste d'incorporation des compagnies publiée dans la Gazette Officielle du Québec, édition du samedi 26 juin. Sur 101 noms de nouvelles raisons sociales, 69 sont unilingues anglaises, 13 en anglais et en français et seulement 19 unilingues françaises.

Un pseudo-historien, beau parleur, déformateur notoire des événements historiques, Henri Guillemain, va encore être reçu par la grande porte à Radio-Canada et nous présentera des causeries sur Jeanne d'Arc. Ce ne sera pas la première fois qu'on invite un Français à venir débâter sur les gloires de la France, mais Guillemain va réussir à dépasser les autres. Régine Pernoud, archiviste, historienne, auteur de vingt ouvrages exactement documentés et d'une impartialité parfaite, connaît mieux que personne l'histoire de Jeanne d'Arc, et a relevé les erreurs historiques de Guillemain; elle conclut en écrivant: "M. Guillemain n'a jamais compris ce qu'est l'honnêteté intellectuelle". La sainte patronne de la France a pourtant assez connu de "cauchonnerie" dans sa courte vie!

Pourquoi se gêner quand on peut profiter du travail des autres! Ainsi, les éditeurs de l'agenda rempli de publicité qui sera distribué dans la région cet été, ont publié sans aucune retouche les cartes de Terrebonne, Lachenaie et Mascouche insérées dans "Le Guide des Adresses l'an dernier.

Nos lecteurs pourront lire les avis de décès à la page 30.

Service postal

Les démarches du maître de poste, M. Jean-Marie Lecours, ont porté fruit récemment et le ministère des Postes a finalement consenti à installer une boîte aux lettres au coin des rues Venne et Sarrazin, près du chemin Masson, dans la municipalité de Lachenaie, au nord de Terrebonne. Le service a débuté mardi matin le 6 juillet.

Prudence en peinture à l'intérieur

Quand vous peignez des jouets ou des meubles d'enfants, soyez sûr d'employer une peinture conçue pour l'usage sur les surfaces intérieures. C'est une recommandation de l'Association des fabricants de peintures du Canada. La peinture faite pour l'usage extérieur contient ordinairement plus de plomb que celle faite pour l'usage intérieur. La peinture d'extérieur ne devrait jamais être appliquée sur les jouets, les murs, les boiseries, les meubles... ou sur n'importe quoi d'autre à l'intérieur de la maison.

Le trafic de l'honneur n'enrichit pas. (Vauvenargues.)

L'honneur, c'est le respect de soi-même et de la beauté de sa vie, porté jusqu'à la passion. L'honneur, c'est la pudeur virile. (Alfr. de Vigny.)

SUR VOTRE CARNET

SAMEDI LE 17 JUILLET — Vente de charité à l'école St-Louis-de-Terrebonne.

DIMANCHE LE 25 JUILLET — A Mascouche, au Club de la Vallée, grande compétition de motocross.

DIMANCHE LE 25 JUILLET — Tournoi régional de balle-molle, à Terrebonne.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR



VENTE — REPARATION
MANTEAUX
TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES
TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE

LA REVUE DE TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE, journal bimensuel, est publiée par Aimé Despatie, au 695, rue Théberge, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'Imprimerie Saint-Jérôme Inc. Courrier de la deuxième classe — enregistrement no 0218. Dépôt légal à la bibliothèque nationale du Québec. Prix de l'exemplaire: au numéro 15 cents; à l'année par abonnement \$2.50 à Terrebonne et dans un rayon de 40 milles à l'extérieur de cette zone, \$3.50. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 666-3948 ET 666-4952
DIRECTEUR: AIME DESPATIE
ADJOINT A LA DIRECTION: PIERRE VIGNEAULT
CORRESPONDANTS: LACHENAIE: Michel Hamelin, 4002 Terrasse Mathieu (581-4382). BOIS-DES-FILION: M. J.-P. Jacques, 19, 37e avenue (622-1415). STE-ANNE-DES-PLAINES: Mme Agathe Simard, 66, boul. Sainte-Anne, (625-9625). LA PLAINE: Mme Philippe Villeneuve, 4433 ch. Barrette (223-2097).

Vous avez payé votre abonnement?

Les abonnements à LA REVUE DE TERREBONNE seront dûs le 1er août et nous invitons nos abonnés à régler dès maintenant leur note de \$2.50 pour l'année à venir. Nos abonnés de l'extérieur ont reçu une lettre par la poste avec une enveloppe-retour qu'ils voudront bien nous retourner aussitôt que possible. Quant aux abonnés de la Ville de Terrebonne, ils seront sollicités par Mlle Ma-

rie-France Despatie d'ici la fin de juillet. Ceux qui le désirent pourront venir au bureau (695, rue Théberge) pour payer leur abonnement. Nos abonnés de Lachenaie sont sollicités par notre correspondant, M. Michel Hamelin qui passera de porte à porte mais on pourra envoyer le règlement par la poste si on le désire.

Vous voudrez bien nous envoyer votre remise aussi-

tôt que possible afin que nous puissions continuer à vous envoyer LA REVUE. Merci!

Gagnants Optis

Voici la liste des gagnants du Club Optimiste pour

juillet: \$25 à P. Sweeney, Dr François Paquin, \$100 à Mme André Martel; \$5 à M. Fournier, Florimond Gauthier, A.P. Clermont, D. Whitehead, R. Lapiere, J. Lapointe, J. Leclair, B. Desnoyers, Lionel Varin, G. Lachapelle, Claude Beausoleil et Rosaire Charbonneau.

La famille Hervé Paquet

tient à remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès accidentel de Michel Paquet, le 27 juin, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. La famille tient à remercier particulièrement les membres des Conseils municipaux et scolaires de la région pour leur sympathie au cours de ces jours de deuil. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

La famille de M. et Mme Jean Lapointe remercie sincèrement les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès de Claire Lapointe, le 18 juin dernier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST LOUIS FUNERAL HOME

DIRECTEUR
DE FUNÉRAILLES
ROLAND THUOT
TEL.: 666-4092

939 ST-LOUIS, TERREBONNE

A VOTRE DISPOSITION

AMBULANCE TERREBONNE ENR.
666-3809 SI 666-4092
OCCUPE:



FLEURISTE TERREBONNE

Mme Monique Gagnon
Ouvert tous les jours

666-3329

MEMBRE DE "UNITED FLOWERS-BY-WIRE" SERVICE;
UN SERVICE DE LIVRAISON PAR TELEGRAPHE A TRAVERS LE MONDE.

559, rue Masson, Terrebonne



la boutique sensations
666-6646
190 St-André Terrebonne
FLEURISTE
FLEURISTE
ouvert 365 jours par an
nous livrons partout



DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES

LEOPOLD GUAY, propriétaire

756 St-Louis — Terrebonne

Bureau: 284 St-André

Tél.: 666-3832

MAINTENANT A VOTRE DISPOSITION:

AMBULANCE

TEL.: 666-3832

Un service supplémentaire de la maison

JOS GUAY & FILS

NOUVELLES MUNICIPALES

Plusieurs changements sont prévus dans le projet de loi sur l'évaluation municipale

Les municipalités du Québec continueront de confectionner leurs rôles d'évaluation, mais selon des normes précises et uniformes qu'édicterà le gouvernement provincial. Celui-ci prévoit la mise en application de sa loi en 1972.

Les nouveaux rôles d'évaluation seront en vigueur pendant une période de cinq ans, et ils ne pourront subir annuellement que les modifications d'usage.

UNE LOI DE 137 ARTICLES

Comportant 137 articles, ce projet complexe de loi organique détermine la nature des immeubles à être portés au rôle d'évaluation et celle de ceux exemptés de la taxe foncière. Elle précise le rôle et l'engagement des futurs évaluateurs, codifie la confection des rôles, leurs dépôts et leur entrée en vigueur, et traite du rôle de valeur locative.

En vertu du projet de loi, tout immeuble devra être

A Terrebonne

En marge des rôles d'évaluation et des taxes à payer par les municipalités, à compter de 1972, selon le projet de loi sur l'évaluation, une propriété municipale ne pourra être taxée. Ainsi, l'usine de filtration de la Ville de Terrebonne située dans la Côte de Terrebonne (Terrebonne-Paroisse), ne serait plus imposée. L'évaluation au rôle actuel est de \$367,270. et Terrebonne paye chaque année \$1,836.35 à la Paroisse.

porté au rôle d'évaluation et être inscrit au nom du propriétaire du fonds de terre, à moins que celui-ci ne prouve que tel immeuble ne lui appartient pas.

Toutefois, une roulotte qui demeure plus de 30 jours au même endroit devra être inscrite au nom du propriétaire du fonds de

terre sur lequel elle se trouve située.

EXEMPTS DE TAXE

Par ailleurs, les immeubles appartenant à des municipalités, des conseils scolaires, des Cegeps ou des établissements universitaires, seront exemptés de la taxe foncière. Seule une compensation pourra être exigée d'eux pour les services municipaux et les travaux d'amélioration locale.

Par ailleurs, les cultivateurs voient leurs privilèges maintenus dans le projet de loi. En effet, "les immeubles d'un agriculteur, sauf les bâtiments de ferme, seront portés au rôle à leur valeur marchande, mais ils seront exemptés pour la valeur portée au rôle qui excédera \$150 l'arpent. De plus, le maximum de taxe à être imposé sur un tel terrain sera limité à 1 pour cent.

Fermeture du secrétariat

(TERREBONNE) Tous les services de la Ville de Terrebonne seront interrompus pour la période de vacances des employés, à compter de samedi cette semaine jusqu'au lundi 2 août. Il est bien entendu que le service de la police et celui de l'enlèvement des ordures ménagères continueront comme à l'accoutumée.

Vingt personnes dans une ville peuvent bloquer toute l'administration

Si la tendance oppositionniste actuelle se poursuit dans plusieurs villes de la province, surtout dans la région de Montréal, les administrateurs élus par le peuple n'auront pas d'autre alternative que d'en appeler au gouvernement provincial pour édicter de nouvelles lois. On sait, en effet, qu'avec la loi actuelle, il suffit de trouver vingt électeurs-proprétaires pour bloquer tout règlement d'emprunt présenté par un Conseil municipal.

Permis de construction

(TERREBONNE) L'émetteur des permis de construction a remis en juin des permis pour une valeur estimée de \$87,025. Pour le même mois en 1970, 21 permis pour une valeur de \$557,275. avaient été émis, comprenant 8 permis pour les habitations à loyer modique (HLM) pour une valeur de \$472,000, ce qui fait la différence si appréciable.

De janvier à juin inclusivement, le service des permis a émis des permis pour une valeur de \$653,325, comparativement à \$1,080,025 en 1970 pour la même période.

Quatre permis pour été émis pour construction unifamiliales (\$58,000), 3 pour réparations et transformations (\$7,400), 1 garage (\$1,000), 3 piscines (\$8,950), 4 clôtures (\$675), 1 enseigne (\$1,000) et 1 commerce (golf miniature: \$10,000).

Voici une liste des permis avec tous les détails:

Mme Anne-Marie Perreault, 1031, boul. Terrebonne, transformation de commerce, \$3,500.

M. D'Assise Quevillon, unifamiliale au 948, rue Saint-Antoine, \$14,000.

M. Léonce Simard, 1057, Kennedy, piscine, \$3,100; M. Roger-J. Brodie, 735, boul. Terrebonne, piscine, \$2,550; M. André Pilette, 1184, G.M. Prevost, piscine, \$3,300.

Loignon, Durand & Quevillon Inc., unifamiliale, 935 Lachapelle, \$13,000.

M. Jean-Denis Bilodeau, 640, de Rennes, unifamiliale, \$17,000.

Mlle Gilberte Lapointe, 911, rue Mathieu, unifamiliale, \$14,000.

M. Jean-Guy Carrière, boul. des Seigneurs, golf miniature, \$10,000.

La Caisse populaire, 513, rue Masson, enseigne, \$1,000.

NE REMETTEZ PAS A DEMAIN



LA RENCONTRE AVEC VOTRE COURTIER D'ASSURANCE

Votre tranquillité d'esprit, vous y tenez. Et vous avez parfaitement raison. Pourtant, aujourd'hui tout devient si complexe qu'on a souvent un peu de mal à s'y retrouver. Mais, vous avez votre courtier d'assurances qui est là pour tout fouiller et pour trouver le contrat qui répond le plus précisément à vos besoins particuliers. Votre courtier d'assurances est un spécialiste indépendant qui ne travaille que pour vous, son client. Faites-lui confiance: votre sérénité n'en sera que mieux protégée.

VOS COURTIERS LOCAUX

Jean Bernard

Assurances générales
183, rue Sainte-Marie
(coin Saint-Pierre)
666-3871
TERREBONNE
Rés. 669-1807

BOUSQUET LAFLAMME ET ASSOCIES INC.

Courtiers d'assurance
730, rue Saint-Louis
666-4141
TERREBONNE

J.-A. CHARBONNEAU & CIE LTEE

Courtiers d'assurance
183, rue Saint-André
666-3742
TERREBONNE

A. Corbeil & Fils Assurances Inc.

Courtiers d'assurance
823, rue Saint-Pierre
666-3733 - 34
TERREBONNE

André Desjardins Assurances Inc.

Courtier d'assurance agréé
673, Place Eymard
666-3128
TERREBONNE

J.-D. Henault

Courtier d'assurance agréé
Assurance-vie
1003, boul. Terrebonne
666-3893
TERREBONNE

LE COMTE

REMBOURRAGE ENR.

Spécialité:

CHAISES DE CUISINE

Réparation de mobiliers de salon
Estimation gratuite à domicile

5315, rue Sophie

666-9660

Terrebonne

"Le rendez-vous de la jeune fille dans l'vent et de la dame soucieuse de son élégance..."

BOUQUIN

JOHANE

NOTRE VENTE SE CONTINUE!

PROFITEZ DE CES SPECIAUX!

Ouvert: Mardi, mercredi, samedi de 10 a.m. à 5h.30 p.m. jeudi et vendredi de 10 a.m. à 9 p.m.

HOT PANTS
ROBES-PANTALONS
PANTALONS
GILETS
JUPES
SHORTS
MAILLOTS

Tél.: 666-4542

555 Côte de Terrebonne

PLACEMENT RECOMMANDÉ

NOUVELLE ÉMISSION VILLE DE MASCOUCHE

Date de l'émission:
15 juillet 1971

Échéance le 15 juillet 1981

Non rachetables

INTERET
8%

PIERRE DUHAMEL

622-6848

BUREAU: 288-9111

TASSE & ASSOCIES, Ltée courtiers et agents de change

L'OPINION

DE PIERRE VIGNEAULT



Au temps des référendums

Tirant profit d'un article de la loi des Cités et Villes, certains propriétaires ont exigé la tenue d'un référendum sur le projet d'aréna et ont ainsi réussi à le faire avorter.

Les motifs réels de ce rejet sont multiples et on pourrait en dresser une liste fort longue où l'esprit de vengeance, la partisanerie politique et la cupidité occuperaient une large place. Mais cela ne changerait rien au problème; le projet d'aréna a été défait légalement et selon les règles actuelles de notre démocratie.

Devant ces constatations, plusieurs s'interrogent sur la valeur de ces référendums. On s'inquiète des pouvoirs administratifs des dirigeants élus devant le droit de veto de la population; on s'étonne de constater qu'une poignée de politiciers puissent tirer profit de l'ignorance, la cupidité, la rancune de leurs concitoyens...

Et pourtant, les référendums, à Terrebonne ou ailleurs, ne sont qu'une facette de notre "pseudo-démocratie". Les élections municipales, provinciales ou fédérales ne donnent-elles pas lieu aux mêmes abus, aux mêmes tactiques peu scrupuleuses, à la même exploitation de l'ignorance?

Même s'ils ne s'adressent qu'à une proportion privilégiée de la population, les référendums municipaux ont leur bon côté. Ils permettent aux éternels-satisfaits-de-la-situation de réaliser que le "système" comporte de graves lacunes. La différence, c'est qu'en temps normal, ce sont les gros "manipulateurs de marionnettes" qui en tirent profit.

Les vacances

Depuis quelques jours, les plus jeunes gambadent dans les parcs.

Pour eux l'été va se passer en excursions de toutes sortes autour des choses qui ravissent les enfants de tout âge.

Un nouveau coin pour faire un pique-nique avec

des amis, des objets à collectionner, un cerf-volant à lancer ou un roman à lire; des après-midis à flâner, tignasse au vent, l'oeil vif, le pas alerte et un enthousiasme à vous éreinter.

Ils nous ramènent à cet âge sans soucis où l'on a tout pour être heureux, pourvu qu'il fasse beau et que l'on ait un ou deux amis qui veuillent en profiter pour aller partager la

L'opinion du lecteur

Je viens répondre à M. Gilles Chaput au sujet de l'aréna. Il semble penser que personne a des raisons valables, qu'on ne vit pas en 1971.

La première raison, c'est que la population n'est pas assez nombreuse et que ça coûtera trop cher, car je ne crois pas aux \$5.60 par \$10,000. d'évaluation. On a tous peur que la municipalité soit obligée d'exiger un taux trop élevé. C'est ça que pense la majorité.

Quand on dit oui, à des entreprises de ce genre, on ne sait pas où ça va se terminer. Toute organisation a besoin d'être surveillée et il est bon qu'on leur dise, à l'occasion. On peut vivre en 1971, comme tout le monde, sans avoir tous la même opinion.

Puisque vous ne parlez pas du Centre des Loisirs je vous dirai que celui-ci n'a coûté que \$140,000 et la Fabrique n'a pas un sou de donné sur ce montant à cause d'une mauvaise administration. Nous avons été trop déçus de ce projet pour dire oui à l'aréna.

journée au gré de leur fantaisie.

Tout content, ils reviendront ensuite à la maison pour jouer d'une soirée plus ou moins calme et se mettre au lit en échafaudant mille projets plus mirobolants les uns que les autres, avant de glisser dans les bras de Morphée...

Gérard Sanscartier

Je ne déteste pas les jeunes, loin de là, mais avant de leur procurer des loisirs qui coûteraient des sommes trop élevées, qu'on y pense deux fois. Les parents qui aimeraient que leurs enfants aient des loisirs, qu'ils paient de leurs sous. Moi, j'ai élevé une famille, cela ne m'a pas coûté cher, mes enfants s'amusaient à la maison. Les voisins ne l'ont pas fait mais ils n'étaient pas plus heureux que les miens.

Puisque vous me parlez de boisson et de drogue, quand les jeunes prennent de la drogue, est-ce qu'ils la prennent chez leurs parents, dans les écoles ou en réunion? Le Centre des Loisirs devait empêcher les jeunes d'aller dans les hôtels, est-ce que vous en avez connu beaucoup de jeunes qui ont laissé les hôtels pour le Centre? Si on veut empêcher les jeunes de prendre de la drogue, c'est en leur donnant l'exemple. Mais pas en organisant des soirées bavaroises où il y a beaucoup de boisson et que l'on se sert de ce revenu pour réparer le toit de l'église ou pour soutenir les organisations. Que ceux ou celles qui veulent organiser des soirées trouve un autre moyen que celui-là.

Les jeunes, aujourd'hui sont beaucoup plus à plaindre. Le foyer paternel ne devrait pas être pour eux seulement un refuge pour manger mais un vrai foyer. C'est bon qu'ils aient des loisirs, mais pas plus qu'il n'en faut et qu'ils apprennent à les gagner de leurs sous. Ce n'est pas à 20 ans qu'il faut commencer à dire

A Sainte-Anne-des-Plaines: \$755 pour la Fédération des Oeuvres

Au dire de Mme Georges-Emile Léveillé, organisatrice de la campagne 1971, ce fut un succès malgré plusieurs handicaps.

Pour des raisons majeures la campagne fut menée en juin au lieu d'avril. A ce temps de l'année les gens sont moins disponibles.

Quand même elle a été surprise de la spontanéité de ses concitoyens à répondre à son appel.

Elle a donc obtenu la collaboration désirée pour la sollicitation et l'appui financier.

Elle remercie tous ses auxiliaires, les donateurs, tous ceux et celles qui d'une façon ou d'une autre ont contribué à mener à bonnes fins cette souscription annuelle, pour le bénéfice des moins favorisés, mentalement, physique-

ment, financièrement, les vieillards, les aveugles, etc...

\$747.50 recueillis à Bois-des-Filion

M. Maurice Paquette, organisateur local, pour la Fédération des Oeuvres de Charité des Laurentides 1971, remercie et félicite ses auxiliaires et les donateurs, qui ont permis d'obtenir des résultats satisfaisants, qui sont sensiblement les mêmes que ceux obtenus en 1970.

Compte tenu de la situation économique, du chômage existant à la fin de 1970 jusqu'à la fin de mai 1971, M. Paquette a été surpris de la générosité de ses concitoyens. Il en conclue que la campagne a été un succès.

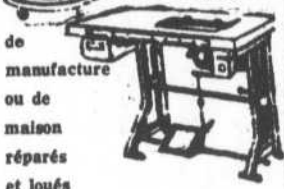
aux enfants combien ça prend de travail et de sacrifices pour gagner sa vie.

Si l'aréna se construit, qui paiera pour les pots et les nez cassés? Attendez, vous verrez. Il y en a qui ont beaucoup aimé les bonbons que la majorité leur a fait manger, mais ils ne sont pas rassasiés, il en demandent d'autres. Je comprend qu'ils devraient être très sucrés puisqu'ils ont coûté à la ville \$8,100. Les conseils scolaire et municipal disent qu'ils ont été élus par le peuple; c'est vrai mais pas pour moi et ne comptez pas sur moi dans l'avenir. Je peux parler sans crainte.

Mme Joseph Albert Forget, 584 Gagnon, Terrebonne.

REPARATIONS

MACHINES A LAVER DE TOUTES MARQUES MOULINS A COUDRE



Appareils électriques

Sarrazin & Bérard

734 St-Jean-Baptiste
Tél : 666-3824

DEPUIS DEJA UN AN "LA FARANDOLE"

OFFRE A LA POPULATION DE LA RÉGION, LES PLUS RÉCENTES CRÉATIONS DE LA MODE-JEUNESSE

PANTALONS - JUPES - CEINTURES -
CHEMISES - CHAPEAUX -
BLOUSES - CHANDAILS...

VASTE CHOIX DE "JEANS" POUR GARÇONS OU FILLES

140, RUE ST-ANDRÉ
TERREBONNE

TÉL.: 666-9809





L'Association de chasse et pêche de Terrebonne en pique-nique



Le pique-nique de l'Association de chasse et pêche de Terrebonne a été un grand succès cette année et réunissait environ une centaine de personnes au parc Dollard-des-Ormeaux, près de la centrale de Carillon de l'Hydro-Québec. Tous se sont bien amusés durant cette belle journée et nous en voulons pour preuve ces deux photos. A noter que durant le pique-nique nous avons constaté qu'il y avait des femmes fortes à Terrebonne car lorsqu'un groupe de dames a voulu "tirer" au câble elles ont réussi, au départ, à le briser... La direction tient à féliciter tout le monde pour sa belle coopération.

SOIREE DE DANSE

L'Association vous invite cordialement à participer à la soirée de danse qui aura lieu samedi le 14 août à l'école Notre-Dame alors que le groupe bien connu "Discothèque Mobile" sera de la partie pour présenter de la musique pour tous les goûts. Tous sont invités, particulièrement les membres. Au cours de la soirée, on remettra fort probablement les cartes de compétence à tous ceux qui ont suivi les cours de manquement des armes à feu. L'entrée est de seulement \$1 du couple.

JOURNEE DE TIR

Les membres sont invités à venir pratiquer leur tir au fusil ou à la carabine dimanche après-midi le 22 août, à compter de 1h30, chez M. Hervé Robinson, chemin des Anglais, à Mascouche. On attend la visite d'experts des compagnies pour donner des conseils à tous.

MERCI!

Le conseil et les membres tiennent à remercier l'exsecrétaire, M. Gilles Matte qui a dû remettre sa démission récemment à cause d'un surcroît de travail personnel. M. Matte a rendu de fiers services à l'Association au cours de son mandat et pour cela il est remercié sincèrement.

Demande de concierges et secrétaire

Le Conseil scolaire de Terrebonne publie cette semaine des offres d'emploi pour des concierges, dont un à l'école Saint-Louis et un autre à la nouvelle école de La Plaine. Un autre poste de secrétaire d'école est ouvert à La Plaine. Les demandes devront parvenir au secrétariat scolaire de Terrebonne, 697, rue Saint-Sacrement, avant le 3 août.

Le sedan Squareback de Volkswagen est une bête à part.

Et nous en sommes encore à nous demander si c'est un sedan format familial, ou une familiale format économique.

Même ceux qui en ont un ne peuvent nous répondre. Car chacun s'en sert à sa façon.



Celui qui préfère les biens de la terre aux contrats de finance.

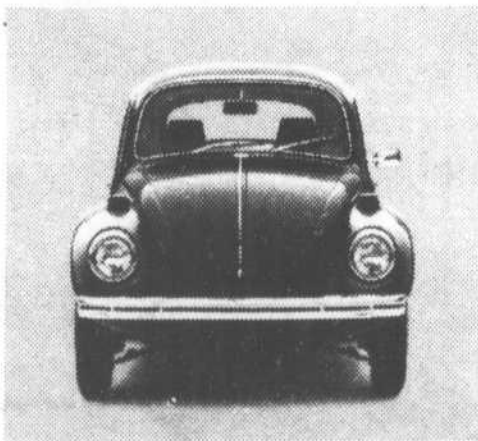
La plupart du temps, ce sont des gens qui doivent avoir une très grande voiture. Mais ce sont aussi des gens qui n'iraient pas jusqu'à couler \$4,000 dans

une voiture titanesque.

Repliez la banquette arrière et vous avez 42 pieds cubes d'espace à votre disposition. (Moitié moins que dans une grosse familiale, mais deux fois plus que dans un sedan ordinaire.)

Et puisque c'est une Volkswagen, son moteur refroidi par air est caché sous tout cet espace. Alors, à l'avant, où les autres placent le moteur, vous pouvez placer quelques valises de plus.

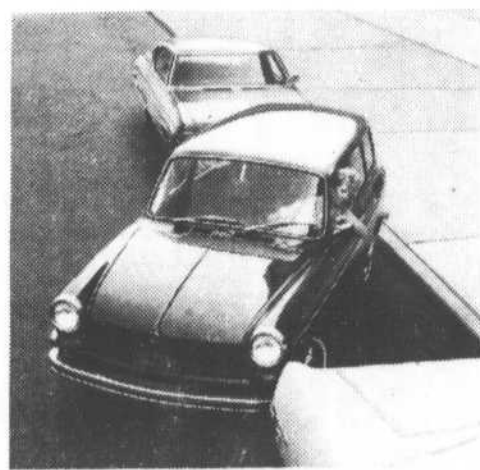
Et aussi parce que c'est une Volkswagen, elle fait à peu près 27 milles au gallon. Et elle est facile à stationner dans les plus petits recoins. (Elle est grande de



Celui qui aime ce qu'elle est mais non ce qu'elle a l'air.

l'intérieur, offre beaucoup d'espace mais prend peu de place.)

Alors, à bien y penser, vous avez peut-être plus besoin d'une petite fami-



Celui qui veut beaucoup de place dans une voiture qui en prend peu.

liale tout le temps que d'une grosse familiale de temps en temps.

Parce qu'il faut tenir compte du fait qu'avec une énorme familiale viennent aussi quelques énormités.

Tel les taux d'assurance plus élevés. Les factures d'entretien. Et la consommation d'essence. Et qui en veut?

Le sedan Squareback Volkswagen

Alexander Volkswagen Inc.

4100 CHEMIN GASCON/TERREBONNE/666-3782

LE MAIRE DE TERREBONNE VOUS INFORME



BIENVENUE A UNE NOUVELLE INDUSTRIE

La compagnie Jolisac Inc. a loué le local de la compagnie Sonoco Products Ltd, sur la rue St-Jean-Baptiste à Terrebonne et y commencera ses opérations au début du mois d'août 1971. Cette compagnie se spécialise dans la fabrication du sac de plastique devant servir à recueillir les déchets des hôtels, maisons appartements, motels, restaurants etc... Au début cette compagnie emploiera environ huit (8) employés.

DONS POUR LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

A date nous avons reçu la somme de DEUX MILLE CINQ CENT QUATRE-VINGT-SEPT DOLLARS (\$2,587.00) de la part de différents souscripteurs comme dons pour l'ouverture de notre nouvelle bibliothèque municipale.

Nous remercions sincèrement tous ceux qui ont bien voulu manifester leur générosité à cette oeuvre essentielle dans notre milieu.

Il faut aussi mentionner que de nombreuses personnes nous ont fait parvenir des volumes qu'elles ont mis gracieusement à la disposition de notre population.

RÉNOVATION URBAINE

Le 2 juillet 1971 le nouveau président de la Société d'Habitation du Québec monsieur Jacques Bernier m'écrivait pour me mentionner que le gouvernement fédéral avait décidé de suspendre pour une période indéterminée toute assistance financière à la mise en oeuvre de programme détaillé de rénovation urbaine. Cette nouvelle politique du gouvernement fédéral aura pour effet de priver les municipalités de l'octroi de CINQUANTE POUR-CENT (50 o/o) du coût de la rénovation urbaine qui était accordé par le gouvernement fédéral. Le gouvernement provincial maintient son aide de VINGT-CINQ POUR-CENT (25 o/o). La mise en pratique de ce retrait du gouvernement fédéral du champ de la rénovation urbaine aura pour effet d'exiger des municipalités une contribution de SOIXANTE-QUINZE POUR-CENT (75 o/o) au coût de cette rénovation.

Je pense que la contribution municipale de SOIXANTE-QUINZE POUR CENT (75 o/o) devient vraiment prohibitive et que peu de municipalités pourront s'engager dans un programme de rénovation urbaine vu l'absence de

subventions du gouvernement fédéral.

Toutefois comme nous sommes situés dans une zone spéciale je prendrai les informations nécessaires pour savoir si notre cas pourrait recevoir une étude particulière.

On me dit également que la ville de Joliette vient de recevoir la confirmation que le taux de 75 o/o lui sera accordé.

TERRAINS DE JEUX

L'ouverture des terrains de jeux a eu lieu la semaine dernière et nos jeunes sont maintenant en pleine activité de vacances. Sous la direction de monsieur Gérald Lemay, régisseur des sports nos moniteurs essaient de procurer des loisirs agréables et sains à notre jeune population.

Nous incitons les parents à envoyer leurs enfants aux terrains de jeux afin de bénéficier de cet avantage que la Ville met à la disposition de la population.

RÈGLEMENT NUMERO 894

Vous savez sans doute déjà que lors de l'assemblée des électeurs du 8 juillet dernier, vingt-neuf électeurs-proprétaires de notre ville se sont présentés pour demander qu'un référendum ait lieu concernant ce règlement d'emprunt.

Ce règlement a pour but de payer certaines dépenses concernant l'aménagement paysager des parcs de notre ville, la réparation des kiosques du parc Masson, l'installation et la réparation de clôtures, l'achat d'équipement de jeux et le paiement des dépenses occasionnées par le règlement concernant la construction d'un stade sportif (aréna) dans notre ville.

Ce règlement pour un montant de \$52,497.64 prévoyait l'appropriation de la somme de \$22,497.64 que la Ville possède déjà en vertu de règlements dont les argents n'ont pas été dépensés au complet et prévoyait un emprunt pour la somme de \$30,000.00. Le référendum qui devra avoir lieu à cause de la demande des vingt-neuf propriétaires a été fixé par le président de l'assemblée au lundi 16 août 1971.

Vous vous demandez sans doute qu'elle est ma réaction à ce geste posé par certaines personnes concernant le règlement numéro 894. Disons d'abord que ce geste ne me surprend pas outre-mesure vu l'esprit de contestation qui semble exister un peu partout dans la province. On me rapportait qu'à St-Jérôme l'ancien maire aidé d'un avocat de la ville avait pris comme politique de bloquer tous les règlements d'emprunt de la ville et qu'à date sept (7) règlements d'emprunt avaient subi le même sort que notre règlement numéro 894.

A Repentigny, la semaine dernière une assemblée des électeurs avait lieu pour un projet d'agrandissement de l'usine de filtration afin de procurer de l'eau aux citoyens qui en manquent actuellement. La réaction a été la même et les électeurs-proprétaires ont demandé que le règlement soit soumis au référendum. On me dit également que dans d'autres villes de la province des groupes d'opposition semblent avoir pris la même tactique de bloquer tous projets du conseil municipal et d'exiger le recours au référendum dans chaque cas de règlement d'emprunt.

Dans le cas de notre règlement numéro 894 les personnes intéressées à ce qui ne se fasse plus rien dans Terrebonne ont pris tous les moyens nécessaires pour convaincre les vingt-neuf (29) personnes qui ont signé cette demande de référendum, moyens qu'il faut qualifier de plus ou moins honnêtes. Un électeur-proprétaire déclarait après avoir apposé sa signature pour demander ce référendum qu'on était allé le chercher chez lui pour lui dire que la ville désirait dépenser une autre somme de \$50,000.00 pour la bibliothèque municipale et il trouvait que la bibliothèque municipale tel qu'érigée était bien suffisante. Vous savez tous qu'il n'est pas question de bibliothèque municipale dans ce règlement numéro 894 et que c'est de la fausse représentation que d'avoir mentionné à cette personne de venir s'opposer à cause du projet qui concernait la bibliothèque alors que ce projet ne concerne aucunement la bibliothèque dont tous les travaux ont été effectués et payés.

D'autres personnes mentionnaient qu'on leur avait dit qu'il s'agissait d'un emprunt de CENT MILLE DOLLARS (\$100,000.00) alors qu'il s'agit d'un emprunt de TRENTE MILLE DOLLARS (\$30,000.00) et de l'appropriation de fonds pour une somme de VINGT-DEUX MILLE QUATRE CENT QUATRE-VINGT-DIX-SEPT DOLLARS ET SOIXANTE ET QUATRE CENTS (\$22,497.64).

Vous comprendrez avec moi qu'il est impossible à un conseil municipal de bien fonctionner si un groupe de personnes veut absolument bloquer tout ce qui se fait dans la municipalité. Les lois telles qu'elles sont faites actuellement exigent que chaque règlement d'emprunt soit soumis à l'approbation des électeurs-proprétaires. Un cer-

tain groupe de notre ville semble avoir pris pour position de bloquer tous ces règlements.

Dans le règlement qui est proposé il s'agit de répartir sur une période de vingt (20) ans ces dépenses pour un montant de CINQUANTE-DEUX MILLE QUATRE CENT QUATRE-VINGT-DIX-SEPT DOLLARS ET SOIXANTE ET QUATRE CENTS (\$52,497.64). Le coût annuel pour l'ensemble de la population de la Ville de Terrebonne de toutes ces dépenses de DEUX MILLE DOLLARS (\$2,000.00) peut facilement s'inclure au budget de chaque année sans augmentation de taxes et les travaux que le conseil municipal désiret financer par ce règlement auraient pu s'acquitter sans qu'il n'y ait d'augmentation de taxes. D'autres solutions qui pourraient être passées par le conseil municipal seraient d'exécuter ces travaux à même son budget courant mais à ce moment-là il faudrait qu'il impose une surtaxe pour l'année où les travaux seront effectués. Il est bien logique de distribuer sur une période de temps cette dépense afin que le montant à payer chaque année soit assez minime pour ne pas influencer le taux de taxes qui prévaut dans la ville. De plus en agissant de cette façon le conseil municipal permet aux citoyens qui demeureront dans notre ville dans cinq ans ou dans dix ans de contribuer au coût de ces aménagements dont ils bénéficieront.

Autrement si le conseil municipal fait toutes ces dépenses la même année et impose une surtaxe pour les faire payer par les contribuables seuls les contribuables demeurant alors dans la ville auront payé tous ces équipements et ceux qui viendront par la suite demeurer chez-nous auront tous ces équipements gratuitement grâce à l'effort assez considérable que le public de l'année 1971 ou de l'année 1972 aurait dû faire.

Personnellement je pense que notre population est assez adulte pour comprendre qu'il s'agit d'une manoeuvre d'opposition présentée par certaines personnes mais dont les noms ne sont pas dévoilés mais qui travaillent en-dessous pour mousser cette vague de contestation et cet arrêt du progrès dans notre ville. Je ne blâme pas les personnes qui sont venues signer car plusieurs de ces personnes ont été mal informées de la part de ces promoteurs d'opposition coûte que coûte.

Je pense qu'il appartient aux citoyens de faire connaître

(suite à la page 9)

Tout pour l'homme élégant

COMPLETS SUR MESURE

DANS LES
PLUS
NOUVEAUX
TISSUS:
VENITIENS,
WORSTEDS
DE QUALITE
MERCERIE
POUR HOMMES
ET
JEUNES GENS

DEPUIS 25 ANS à votre service!

CHEZ OSCAR

LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS

694 Saint-Pierre
Terrebonne Tél.: 666-3102

Un moment viendra où vous n'aurez pour toute richesse que ce que vous aurez donné.

A NOS CLIENTS

NETTOYEUR TERREBONNE

vous informe que ses employés seront en vacances

DU 19 JUILLET AU 2 AOUT

L'atelier de nettoyage sera fermé durant ces deux semaines

Veuillez vérifier dans vos garde-robes et demandez à notre représentant de passer

NETTOYEUR TERREBONNE

F. Lalancette, prop.

102, rue Lepage
TERREBONNE **666-3744**

HS

ELECTRONIQUE SERVICE

Invitation ...

Voyez les nouveaux modèles '71 SYLVANIA en montre maintenant!

Robert Sarrazin, propriétaire

Service à domicile, sur toute marque de TV, radio, stéréo. Travail expérimenté sur TV couleur. Trois mois de garantie sur travail.

SERVICE A DOMICILE

390, rue Bernard 666-9543 Terrebonne

AGENCE "QUASAR" MOTOROLA

Alban-Chesterfield

CHESTERFIELDS NEUFS

AU PRIX DE LA MANUFACTURE

Rembourrage

TOUS VOS MEUBLES REMIS A NEUF!

VASTE CHOIX DE TISSUS ESTIMES A DOMICILE

CINQ ANS DE GARANTIE

TEL.: MONTREAL **522-7624** LA PLAINES TELEPHONE: **223-2763**

4379 St-Hubert 525-3311 Montréal

JEAN-JACQUES HAMEL, C.R.
AVOCAT et PROCUREUR

621, rue Théberge Terrebonne
Résidence: 666-4059

CLAUDE PAQUETTE
AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette & Beaulac
240, rue Saint-Jacques

Montréal 842-9914 Rés. 666-4596

EXAMEN DE LA VUE

Dr L.-P. RAYMOND, O.D.
OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU TOUS LES JOURS TERREBONNE
SAUF MERCREDI ET VENDREDI 505, RUE THEBERGE

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.
Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

741 rue Saint-Pierre Terrebonne 666-4027

**MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU**

M. LEMAIRE, m.d.

Hôpital Saint-Louis
Bureau: 2 à 4 - 7 à 9: lundi, mercredi, jeudi, samedi
Visites à domicile tous les jours

666-3841 Terrebonne

Dr JEAN-GUY LAROSE M.D.

Bureau sur rendez-vous
Lundi, mardi, mercredi, vendredi
l'après-midi et le soir.

693, St-Pierre 666-4421 Terrebonne

Dr Maurice Saint-Amand M.D.

Bureau tous les jours
2 à 4 - 7 à 9 heures
VISITES A DOMICILE

594 rue Théberge 666-8830 Terrebonne

666-3731

BLANCHARD et AUGER
NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

GRAVEL & GRAVEL
NOTAIRES

145, Saint-André 666-9222
Terrebonne 666-3001

Le soir: rendez-vous seulement

Me P.-E. LAROSE, B.A., L.L.L.
NOTAIRE

MASCOUCHE
100 rue RENAUD 474-2410

Hardy réproouve la brutalité de la police, à Montréal

QUEBEC - Les échos des événements de la Saint-Jean à Montréal se sont répercutés à l'Assemblée nationale et ont suscité la vive réprobation du vice-président de la Chambre, M. Denis Hardy, à l'endroit de l'action policière.

Dans un court débat soulevé récemment par le député péquiste de St-Jacques, M. Claude Charron, pour condamner la "brutalité de la police" de Montréal le soir de la Saint-Jean, le député libéral de Terrebonne s'est élevé contre l'action des policiers qui procèdent "d'une façon inhumaine pour maintenir l'ordre".

M. Hardy a déclaré qu'il réproouvait l'action policière dans la même mesure qu'il réproouve ceux qui veulent renverser l'ordre établi par la force.

Nominations au Cegep

Le ministre de l'Éducation vient d'annoncer les nominations suivantes au conseil d'administration du Cegep Lionel-Groulx: Mme Lise Thibault, représentante des étudiants, M. Gilles Pesant, M. Antonio Daunais, de Terrebonne et M. Jean-Louis Chabot.

Vente de charité

L'équipe sociale féminine de Terrebonne vous invite à une autre vente de charité qui aura lieu à l'école Saint-Louis, samedi le 17 juillet, à 1h. et au cours de laquelle les dames vendront différents articles de vêtement pour leurs oeuvres. Une autre vente aura lieu le 10 août.

LE MAIRE DE TERREBONNE VOUS INFORME
(suite de la page 8)

à ce groupe qui n'a qu'une idée c'est-à-dire détruire ce qui existe que ces gens ne représentent pas l'ensemble de la population et qu'ils doivent un jour ou l'autre être mis au pas.

D'ailleurs les personnes qui sont en-dessous de cette opposition devraient également elles-mêmes comprendre que si elles veulent faire de la politique il y aura une occasion bien spéciale pour elles de le faire c'est-à-dire au mois de novembre qui s'en vient. A cette occasion s'ils ne sont pas satisfaits de l'administration municipale actuelle ils n'auront qu'à poser leur candidature et à demander aux citoyens de voter pour eux. Les citoyens décideront alors quel genre d'administration ils veulent et qui ils mettront en place pour les quatre prochaines années. Toutefois ce jeu de petite politique ne devrait pas se faire sur le dos du progrès de notre ville et du bien-être de nos citoyens et ces gens devraient être assez consciencieux pour placer la politique au moment des élections et pour oublier la politique en dehors des périodes électorales.

Le jeu qui se joue actuellement est très dangereux et est très compromettant pour l'avenir de notre ville. Comment nos citoyens pourront-ils trouver des gens progressifs désireux de se dévouer pour leur ville se présenteront lors des élections du mois de novembre si un petit groupe basé sur la vengeance personnelle et la petite politique s'acharne à bloquer tout ce qui peut se faire dans notre ville il ne se passe pas de semaine sans que j'ai à rencontrer des gens de l'extérieur qui envient ce qui s'est fait à Terrebonne et les services qui sont donnés à la population. S'il faut nous rendre à l'idée que prônent les souteneurs de cette opposition manifeste il faudra arrêter tout progrès dans notre ville et ne concevoir aucun autre projet.

Si à cause de l'opposition les tenants de cette idée font prévaloir leur point de vue notre ville perdra son leadership dans la région deviendra une ville terne et sans attrait pour de nouveaux résidents et la taxation municipale ne pourra faire qu'augmenter parce qu'une ville qui ne progresse pas voit le coût de ses services devenir de plus en plus dispendieux et sa taxation de plus en plus élevée. Je comprends qu'il faut vivre selon nos moyens et ne pas faire de dépenses qui soient trop extravagantes. D'un autre côté ceci ne veut pas dire qu'il faut retourner aux années d'antan et vivre comme si nous n'étions pas en 1971. L'administration publique de la ville de Terrebonne doit suivre le rythme du progrès des années et une administration saine ne peut se permettre de raisonner comme en 1950 alors que nous sommes en 1971. De plus comme je l'expliquais plus haut le remboursement des sommes empruntées d'année en année ne serait qu'une goutte d'eau dans le budget municipal ce qui ne pénaliserait sûrement pas le budget de chaque année. Au contraire le fait d'avoir de meilleurs services une ville plus belle entraîne le progrès de notre ville et la venue d'investissement chez-nous qui nous aide à payer ce qui a été dépensé.

Je pense qu'il appartient maintenant aux citoyens bien pensants de notre ville de prendre leur destinée en main et de réagir eux-mêmes contre les attitudes prises par certaines personnes qui ont de la rancœur à manifester cette majorité silencieuse dont on parle très souvent à le devoir de ne pas rester silencieuse si elle croit vraiment que le progrès de notre ville doit être l'objectif majeur de l'administration municipale.

Citoyens bien pensants de notre ville la réponse vous appartient. Quant aux sornettes que ces agents de malheur peuvent faire circuler prenez donc la précaution de vérifier avant de croire ce que ces gens ont intérêt à vous faire croire et qui n'est pas exact.

Dépositaire de jons et bagues
DIAMANTS
"TULIP"

Richard & FILS Bijoutiers • Horlogers

189 Ste-Marie TERREBONNE 666-3065

Champions de golf dans notre région

Le secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire de Terrebonne, M. Jean-Guy Pépin a prouvé son talent de golfeur lors du tournoi des administrateurs scolaires qui avait lieu récemment à Pointe-au-Pic. M. Pépin a roulé un 9 trous en 39 coups ce qui, semble-t-il, serait un excellent score sur ce parcours. Cela lui permet d'ailleurs de se clas-

ser au premier rang parmi tous les concurrents et de retourner chez lui avec un trophée.

Le secrétaire-trésorier de Mascouche, M. Marcel Théoret a lui aussi fait sa marque lors de ce tournoi puisqu'il a eu l'honneur (?) de se classer dernier parmi tous les participants à cet événement sportif. Félicitations à ces deux champions...

SUR RENDEZ-VOUS LUNDI : 9 H. À 6 H.
VERRES DE CONTACT MARDI - JEUDI - VEND. :
9 H. À 6 H. -- 7 H. À 9 H.

Dr Robert Lambert
OPTOMETRISTE

650 MONTÉE DU MOULIN TÉL. : 514
(CENTRE D'ACHATS ST-FRANÇOIS) 665-8555
VILLE DE LAVAL

BONETTO/CHEVALIER+CARDINAL
ARCHITECTES ASSOCIES

6735 Rue Drolet
Montréal 327, Québec
Téléphone 273-7794, 666-9992

LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN
ET ASSOCIES
Ingénieurs-conseils

Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110 Place Crémazie 384-4220 Montréal

ALFRED TROTTIER
Ingénieur-conseil
Arpenteur-géomètre
Duvernay

800 rue MONTROSE Téléphone:
661-9210

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir 666-3226
de 6 h. 30 à 9 h.

Dr L. CHANTELOIS
chirurgien-dentiste

279, rue Saint-Joseph Terrebonne

DR GABRIEL MORO
Chirurgien-dentiste
Bureau

Tous les jours sur rendez-vous
741, rue St-Pierre 666-3231
Terrebonne

Dr Gilles-E. Chaput,
B.A., D.C.
DOCTEUR EN CHIROPRAQUE
RAYONS-X

HEURES DE BUREAU: Lundi et jeudi: 1.00 hre à 9.00 hres
Mardi et vendredi: 4.00 hres à 9 hres
sur rendez-vous seulement Mercredi et samedi: Cas d'urgence.

2933, Ste-Marie Mascouche Tél.: 474-2981

666-9190

Dr Luc-J. GAGNON B.A., D.C.
CHIROPRAICIEN
Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

\$195,000 pour les jeux

Le ministère de l'Éducation a autorisé un investissement de \$195,000 pour

l'aménagement de jeux extérieurs dans deux écoles de la régionale Duvernay. Un montant de \$75,000 a été réservé à l'école polyvalente Armand-Corbeil, à Terrebonne et \$120,000 à l'école Evariste-Leblanc, à Duvernay.

Devis accepté

Le conseil scolaire régional Duvernay a reçu ces

jours derniers l'acceptation du devis technique en vue de la construction de l'école secondaire Vanier, à Saint-Vincent. Le document avait été accepté par le ministère de l'Éducation à Québec.

Le Guide des Adresses sera publié cet automne

C'est vers la fin du mois de septembre que sera publié cette année le Guide des Adresses. C'est la qua-

torzième année consécutive que ce bottin est publié et il sera encore plus complet cette fois-ci puisqu'il contiendra la liste de tous les résidents de Mascouche en plus de celle de Terrebonne, Terrebonne-Paroisse, Lachenaie et La Plaine.

Le tirage du Guide des Adresses sera aussi considérablement accru cette année puisqu'il atteindra quelques 8,000 familles. On prévoit également que la liste des annonceurs sera plus importante puisque plusieurs hommes d'affaires de Mascouche viendront se joindre à ceux qui, d'année en année, ont permis à notre Guide des Adresses de connaître un succès grandissant.

COMPARAISON EST FACILE...

La popularité dont jouit notre publication auprès des annonceurs est facile à comprendre. Il suffit que ces derniers comparent le coût des annonces dans le Guide des Adresses avec celui de nos concurrents pour se rendre compte que ces derniers exigent trois fois plus cher pour un espace publicitaire de moindre grandeur. D'ailleurs, ce n'est pas seulement le coût d'une annonce qui importe mais surtout son rendement et à ce chapitre le Guide des Adresses n'a aucune difficulté à éclipser ses concurrents puisque grâce aux listes de résidents qui y sont intégrées, il est conservé par les personnes qui le reçoivent, jusqu'à la publication suivante (il suffit de vérifier pour s'en rendre compte).

Les annonceurs qui n'auraient pas encore été rejoints pour la publicité dans ce bottin pourront communiquer avec nous à 666-3948 ou à 666-4952.

Un succès!

Le troisième tournoi de golf de la régionale Duvernay a remporté un grand succès le 29 juin sur le parcours du club de golf Saint-François. Plusieurs représentants des conseils scolaires de la région, des directions, de l'enseignement et du personnel ont participé à ce tournoi.

Centre de main-d'oeuvre

Les emplois suivants sont disponibles par l'entremise du Centre de main-d'oeuvre du Canada, 33 ouest, rue Blainville, Sainte-Thérèse. Au téléphone: 430-2800.

HOMMES: Chauffeur-livre; chauffeurs (10 roues); bûcherons; débiteur; mécanicien de machine fixe classe 2; homme de cour; mécanicien Chrysler; machiniste; peintre au pistolet; débosseleur; vendeur feronnerie-peinture; aide-cultivateur; pompier temporaire; estimateur construction de route; chef d'équipe, arpentage.

FEMMES: opératrices de machines à coudre; assistante-comptable; secrétaire; couple pour vieillards.

Nouveau commerce

Un nouveau commerce dont nous ne pouvons dévoiler l'identité pour le moment, ouvrira ses portes rue Saint-Joseph au début d'août. Le propriétaire est un homme d'affaires bien connu dans la région et nous annoncerons l'ouverture de cet établissement dans notre édition du 5 août.

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

Jean-Jacques Favreau — Victor Del Dotto



FLINTKOTE CUSTOM peel and stick

BREVETÉ EN INST.
CARREAUX ADHÉSIFS

Dés maintenant, tous les styles et couleurs ordinaires de la gamme entière des carreaux FLINTKOTE en vinyle-amianté, dans toutes les épaisseurs, sont disponibles dans les carreaux CUSTOM PEEL AND STICK.

Les carreaux FLINTKOTE CUSTOM PEEL AND STICK

- Se posent en ne causant qu'une désorganisation minime du travail courant des bureaux.
- Offrent un grand avantage pour l'entretien des immeubles commerciaux.
- Peuvent se poser au-dessus, au niveau ou au-dessous du niveau du sol, sur le bois, sur le béton ou sur la plupart des vieux revêtements de plancher.
- Possèdent un envers adhésif qui a fait ses preuves, celui que FLINTKOTE a présenté il y a des années et toujours utilisé avec succès depuis.

Pour les poses sous contrat — il faut spécifier les carreaux FLINTKOTE CUSTOM PEEL AND STICK et les acheter en prévision des modifications et rénovations futures des revêtements de plancher.

permanents!
ils collent rapidement!
pas de problèmes!
pas de gâchis!
pose rapide!
pas besoin d'attendre pour marcher dessus!
pas d'odeur!



Retirez le papier de protection.



Votre nouveau plancher Flintkote en vinyle-amianté prêt à servir.

A PARTIR DE \$39.95

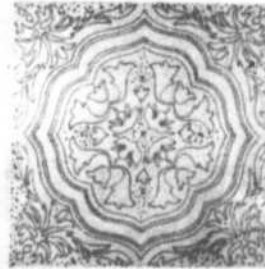
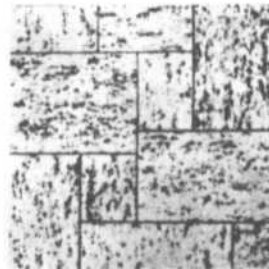
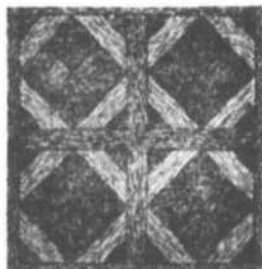
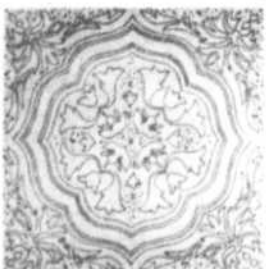
pour une pièce de 9' sur 12' environ

C'est rapide, propre et facile. Détachez simplement le papier de l'envers du carreau avant de le poser. Rien d'autre à faire. C'est le moyen le plus facile qui soit pour obtenir un nouveau plancher. Avec les carreaux Flintkote Peel and Stick, vous avez le choix parmi des douzaines de motifs et de couleurs.



ÉPARGNEZ

VOYEZ CES PRIX SPECIAUX DURANT LA VENTE



LES PLANCHERS FLINTKOTE SONT MEILLEURS SOUS TOUS LES RAPPORTS

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

Jean-Jacques Favreau — Victor Del Dotto

TEL.: 666-4689

931 rue LEON-MARTEL PRES DE MASSON



Mme André Martel gagne \$100 au club des 125



Au cours de son souper hebdomadaire mixte du mois de juillet, Mme André Martel, a gagné la somme de \$100.00 du Club des 125 Amis.

M. Gilles Roberge, remet un chèque de \$100.00 au nom du Président du Club, Jean-Marc Fontaine à Mme André Martel.



La compagnie B.P. donne \$150.00 au club optimiste pour sa participation au Gaz-O-Ton. Nous remarquons, sur cette photo, M. Jacques Guénette, à gauche, Vice-Président du Club Optimiste, recevant un chèque de \$150. - de Lionel Grenier, représentant de la Compagnie B.P. pour leur participation au Gaz-O-Ton annuel, organisé par le Club Optimiste local.

Balle-molle A Saint-Donat

Les Chevaliers O'Keefe rencontreront une équipe formée des meilleurs joueurs de la ligue des Jeunes de Coeur, à la balle-molle, au Centre municipale de la rue Saint-Pierre, mercredi le 18 août. M. Claude Beausoleil du marché Métro s'occupe de la rencontre pour le Club Optimiste.

Plus de 800 personnes ont assisté aux quatre présentations des "Belles-soeurs" de Michel Tremblay, jouées par des femmes et jeunes filles de Saint-Donat appartenant à l'AFEAS de cette municipalité. Devant ce succès, on parle maintenant de l'installation d'un théâtre d'été.



LA CHRONIQUE DE
LA LIGUE DES PROPRIETAIRES
DE TERREBONNE INC.

L'assemblée de la Ligue cédulée pour le 8 juillet a été reportée à plus tard pour les raisons suivantes: le soir du 8 juillet, il y avait à l'hôtel de ville, assemblée des contribuables sur la possibilité de se prononcer pour une demande de référendum concernant le projet de règlement d'emprunt no. 894; et il y avait aussi assemblée à la commission scolaire régionale de Duvernay; pour ces raisons, nous avons cru qu'il était préférable de reporter notre assemblée à une date ultérieure.

du Conseil de Ville, celle du mois d'août, est annulée et remplacée par une assemblée spéciale, nous souhaitons que cette fois, les contribuables seront avisés de ce changement avant la date de la tenue de l'assemblée spéciale et non pas après que l'assemblée aura été tenue, afin qu'il y ait assistance du public à cette assemblée spéciale. Nous déplorons qu'il en ait été ainsi pour l'assemblée du mois de juillet, mais nous n'aimerions pas que la chose se reproduise de nou-

veau. Nous ne voulons pas prétendre que nous sommes indispensables aux assemblées du conseil, mais maintenant que nous y avons pris goût nous ne voulons pas en rater une seule.

veau. Nous ne voulons pas prétendre que nous sommes indispensables aux assemblées du conseil, mais maintenant que nous y avons pris goût nous ne voulons pas en rater une seule.

Nous avons déjà eu des reproches pour ne pas avoir convoqué un propriétaire à une de nos assemblées, même si ce propriétaire n'était pas encore membre de notre Ligue, mais au moins, au cours de cette assemblée nous avions une assistance, et tous les membres présents avaient été convoqués par les méthodes à notre disposition.

La Ligue des Propriétaires de Ville de Terrebonne Inc. par le secrétaire, Roma Deveault, le 8 juillet 1971.

A Saint-Lin

Le Club de chansonniers de Saint-Lin organise une soirée à laquelle participera Renée Claude, artiste bien connue, samedi le 17 juillet, à l'école Sir Wilfrid Laurier. Les billets sont en vente à \$3.50, \$3 et \$2.50.

Restriction pour l'eau

Après plusieurs autres villes dans la banlieue de Montréal, Rosemère vient de décider d'interdire l'arrosage des parterres à certaines heures et certains jours. Les restrictions limiteront l'arrosage à la moitié de la population en même temps. Cette mesure touche également les résidents de Lorraine et de Bois-des-Filion.



SALAISSON GÉLINAS

394 BERNARD
TERREBONNE

666-6252

SPECIAUX DE LA SEMAINE

EPAULE
DE
JAMBON
49¢ lb

HAUT COTE _ _ _ _ _ 59¢ LB

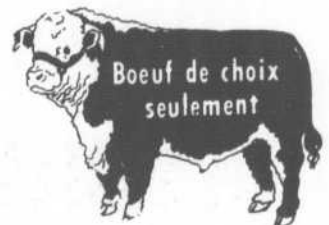
SAUCISSE AU BOEUF _ _ _ _ _ 49¢ LB

STEAK DE RONDE _ _ _ _ _ 99¢ LB

BALONEY _ _ _ _ _ 39¢ LB

Prix
spéciaux
pour
commandes
à
congélateurs

ROTI DE
COUPE
FRANCAISE
1.09 lb



Boeuf de choix
seulement

Le recrutement des nouveaux membres marche bon train, et nous croyons que bientôt nous atteindrons et dépasserons le cap du quart de mille, soit 250 membres. Tout propriétaire qui aimerait à joindre les rangs de la Ligue, est prié de communiquer avec un des membres de notre conseil pour obtenir sa carte de membre, ou toute information qu'il jugerait pratique de recevoir.

Au cours de notre prochaine assemblée, il y aura discussion sur un avis de motion concernant un amendement à un règlement de la Ligue, et par la même occasion, nous déposerons plusieurs autres amendements aux règlements étudiés par le Conseil. Nous désirons que nos règlements soient connus de nos membres et qu'ils soient appréciés de tous. Pour arriver à cette fin, il nous faudra probablement plusieurs séances mais nous avons bonne espérance d'arriver à bon port.

Si la prochaine assemblée

AUTO-ROULE

DYNAMOMETRE "BEAR"

Le dynamomètre mesure le rendement et indique ce qui ne va pas. Nous faisons le diagnostic GRATUITEMENT avec réparations faites à notre station/service.

STATION SERVICE



MARCEL
GENDRON

714 BOULEVARD DES SEIGNEURS



ALIGNEMENT
DES PHARES

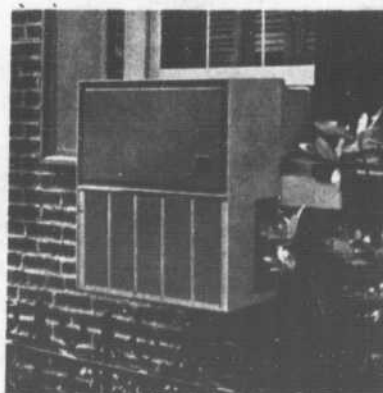
MISE AU POINT
"UNDER-SPRAY"
MECANICIEN EXPERT
LAVAGES

666-3477

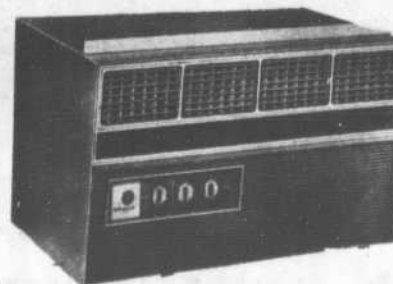
TERREBONNE

PASSEZ L'ÉTÉ BIEN AU FRAIS...

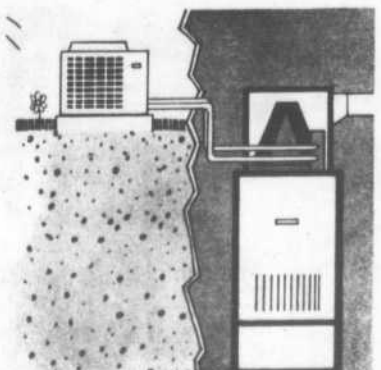
FAITES INSTALLER DES MAINTENANT UN CLIMATISEUR D'AIR DANS VOTRE MAISON OU VOTRE BUREAU



Climatiseur "Keeprite" pour raccordement au système à air chaud



Climatiseur "Westinghouse" pour fenêtres



A PARTIR DE \$180.00

FINANCEMENT FACILE — JUSQU'À 5 ANS POUR PAYER

CHAUFFAGE MODERNE ENRG.

2700, CHEMIN GASCON

ST-LS-DE-TERREBONNE

TEL.: 477-0771 ou (1) 665-4345

Faisons aussi la vente et l'installation de systèmes à air chaud et cheminées préfabriquées.

Prop.
Gérard
Bock,
M.M.T.



TOUT POUR TOUS LES

SPORTS

CENTRE DU SPORTIF ENR.

Roger Lachapelle, propriétaire

- * ACCESSOIRES DE PECHE
- * CAMPING
- * BASEBALL
- * BICYCLETTES
- * CHASSE
- * GOLF
- * TENNIS
- * FASTBALL

CENTRE DU SPORTIF ENR.

164, BOUL. STE-ANNE

430-0024

Ste-Anne-des-Plaincs





LE MONDE SCOLAIRE

Ça bouge à St-Louis!



Succès des Olympiades St-Louis '71!

Voici quelques photos de certains de nos athlètes champions:

A vos marques! prêts! partez!

Et oui à St-Louis c'est parti: jeudi le 17 juin 1971. Des classes de maternelle jusqu'à celles de 4e année en passant par les 1ère, 2e et 3e années, tous ont participé à la journée des jeux. L'entraîn et le plaisir étaient de la partie. Toutes nos félicitations aux participants et gagnants des différentes épreuves.

Voici la liste des héros de cette magnifique journée des olympiades:

COURSE DE VITESSE:

Stéphane Lalande (mat. 1), Rodrigue McDuff (mat. 1), Michel Lemay (mat. 2), Guy Michaud (mat. 2), André McKay (mat. 4), Yves Héroux (mat. 4), Denis Chauvette (mat. 5), Chantale Gagnon (mat. 5), Sylvain Gagnon (mat. 6), Michel DeMarbre (mat. 6), Johanne Allard (101), Eric Lavigne (102), Michel Denis (103), Stéphane Gauthier (104), André Dusseault (105), Mirko Guida (106), Bernard Bigras (107), Marc Boutin (202), Ronald Bazinet (203), Marc Deschatelets (204), Manon Gervais (205), René Gougeon (206), Pierre Deschatelets (301), Jean-Marc Jacques (302), Robert Désormeaux (303), Rémi Jean (304), Michel Barbe (305), Pierre Desjardins (401), Francine

Brière (402), Paul Dumaine (403).

COURSES A RECOLONS

Michel Cousineau (mat. 1), André Lachapelle (mat. 1), Christiane Laporte (mat. 2), Sylvie Ouellette (mat. 2), André Pepin (mat. 4), Luc Lapointe (mat. 4), Guy Paquet (mat. 5), Jean-François Aubin (mat. 5), Stéphane Lavoie (mat. 6), Yves Lacelle (mat. 6).

COURSE A PIEDS JOINTS

Maryse Laurendeau (101), Sylvie Loyer (102), Jean-Marc Beaulieu (103), Stéphane Gauthier (104), Lyne Bédard (105), Claude Deslongchamps (106), Bernard Bigras (107), Pierre Fortier (201), Lucie Forget (202), Céline Lamanque (203), Pierre Lamoureux (204), Manon Gervais (205), Benoît David (206), Jacinthe Grenon (301), Christine Cotineau (302), Eric Corbeil (303), Rémi Jean (304), Christina Deshaies (305), Johanne Chayer (401), Francine Brière (402), Lise Clark (403).

SAUT EN HAUTEUR

Michel Jean (101), Eric Lavigne (102), Robert Charron (103), Ginette Lebeau (104), Réal Gamache (105), Martial Lebeau (106), Sylvie Désormeaux (107), Mario Houle (201).



Gérald Fournel (402), Pierre Beaulieu (403).
SAUTS EN LONGUEUR

Pierre l'Archevêque (101), Benoît Delorme (102), Michel Denis (103), Lucie Lefebvre (104), André Dusseault (105), Alain Boyer (106), Réal Charbonneau (107), Mario Houle (201), Sylvain Corbeil

(Suite à la page 13)

BOUTIQUE DE REPARATIONS

R. ROSE, propriétaire

AVEZ-VOUS FAIT VERIFIER VOTRE TONDEUSE A GAZON ?

Mise-au-point du printemps pour un meilleur rendement
Mécanicien expérimenté

LAVE-AUTO ET SIMONIZE

Ouvert: lundi au samedi de 8h. a.m. à 9h. p.m.

TERREBONNE

186, Gagnon Tél.: 666-9553



6 A.M. à 12 P.M.

Tél.: 666-8440

STATION SERVICE

NORMAND PERRON



TUNE-UP - BRAKE TOWING REPARATION GENERALE

1200, boul. Des Seigneurs Terrebonne

Nous tournons les tambours de freins (drums).

ANDRE ROUILLARD

PLOMBERIE-CHAUFFAGE ENR.

NEUF - REPARATION

estimé gratuit sur bungalow - duplex - triplex

SYSTEME EAU CHAUDE HYDRONIQUE

INSTALLATIONS DE TOUS GENRES

VENTE ET LOCATION de réservoirs à eau chaude CASCADE 40 ET 60 Plan de financement de l'Hydro-Québec

DEBOUCHAGE DE RENVOIS D'EAU

650 ARMAND-CORBEIL

TERREBONNE - 666-6340



LOUEZ UNE AUTO CHEZ

Grenier

TERREBONNE

AUTOMOBILE INC.

541 St-Louis • 666-3747 • Terrebonne

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile? Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois. Nous achetons et payons votre automobile comptant. Concessionnaire: Pontiac, Buick, Acadian, Beaumont, Camions GMC

BEAUSOLEIL - METRO



Il est si gentil mon voisin Métro.

CHOCOLAT O'HENRY SAC DE 10 TABLETTES

79¢

BLEU POUR TOILETTES "DAINTY-BOWL"

89¢

ASSORTIMENT CONTENANTS PLASTIQUE "FRIGO-SEAL"

JAMBON CUIT "MAPLE LEAF"

1 1/2 lb

\$1.69

chez métro ce n'est pas loin, et les prix magiques ca me convient

TOUTES MARQUES BIÈRE PORTER

930 boulevard des Seigneurs

Terrebonne

529, St-Louis,

666-4158

Succès...

(Suite de la page 12)
 (202), Ronald Bazinet (203), Marc Deschatelets (204), Yves Gascon (205), Pierre Demers (206), Lucille Guay (302), Jean-Marcel Jacques (302), Michel Deschamps (303), Rémi Jean (304), Alain Gingras (305), Pierre Desjardins (402), Gérald Fournel (402), Paul Dumaine (403).

AU LANCER DE L'ANNEAU

Stéphane Langlois (101), Christian Boudreau (102), Michel Denis (103), Benoît Bastien (104), Mario Dupuis (105), Alain Larochelle (106), Bernard Bigras (107), Michel Allard (107), Marc Boutin (202), Gilbert Guay (203), Serge Charlebois (204), Pierre Kavanagh (205), René Gougeon (206), Daniel Blouin (301), Jean-Marcel Jacques (302), Alain Limoges (303), Patric Corbeil (304), Alain Gingras (305), Pierre Desjardins (401), Gérald Fournel (402), Pierre Beaulieu (403). Voici, de plus, les meilleurs athlètes de chacun des degrés:

MATERNELLE A.M.

Stéphane Lalande (mat. 1)

MATERNELLE P.M.

André Lachapelle (mat. 1)

Au scolaire: secteur de La Plaine

Le Conseil scolaire de Terrebonne a pris les décisions suivantes en ce qui concerne le secteur La Plaine, à son assemblée du 8 juillet:

Mme Fleurette Blass a fait une demande comme secrétaire à plein temps à l'école Saint-Joachim pour septembre. M. Paul-Eugène Leclerc a enregistré sa demande comme concierge à cette école.

Comme suite à une demande des Loisirs de La Plaine, sous la signature du président, M. Claude Guillemette, les arrangements à venir devront venir par l'entremise du Conseil municipal de cette municipalité et non pas directement des loisirs. M. Guillemette avait demandé la permission d'utiliser les locaux de l'école pour les jeunes de 6 à 12

1ERE ANNEE

Stéphane Gauthier (104)

2E ANNEE

Marc Deschatelets (204)

3E ANNEE

Pierre Deschatelet (301)

4E ANNEE

Paul Dumaine (403)

Nous tenons à souligner la présence de dix bons gars (nos moniteurs) de Léopold-Gravel:

Course de vitesse: Jean-Yves Marcelet, Ghyslain Savard.

Sauts en longueur: Jocelyn Gariépy, Normand Pepin.

Sauts en hauteur: Claude Laverdure, Michel Robillard.

Lancer de l'anneau: Normand Guillemette, Yvon Brière.

Course à pieds joints: Sylvain Michaud, Jacques Lalancette.

... vraiment ils ont été à la hauteur!

Un gros merci à tous ceux qui de près ou de loin ont aidé au bon déroulement de cette journée.

Danielle

Fontaine-Dubois

Professeur

Education physique

Ecole Saint-Louis.

Le Conseil scolaire de Terrebonne: assemblée publique du 8 juillet

Le Conseil scolaire de Terrebonne tenait son assemblée mensuelle jeudi 8 juillet, à laquelle participaient MM. Villeneuve, Labelle, Gauthier, Lauzon, Lachapelle et Aubin, sous la présidence de Me Claude Paquette. Le secrétaire-trésorier, M. Jean-Guy Pepin et le directeur général M. Jacques Gagnon étaient présents.

CONGRES - Le Conseil scolaire a été invité à participer au 24e congrès annuel des conseils scolaires du 10 au 12 octobre.

OBLIGATIONS - Une résolution antérieure qui prévoyait un emprunt par obligations de \$615,000, a été modifiée pour se lire \$547,000.

LOCATION - A cause du volume considérable du courrier à envoyer, une timbreuse automatique sera louée pour cinq ans à raison de \$150 par année.

EMPRUNT - Une demande d'emprunt temporaire à la banque sera faite au ministère de l'Education pour un maximum de \$150,000 en attendant la perception des taxes. A même ce montant, on remboursera un emprunt par billet de \$29,000 à la Caisse populaire de Joliette venant à échéance le 10 août.

CONTRAT - Un contrat pour la réfection du plâtre et le peinturage des trois écoles de Terrebonne a été octroyé à Polivon Peintres Enr. de notre ville au montant de \$11,859. Une autre offre avait été présentée, celle de Marcel Desnoyers Inc. au montant de \$11,925, soit une différence en plus de \$66.

REGIONALE - Les transformations qui seront faites à l'école Léopold-Gravel à cause de l'installation de sept classes du secondaire, seront sous la responsabilité du Conseil scolaire régional Duvernay, qui devra faire ces travaux après entente avec les membres du comité des immeubles.

Il y a encore beaucoup de "malpropres" à Terrebonne et dans la région

Un homme dans la cinquantaine qui emploie un langage tellement ordurier au cours d'une joute de baseball des "atomes", qu'un jeune d'une quinzaine d'années se fâche et lui demande de se taire...

Une "jeunesse" qui n'a pas encore dix ans sort d'un restaurant rue Saint-Antoine, développe une tablette de chocolat et jette le papier dans la rue alors qu'un panier est situé à l'entrée de l'établissement. Un homme lui demande de jeter ce papier dans le panier et la "jeunesse" de répondre "Mange d'la m..."

Ce ne sont là que deux exemples parmi des centaines d'autres de l'attitude de gens malpropres, sans aucune éducation, et qui se contentent de la propreté de leur milieu. Combien qui boivent une boisson gazeuse sur les terrains de baseball le soir et qui jettent leur bouteille partout, sauf dans les paniers à déchets?

C'est pourtant si facile d'être propres. Il suffit d'y penser un tout petit peu. Rappelons-nous le proverbe chinois toujours d'actualité: "Si tous nettoient leur devant de porte, toute la rue est propre."

Un défaut national: la critique

COMMENT SE FAIT-IL que le québécois semble toujours en arrière de son concitoyen ontarien, colombien ou albertain? On pourrait apporter les raisons traditionnelles: "peuple vaincu", "maudits anglais", etc. Mais est-ce que ça résout nos problèmes?

La vraie raison: notre manque de solidarité. Nous sommes portés à nous défendre les uns les autres pour toutes sortes de petites ambitions, ou de jalou-

sie plus ou moins mesquine. Un des nôtres réussit-il dans la vie, on le taxe d'opportuniste. On envie son voisin qui réussit mieux; on veut bien donner son coup de main mais on veut en retirer les honneurs sinon les profits. En un mot, on ne sait pas coopérer, collaborer.

On critique, on critique toujours négativement. Il suffit qu'un des nôtres soit en place dans l'administra-

tion publique pour qu'on l'abreuve de tous les sarcasmes; on doute de lui; tous ses gestes sont analysés à la loupe. Quand on demande aux critiqueurs ce qu'ils feraient à la place d'un homme public qu'ils descendent, ils sont bien embêtés pour répondre.

Les Canadiens français critiquent, discutent, placent; les ontariens agissent. Ensuite, on les qualifie de "maudits chanceux".

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

MANUFACTURE D'HABITS DE TERREBONNE

F. FORTIN, PROPRIÉTAIRE

225, RUE SAINTE-MARIE TERREBONNE

HABITS POUR HOMMES
A PRIX DE COMPETITION!

- Bas
- Cravates
- Chemises
- Shorts
- Boutons de manchettes
- Sous-vêtements
- Vestons et pantalons sport

Habits pour hommes:

\$49.95

Choix de tissus et de couleurs dans toutes les coupes

... qualité incomparable du nouveau réfrigérateur-congélateur côte à côte.



ROYAL 9000
Capacité de 19.1 pi. cu. - Capacité de congélation de 222 lbs
Modèle CS95000 avec fabrique de glace automatique
Modèle CS93000 sans fabrique de glace automatique

- Sections congélateur et réfrigérateur antigivre dans les deux modèles
- Réglages de froid indépendants
- Tablettes réglables en porte-à-faux
- Portes de rangement ultra-spacieuses

Inqlis

- Casiers à oeufs et à glaçons amovibles
- Tiroir à viande et légumier de grande capacité, émaillés porcelaine
- Eclairage intérieur pleine largeur
- Intérieur émaillé porcelaine
- Grand panier pour gros articles congelés
- Poignées pleine longueur

Nul dégivrage ennuyeux

les coordonnés **Inqlis**

Les Ameublements **roger ouimet inc.**

704, rue Saint-Pierre
666-4296
Terrebonne

LAWN-BOY

les tondeuses à moteur les plus maniables qui existent...



La série MAG 1971 de 19" et 21" compte les plus légères et les plus maniables tondeuses que cette grande marque ait produites.

VOYEZ LA GAMME COMPLETE DES TONDEUSES A MOTEUR LAWN-BOY

LEVEILLE  SERVICE

Tél.: 666-4117

501, boul. Terrebonne Terrebonne



LE MONDE SCOLAIRE

Les élèves qui iront à La Plaine

Le directeur des études pour la région scolaire a déterminé dans un classement remis au Conseil scolaire jeudi dernier, les élèves qui fréquenteront en septembre la nouvelle école élémentaire de la Plaine. M. Jacques Gagnon a pris en considération le fait que ces élèves doivent s'intégrer dans les classes prévues selon leur degré; un recensement a donc été fait dans un secteur au nord de Terrebonne qui comprend les rues suivantes: - Rues Louise, Su-

zanne, Napoléon, secteur est, dans le territoire de Mascouche;

- Chemins Comtois, Martin, Pincourt et Gascon.

Selon les renseignements donnés verbalement à l'assemblée, on enverra à La Plaine le nombre d'enfants requis pour compléter les classes, en en prenant le possible en se dirigeant vers le sud. Il semble que la ligne de démarcation sera située à la hauteur du chemin des Anglais (English Road).

Religieuses à Terrebonne

Voici une liste des religieuses de la Congrégation Notre-Dame qui habiteront la maison Marguerite-Bourgoys de Terrebonne cette année: soeurs Jeanne Clément, supérieure, Gabrielle Douville, lingère et réceptionniste, à Terrebonne depuis au moins trente ans, Jeanne Favreau, cuisinière ici depuis 17 ans, Marie Dubois, sacristine, Alice Aubut, nouvelle directrice à l'école Notre-Dame, Jeanne d'Arc Dupont, Marguerite-Marie Huot et Denise Bergeron, à la polyvalente Armand-Corbeil, Estelle Monette, Valéda Rivais, à l'école secondaire Evariste-Leblanc. Soeurs Léontine Simard et Jeannette Robert habitent Terrebonne et travailleront au ministère du Bien-être social, à Montréal et comme couturière provinciale.

Vandalisme

Selon toutes les apparences, ce sont des jeunes qui ont pénétré dans l'école Léopold-Gravel dans la soirée du 4 juillet et qui ont fait des dommages minimes à l'intérieur du bureau de la direction. Ces vandales ont pénétré dans l'école par une fenêtre près de l'entrée principale, rue Saint-Paul. Selon le rapport des policiers appelés sur les lieux, rien n'a été brisé ou volé.

Les policiers ont aussi été appelés à l'école Saint-Louis par un concierge mais n'ont constaté aucun dommage à cette institution.

Le Conseil scolaire, à son assemblée du 8 juillet, a demandé au service de police d'exercer une surveillance particulière des écoles au cours de l'été.

Contrat de couvre-planchers

Le Conseil scolaire de Terrebonne a octroyé aux Ameublements Roger Oumet Inc. le contrat pour fournir et installer du tapis Ozite dans deux aires d'enseignement à l'école Saint-Louis et cinq aires à l'école Léopold-Gravel, aux prix de \$8,765.00. Une seule autre offre (\$8,994.00) avait été faite par Les Couvre-Planchers Terrebonne Inc.

Les conseillers scolaires ont choisi l'offre la plus basse. Vu qu'un chèque de 5 pour cent accompagnait l'offre des Ameublements Oumet (au lieu de 10 pour cent requis), le représentant des Couvre-Planchers Terrebonne a protesté mais sans succès le Conseil scolaire ayant demandé à M. Oumet d'apporter un chèque représentant 10 pour cent de son offre.

Devant ces faits, Les Couvre-Planchers Terrebonne ont envoyé une protestation au ministre de l'Éducation, indiquant qu'une des conditions de l'appel d'offres stipulait "qu'aucune modification à l'offre ne sera acceptée après l'ouverture".

Interrogé à ce propos la semaine dernière, un porte-parole du Conseil scolaire a déclaré que tout soumissionnaire pouvait agir comme il l'entendait et protester auprès des autorités si c'était son bon vouloir.

Record VW

De janvier à juin, 19,636 véhicules Volkswagen ont été vendus au Canada, une augmentation de 8,6 p. cent sur les ventes de l'an dernier.

Prévisions scolaires

Selon les prévisions du directeur des études, M. Jacques Gagnon, déposées au Conseil scolaire de Terrebonne jeudi soir dernier, il y aura 2,326 élèves dans les écoles élémentaires ici en septembre, dont 312 enfants dans les maternelles.

Les écoles de Mascouche auraient 1,389 élèves, dont 155 aux maternelles; celles de Lachenaie enregistraient 432 élèves dont 35 aux maternelles.

En tout et partout, 4,147 élèves fréquenteraient les classes élémentaires du secteur scolaire en septembre prochain.

Appel d'offres de transport

Le Conseil scolaire préparera au cours des prochains jours la formule qui permettra aux propriétaires d'autobus scolaires de présenter une offre en vue du transport des élèves à la nouvelle école de La Plaine.

Selon les nouvelles directives du ministère de l'Éducation, le contrat à intervenir sera pour une durée d'un an.

C'est une terrible maladie que la misanthropie: elle fait voir les choses telles qu'elles sont.

L'Abbé Mongault.

666-8066

Clinique de TV Beaulieu

Service à domicile
TV noir et blanc
couleurs
vente d'antennes

141, rue LEON-MARTEL

TERREBONNE



Etre heureux, c'est négocier avec

Garage Leroux



GRANDE DODGE '71



DART SWINGER '71

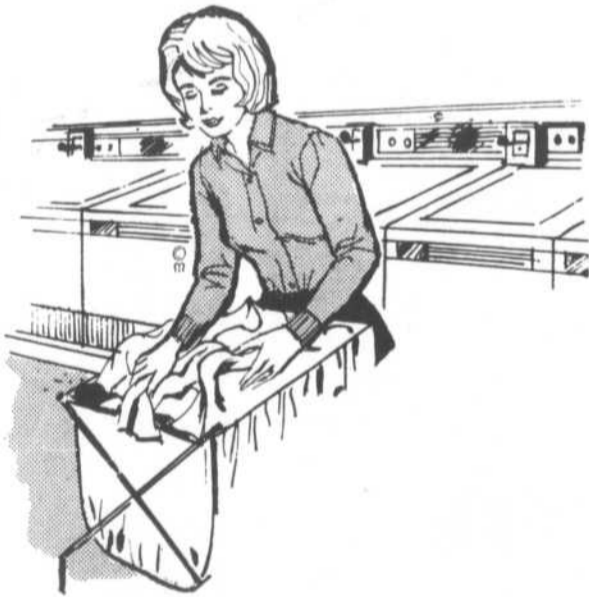
Deux valeurs incomparables Chrysler au GARAGE E. LEROUX INC.



GARAGE OU ON FAIT LES MEILLEURS ACHATS!

ERNEST LEROUX

575, RUE MASSON
TÉL: 666-4111
TERREBONNE



BUANDERETTE JEAN RAYMOND

1070, RUE ST-ANTOINE TERREBONNE

35 UNITÉS: LAVEUSES-SÉCHEUSES-PRESSEUSES

NETTOYAGE A SEC

VOUS CHERCHEZ UN MOYEN D'ÉCONOMISER?



ESSAYEZ NOS MACHINES AUTOMATIQUES POUR LE NETTOYAGE A SEC

IL VOUS EN COUTE \$2.00

POUR 8 LIVRES DE VETEMENTS

FAITES-EN L'ESSAI GRATUITEMENT EN DÉCOUPANT LE COUPON CI-CONTRE

DÉCOUPEZ CE COUPON

VALEUR DE \$2

PRÉSENTEZ CE COUPON AVANT 6h P.M.

DU LUNDI AU VENDREDI, ET OBTENEZ UN

NETTOYAGE A SEC (8 LBS DE VETEMENTS)





DEPART POUR LES CAMPS MILITAIRES - Plusieurs cadets de Terrebonne ont pris l'autobus, la semaine dernière, en direction du Camp Valcartier ou de certains autres camps. M. le maire Claude Paquette ainsi que le président de l'Amicale des Vétérans ont tenu à leur souhaiter un excellent séjour. On reconnaît ici, dans l'ordre habituel, le sergent Conrad Robichaud, le caporal Benoit Vachon, le caporal Michel Latour, le caporal Michel Rossignol, le lieutenant Normand Perreault, M. Adrien Brodeur, Me Claude Paquette, le sergent Denis Charbonneau, le sergent Yves Deschênes, le caporal François Parent, le caporal Robert Desrochers, le caporal Jacques Trudel, le major Richard Morin, le caporal Daniel Lemay, le caporal André Gagnon, le sergent-major Alain Ladouceur et le caporal Denis Lavoie.



LA PISCINE DU CENTRE MUNICIPAL a peine à suffire à la demande cet été et les centaines d'enfants des terrains de jeux l'emplissent littéralement depuis le début des grandes chaleurs. (PHOTO: LA REVUE)

Ce qu'on faisait à Mascouche en 1910

Le Livre Mascouche en 1910 recèle des renseignements fort intéressants pour ceux qui s'intéressent à l'histoire de cette ville. Les lignes qui suivent sont extraites de ce livre. (En 1910) le village de Mascouche se composait, presque en totalité, de rentiers; les autres paroissiens se livraient aux travaux agricoles. Dans la paroisse, on récoltait le blé, l'avoine, le foin, les pommes de terre,

le tabac, le sirop, le sucre d'érable et les pommes de Grand Coteau. On s'y occupait aussi activement de l'élevage du bétail. Le beurre, le lait, le fromage de Mascouche étaient renommés à Montréal et constituaient une des principales branches de commerce du village avec cette dernière ville.

Tous, cependant n'étaient pas des agriculteurs; on y

comptait plusieurs gens de profession. Il y avait entre autres, à Mascouche: 3 notaires, 2 médecins-pharmaciens, 2 marchands, 5 forgerons, 2 ferblantiers-plombiers-couvreurs, 2 boulangers, 1 boucher, 2 hôteliers, 1 cordonnier, 4 peintres, 1 voiturier, 5 menuisiers et charpentiers, 3 maçons, 3 briquetiers, 1 tailleur, 4 modistes et couturières.

666-3201
MERCERIE pour HOMMES
DONAT ST-YVES Inc.
Marchand de chaussures
Tous genres de prélatrs — Valises et sacs de voyage
757 ST-FRANÇOIS-XAVIER TERREBONNE

Une plainte

(MASCOCHE) Un résident du lac LaPlaine nous informe que plusieurs résidents de son secteur n'ont pu se débarrasser de leurs déchets encombrants au cours de la récente campagne de nettoyage lancée par le Conseil municipal. Il déplorait le fait que cette campagne soit déjà terminée.

Le rendez-vous de la couturière
Mme Rita Malouin, prop.
TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES
DRAPERIES
Patrons McCall en magasin, autres patrons sur demande
455 Théberge TERREBONNE 666-8067

Les conseils de Ghislaine

Pour communiquer avec Ghislaine, écrire à: Ghislaine, 900, place des Seigneurs, Terrebonne.

permet aux tissus superficiels de retrouver leur tonalité.

BEAUCOUP DE DAMES à ce moment-ci de l'année, ont des problèmes de peau sèche et demandent quel genre de crème elles pourraient utiliser.

Il existe des crèmes à l'azulène qui peuvent servir à plusieurs usages, en étant très bonnes pour les peaux fragiles, sensibles et sèches. Elles sont aussi indiquées pour calmer les irritations épidermiques de toutes sortes. En plus, cette crème peut être utilisée après de longues expositions au soleil.

Pour éviter l'apparition de rides dues à une peau trop sèche, il est bon d'utiliser une bonne crème de nuit, ultra-pénétrante, qui

SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE
● Circulaires
● Cartes d'affaires
● En-têtes de lettres
● Enveloppes
Imprimerie Daigle et Fils Inc.
548 boul. des Seigneurs 666-3746 Terrebonne

la fortune PHOTO STUDIO INC.
* MARIAGES
* COMMERCIAL
* INDUSTRIEL
BERNARD RIVET
384-7416
8772, LAJEUNESSE - MONTRÉAL

BIJOUTERIE A. McLAUGHLIN
agent officiel des
MONTRES DE QUALITE BULOVA ACCUTRON ET CARAVELLE
pour hommes et dames
Bijoux — Cadeaux
931 Léon-Martel TERREBONNE 666-8762

MARCHE LEMELIN
83, rue Saint-Louis, Terrebonne
VIANDES DE CHOIX
NOMBREUX SPECIAUX CHAQUE SEMAINE
BIERE FROIDE
LIVRAISON RAPIDE 666-3171

DRAPERIES faites sur mesure sans aucuns frais et obligation
SERVICE GRATUIT A DOMICILE
● FIBERGLAS ● OPAQUE ● TERGAL ● ETC.
ameublements VENNE & McLAUGHLIN
931, RUE LEON-MARTEL — 666-8762 — TERREBONNE

LE SUPER-MARCHE IDEAL OU L'ON TROUVE DE TOUT
DANCOSE
● Les meilleures viandes à bas prix
● Un choix incomparable d'épicerie
● Les provisions pour la famille
● Un assortiment de fruits et légumes
BIERE et PORTER
TEL.: 666 3792 STATIONNEMENT FACILE 121, rue St-Joseph

Une section de l'autoroute 640, entre Bois-des-Filion et l'autoroute 25, octroyée à \$1,997,651.

Un hommage à Mlle Aline Lépine pour ses quarante années d'enseignement

Le 22 juin, les membres du Conseil scolaire de Bois-des-Filion, le personnel enseignant de l'école Saint-Roch et Saint-François, plusieurs parents et amis se réunissaient à l'occasion du quarantième anniversaire d'enseignement de mademoiselle Aline Lépine qui demeure à Mascouche. Ils ne voulaient pas qu'elle quitte cette longue et fructueuse carrière d'enseignement, sans lui exprimer publiquement leur gratitude pour tout le zèle et le dévouement qu'elle a déployés à l'endroit des enfants qui lui ont été confiés depuis



quarante ans.

Comme marque de leur reconnaissance, une magnifique gerbe de fleurs lui fut offerte, un vin d'honneur servi, des présents de la part des professeurs et des élèves lui furent remis.

Mademoiselle Lépine remercie cordialement les autorités scolaires, ses collègues, les parents qui ont organisé cette fête surprise. Elle gardera un souvenir inoubliable de ceux et celles avec qui elle a vécu de si beaux jours. Mlle Lépine se retire pour prendre une retraite bien méritée.

En deux mots

... M. Jean-Marie Lecours, responsable auprès du Conseil municipal des organismes de baseball, s'est fait subtiliser ses lunettes au terrain de la rue Saint-Pierre, alors qu'il donnait des instructions aux jeunes garçons du baseball un samedi matin. Il y a des gens qui aiment faire le mal pour le mal; en effet, de quelle utilité peuvent être des lunettes pour un autre?

... Le proprio de Bicycles Saint-Joseph peut maintenant louer une bicyclette tandem à des couples qui veulent aller faire des tournées.

... Les photos de LA REVUE sont utiles, car dès qu'on voit nos journalistes photographier un endroit où traînent des choses, on n'a rien de plus pressé que de corriger la situation, avec ce résultat que nos photos, lorsqu'elles paraissent dans le journal, ont déjà un petit air vieillot.

Le ministère de la Voirie du Québec a octroyé, en juin, un contrat pour la construction d'une partie de l'autoroute 640 entre la route 65, au nord de Bois-des-Filion, et l'autoroute 25 (dans Lachenaie), à Armand Sicotte & Fils Limitée, 1950 boulevard Sir-Wilfrid-Laurier, à Laflèche. Le montant du contrat est de \$1,997,651.66.

Ce contrat comprend la construction de la chaussée droite et des chemins de desserte à partir de Bois-des-Filion, en passant au nord de la Côte de Terrebonne, sur le côté et une partie dans la paroisse de Lachenaie pour rejoindre l'autoroute 25 au nord de Terrebonne. La longueur de cette portion de la route est de 9.21 milles.

Les travaux de déblaiement ont été commencés en fin juin aux deux extrémités de cette autoroute.

Un contrat a été octroyé par le ministère à G. Major Construction Limitée, 2A, rue Roux, à Sainte-Thérèse, pour la construction d'un pont à étage en béton armé au-dessus des voies du C.P.R., sur l'autoroute 640, dans les municipalités de Sainte-Thérèse et de Bois-des-Filion. Le coût du contrat: \$531,038.45.

On ne raisonne pas l'honneur, on le sent.

(Méry).

Dans tous les genres, les buts bien définis sont le secret des succès durables.

(Victor Cousin).



LA GARDE SAINT-LOUIS TERREBONNE

Rapport du mois de juin

Durant le mois de juin, la Garde paroissiale St-Louis de Terrebonne a participé à 5 parades et a assuré le service d'accueil à l'église à cinq reprises.

Les 12 membres de l'état-major et une vingtaine de membres ont participé à l'assemblée générale, sur un total possible de 30, vu la démission de trois membres au cours du mois.

Nous profitons de l'occasion pour inviter toute personne âgée de plus de 18 ans et qui désire faire partie de la Garde à se présenter le lundi soir, à compter de 7h. 30, à la

salle de l'école Notre-Dame.

Nous demandons aussi la collaboration des fidèles, à l'église, lorsqu'un membre de la Garde les prie de prendre un banc. Les membres de la Garde ne font ce travail que pour être utiles à ceux qui assistent à la messe.

En terminant, je voudrais remercier au nom de la Garde tous ceux qui ont assisté au ralliement qui s'est tenu le 12 juin dernier.

Michel Vaillancourt, sergent d'ordonnance.

Naissances à Terrebonne

(TERREBONNE) — Les nouveau-nés suivants ont été baptisés dans la paroisse de Terrebonne aux dates indiquées:

Le 27 juin, Jérôme, François, fils de M. et Mme Normand Hébert (Nicole Héту). Parrain et marraine: Jeanne Filiatreault et Jacqueline Héту.

Le 1er juillet, Marie, Nicole, Isabelle, fille de M. et Mme Germain Meunier (Jacqueline Dumont). Parrain et marraine: André Meunier et Nicole Tremblay.

Le 4 juillet, Maurice, Eric, fils de M. et Mme Michel Chapleau (France Roberge). Parrain et marraine: Maurice Roberge, Paulette Valiquette.

Le 4 juillet, Philippe, Patrice, fils de M. et Mme Maurice Blouin (Francine Guilbault). Parrain et marraine: Philippe Turbide et Monique Guilbault.

Le 4 juillet, Noël, Marcel, Jocelyn, fils de M. et Mme Noël Chayer (Jeanne Chayer). Parrain et mar-

raïne: Marcel Chayer, Thérèse Fournel.

Le 11 juillet, Joseph, Léonard, Patrick, fils de M. et Mme Léonard Boulanger (Danielle Tranchemontagne). Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Boulanger.

Le 11 juillet, Marie, Michèle, Manon, fille de M. et Mme André Bouthillier (Aline Gilbert). Parrain et marraine: Jacques Langevin et Michèle Bouthillier.

Le 11 juillet, Denise, Sylvie, fille de M. et Mme André Noël (Marie-Paule Labelle). Parrain et marraine: Ovide Lacroix, et Denise Noël.

Le 11 juillet, Marie, Marcelle, Sonia, fille de M. et Mme Benoit St-Onge (Jeanne Marson). Parrain et marraine: Claude Gagné, Marcelle Bonenfant.

Le 11 juillet, Joseph, Réal, Dominic, fils de M. et Mme Réal Valiquette (Nicole Gariépy). Parrain et marraine: Ange-Albert Landry, Thérèse Latendresse.

Service postal

(LACHENAIE) — Le service du courrier à domicile par facteurs a été étendu lundi à environ 75 familles dans le territoire qui appartient à la municipalité de Lachenaie, au nord de Terrebonne, dans les rues de Bretagne, de Vannes, de Lorient, de Ponctivy et de Nantes, ces rues étant maintenant carrossables. Jusqu'à maintenant, ces familles venaient chercher leur courrier au bureau de poste.

Naissances

(LACHENAIE) — Le 11 juillet a été baptisée Marie, Bernadette, Nancy, fille de M. et Mme Gédéon Aubut (Hélène Thibault). Parrain et marraine, M. et Mme Antonin Lessard, oncle et tante.

Le 11 juillet, Marie, Rose-Anna, Lise, Lorna, fille de M. et Mme Winston Gordon (Diane Vézina). Parrain et marraine, M. et Mme Emile Lusignan, grands-parents.



500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphone 873-5350

TIRAGE DU 12 JUILLET
794,074 BILLETS VENDUS, 807 GAGNANTS
\$485,250. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	3 5 9 0 1 4 2
GAGNE	\$125,000.
7 BILLETS SE TERMINANT PAR	9 0 1 4 2
GAGNENT	\$5,000.
68 BILLETS SE TERMINANT PAR	0 1 4 2
GAGNENT	\$1,000.
729 BILLETS SE TERMINANT PAR	1 4 2
GAGNENT	\$250.
LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET	4 0 1 4 8 4 5
GAGNE	\$50,000.
LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET	4 0 9 9 6 8 1
GAGNE	\$25,000.



E. & R. REMBOURRAGE

Bernard Audet et Richard St-Denis, props.

144, ST-JOSEPH, TERREBONNE

TÉL.: 666-3951

REMBOURRAGE DE MOBILIER



TOITS DE VINYLE ET DECAPOTABLES

- Installation de vitres d'autos
- Rembourrage de sièges d'autos et de mobilier
- Housses
- Shampoos

PELLETIER SPORTS ENR.

1725 MOODY TERREBONNE 666-9495

VENTE ET LOCATION DES ROULOTTES ET TENTES-REMORQUES

"VENUS"

TERMES FACILES FINANCEMENT PAR LA BANQUE PROVINCIALE

VENDEUR AUTORISÉ MOTO SKI



Voyez les moto-skeeters, les "mini-bikes" de Moto-Ski



TAPIS PRELART TUILE TAPISSERIE DRAPERIES CERAMIQUE STORE OPAQUE

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

931 rue Léon-Martel TEL.: 666-4689 TERREBONNE





L'ENTREE "EST" DE LA VILLE DE TERREBONNE est loin d'être accueillante. On y voit un amoncellement de pierre, terre et autres débris jetés pêle-mêle dans le but de remplir le terrain. Une enseigne (notre photo) défend d'y jeter des déchets. Au bas, dans les plaines au sud de la rue Saint-Louis, on verra tout l'été une épaisse couche de terre qui recouvre la neige de l'hiver dernier et qui n'a aucune chance de fondre. (PHOTO: LA REVUE).

Il y a 5 ans, à Terrebonne, juillet 1966.

Me Claude Paquette est élu président de l'Association de l'U.N. de Terrebonne.

A Lachenaie, M. J. Edouard Sarrazin est réélu maire.

Les employés de la Canada Flushwood Door signent un contrat de travail de trois ans.

M. Bernard Patenaude a été élu président de la Commission scolaire de Mascouche.

Appel de la Voirie

Le ministère de la Voirie demande des offres jusqu'au 27 juillet pour la construction d'un pont-route en béton armé avec poutres en béton précontraint au-dessus de l'autoroute 640, au carrefour du boulevard de Gaulle dans la ville de Lorraine.

Incendie maîtrisé

Un incendie de broussailles qui aurait pu prendre des proportions alarmantes, a été maîtrisé juste à temps par les pompiers de Mascouche, sous la direction du chef Bourgeois. Ce feu s'était déclaré dans le bois de pins à l'est du Club de golf de Mascouche lundi après-midi.

POSAGE - SABLAGE PLANCHERS DE BOIS FRANC

Finition fini plastique au naturel

GERARD CLARK

TEL. 666-3287



Tél.: 666-4826

SAUVE ATELIER MECANIQUE ENRG. SAUVE MACHINE SHOP REG'D

Réparation générale — Soudure
Spécialité: "TOOL & DIE"
Machinerie spéciale sur commande

893 boul. Terrebonne

Terrebonne

G. L. METAL

Fer ornemental — Rampes —
Escaliers — balcons, etc.
estimés gratuits.

Rue Guibault Tél. 666-3335
Terrebonne-Heights

Attention: nous faisons aussi la soudure générale et la réparation de balcons, escaliers, etc.



J.-R. BEAUDOIN

ENTREPRENEUR GENERAL

Pour vos travaux de nouvelles constructions ou toutes rénovations

684 Saint-Sacrement 666-8223 Terrebonne

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES — MOULURES

91 Montée Masson

TERREBONNE



Les Résidences Familiales St-Louis Inc.

10087, Boulevard St-Laurent,
Montréal 357, Qué.
Tél.: 384-4210

Pour Terrebonne: 666-8082

La compagnie de confiance à qui il faut s'adresser pour devenir propriétaire.

Vente, installation et réparations de

POMPES A EAU

neuves ou usagées, tous modèles
Service en tout temps, appeler:

M. Boudreau

TU39, rue Suzanne

Tél.: 666-8715

Vous souvient-il?

Il y a vingt ans, à Terrebonne, juillet 1951.

Me Léopold Gravel fête le 25e anniversaire de pratique de notariat, aussi, la 25e année de secrétariat à la Commission scolaire de notre ville.

L'édition souvenir de l'exposition industrielle et commerciale se vend 50¢ et contient 20 pages.

L'honorable Duplessis est à Terrebonne le 29 juillet. Il assistera à la bénédiction de l'école Saint-Louis.

Les finissants à la vieille école, au nombre de neuf, terminent tous leur année avec succès. Parmi ceux-ci, mentionnons Yvon Barreiro, Jean-Claude Vaillancourt et Aurèle Carrière.

Il y a 10 ans, à Terrebonne, juillet 1961.

A la Commission scolaire, on a élu MM. Jean-Paul Allard et Achille Lachapelle comme commissaires. M. Raymond Rouleau agira comme secrétaire.

La nouvelle grotte du côté est bénie par le chanoine Rodolphe Joly.



A VOTRE SERVICE!

POUR TOUTES REPARATIONS
DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
OU INSTALLATIONS NOUVELLES



NOTRE DEVISE: COURTOISIE — NOTRE SLOGAN: SERVICE

PLOMBERIE ROLAND LAPIERRE

Financement complet pour chauffage à eau chaude hydronique.

Machine à percer les solages pour installation de sècheuse.

Cascade 40 ou 60: financement par l'Hydro-Québec à \$1.75, \$2.25 ou \$4.92 par mois.

222, RUE SAINT-ANDRE,
TERREBONNE

666-4000

Tous ces agents autorisés vendent

des p'tits billets de loto qui peuvent rapporter gros

VILLE DE TERREBONNE
Léveillé Esso Service
501, boul. Terrebonne
Marché Vaillancourt
Gérard Latendresse
738, St-François
Philippe Lachapelle
133, St-Joseph
Noiland Lavoie
403, Gagnon
Philippe Portelance
655, Paul-VI
Edgard Beaudoin
748, St-Pierre
Georges Bélanger
1017, St-Louis
Le Petit Café
540, St-Louis
Pâtisserie L'Abattoir
742, St-Pierre
Tabagie Richard
753, St-Pierre
L'Oasis du Voyageur
842, Montée Masson
Casse-Croûte Gagnon
852 des Seigneurs
Casse-Croûte Bernard
376, Bernard
La Pâtisserie d'en-Haut
445, Masson
Epicierie Brière
640, St-Antoine

Epicierie Demers
1047, St-Louis
Marché Vaillancourt
647, Gagnon
Pharmacie Y. Mathieu
900, des Seigneurs
Pharmacie Messier
546, Masson

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE
Marché J.-L. Desjardins
1500, Chemin Gascon
Clément Béthac
70, Côte de Terrebonne
Epicierie G. Carrière
3310, Côte de Terrebonne

Armand Souillard
3745 Montée Gagnon
Robert Laviolette
1935 Montée Gagnon
Lylianne Pelosse
2005 Montée Gagnon
Epicierie Archambault
1300, Chemin St-Roch

STE-ANNE-DES-FLAINES
Restaurant St-Jean
214, Montée Gagnon

Restaurant Réjeanne
162, Boul. Ste-Anne
Restaurant Gagnon
205, boul. Ste-Anne

BOIS-DES-FILION
Restaurant Yvette
347, Adolphe-Chapleau
Variétés G. Richard
422, Adolphe-Chapleau
Garage B.P.
454, Adolphe-Chapleau

Paul Bohémier
97 - 32e avenue
Armand Tremblay
21 - 44e avenue
Epicierie Richelleu
538, Adolphe-Chapleau

LORRRAINE
Simon Monette
32, Chambord
Claude Clément
174, Fraser

SAINTE-SOPHIE
Philippe Carey
René Meloche
1ère rue

NEW-GLASGOW
Epicierie Villeneuve

Qu'attendez-vous pour en acheter?



ROLLANDE JARRY, agent régional, 3, Rue du Moulin, Terrebonne — Tél.: 666-8573

loto-québec

NOUVELLES DE BOIS-DES-FILION

INAUGURATION D'UN PARC

Ce magnifique terrain d'envion 40,000 pieds carrés nous fut donné par la compagnie Coteau Realities dont M. Harry Linsky et M. Fenner sont administrateurs. Les jeux et accessoires soit balançoires, tra-

pèzes, glissoires (arrangements des plus modernes) ont été donnés par l'Association des Citoyens de Bois-des-Filion Inc. La municipalité s'est chargée de l'aménagement du parc. Dimanche après-midi le

27 juin un grand nombre d'enfants envahissaient le terrain et déjà la gaieté régnait dans le parc. Le président M. Ludger Audet souhaita la bienvenue et demanda à M. Noël Landry, président du comité du parc, d'agir comme maître de cérémonie. M. Landry nous parle de M. Marcel Provost, nom passé à Bois-des-Filion, dans maints domaines et nous fait revivre son passé sportif et social chez nous, nous rappelle qu'il fut le fondateur de l'Association en 1945, il construisit le chalet aujourd'hui le chalet est devenu chalet municipal. Le chanoine Charles Lussier, curé de la Paroisse procéda à la bénédiction du parc et a transmis à nos jeunes, de suivre l'exemple de leur bon ami M. Marcel Provost.

M. Brouillette, aviseur légal de l'Association des Citoyens et directeur nous a entretenu quelques instants sur le regretté Marcel Provost ainsi que sur les structures administratives de l'Association. M. Emile Pi-

geon, un des fondateurs de l'Association, à titre de président du comité de toponymie, a fait part aux invités que le parc portera le nom de Parc Marcel Provost. M. Pigeon cite un article de la presse daté de vendredi le 25 juin:

"Pour l'adulte ou pour l'enfant, le parc est une institution de la communauté où il trouve la réponse à ce qu'il attend d'un moment de

publié sous le titre de "La richesse de ma ville".

Un des fils de M. Provost, Jean-Marc remercia les membres de l'Association de leur bonté en donnant le nom de leur papa au Parc. Il cita des exemples de son père pendant 25 ans se donna sans compter dans les organisations sportives, artistiques, sociales et autres. Le président du Comité du Parc, M. Noël Landry,

anniversaire de naissance et de mariage.

Comme par les années passées, il y a une messe célébrée en plein air, le samedi soir, à 7h.30, durant la belle saison, à l'intention des campeurs du Parc des Erables, sur la Côte Terrebonne. C'est avec piété que l'on assiste à cette cérémonie; les enfants sont invités à se grouper autour de l'autel d'occasion et tous écoutent et répondent aux prières de la messe. Un de nos lecteurs ici, à St-Maurice, accompagne toujours le célébrant, le samedi soir.

M. J.-A. Thibault, secrétaire-trésorier à la Commission scolaire, est actuellement hospitalisé à Maisonneuve. Nous souhaitons de tout coeur son retour dans nos murs, très bientôt.

Le parc Marcel Provost n'est ouvert que depuis quelques semaines et déjà, on a certaines difficultés à maintenir l'ordre. On peut voir des jeunes en moto se promenant à travers les jeux, ce qui est extrêmement dangereux pour les enfants qui sont là pour s'amuser et pour combler le plat, ces motos soulèvent des nuages de poussière, qui poussée par le vent, font le désespoir des propriétaires des maisons voisines et pour cause. Donc, une surveillance plus étroite de ce lieu d'amusement est nécessaire et immédiate-

ment. On entend parler ici et là, à Bois-des-Filion que si ces trois messieurs sont de nouveaux candidats, en novembre prochain, un seul d'entre eux, posséderait de bonne chance de conserver son fauteuil.

Notre secrétaire, M. Roger Bigras, terminera ses vacances, bien méritées d'ailleurs, dans quelques jours. Ce n'est pas de trop après une pénible année d'assiduité à son épuisante besogne.

M. Robert L'Archer, ex-conseiller, m'informe une de mes sources de renseignements fiables, qu'un bon nombre de contribuables de B-d-F auraient droit sous peu, à un remboursement de taxes perçues en trop et à la suite d'une visite à l'hôtel de ville d'un représentant du ministère des Affaires Municipales, venu à la demande de M. L'Archer lui-même, me dit-on. Commettre une erreur, c'est toujours possible, mais il faut tout de même apprécier la personne qui la découvre et la fait rectifier.

Plusieurs plaintes sont portées à l'attention du conseil, à la dernière assemblée publique, contre le département de la police. On parle du nouveau parc, des plages, de vitesse sur les rues, etc. Un citoyen avait même des photos, pour prouver son avancé et ce qui me paraît étrange, c'est que le chef Urbain et le sergent Tremblay étaient présents et qu'ils n'ont rien fait pour justifier leur position. Le maire, au nom du conseil, répond aux 28 (Suite à la page 19)



A l'inauguration du parc: de g. à d.: M. Ludger Audet, président de l'Association des citoyens, M. le curé Lussier et M. J.-Guy Roger, maire.



loisir: la détente paisible, le jeu seul ou en groupe, la compagnie des autres, la contemplation solitaire. C'est ce que soulignait M. Jean da Laplante, chargé des recherches au Service des parcs de Montréal, dans le récent rapport annuel de cet organisme municipal,

remercia les majorettes les Hirondelles pour leur tenue. Les Cadets de l'Air par leur tenue rendirent hommage à leur fondateur M. Provost. En résumé cette fête fut un succès complet.

Emile Pigeon, publiciste.

TERREBONNE-PAROISSE

Assemblée du conseil municipal

(TERREBONNE/PAROISSE) A l'assemblée du Conseil lundi le 5 juillet, tous les conseillers étaient présents sous la présidence du maire S.H. Louis-Gilles Ouimet.

EMPRUNT - Il a été demandé au ministère des Affaires municipales l'autorisation d'emprunter \$128,000 pour défrayer le coût de l'aqueduc et des égouts du Domaine de Provence, suite au règlement 426 adopté récemment. EAU - M. Emile Rudolphe a été autorisé à fournir l'eau provisoirement aux maisons rue Pouliot, l'eau étant approuvée par le bureau de Santé.

SECRETARE - Mlle Lise Proulx a été engagée comme secrétaire au bureau de la municipalité pour l'été.

RECENSEMENT - Un montant de \$331.80 a été payé à Mme Fernand Hogue pour 1,659 noms à \$0.20 le nom du recensement municipal pour le secteur montée Gagnon et chemin Saint-Roch.

DELEGUES - M. le maire Ouimet et le conseiller Léopold Mignacco seront les délégués au congrès de l'Union des municipalités du 28 septembre au 1er octobre.

DEMANDE - Il a été demandé à la Voirie provinciale de réparer l'asphalte du chemin Comtois, du chemin Gascon jusqu'à la limite de Sainte-Anne-des-Plaines. (La Voirie a commencé ce travail).

CLIGNOTANT - Il a été demandé, conjointement avec les conseils de Mascouche et Lachenaie, des lumières clignotantes à installer par la Voirie sur le chemin Gascon, aux intersections du chemin des Anglais et d'Angora.



LE COMITE FEMININ du Corps de Majorettes de Bois-des-Filion: Mme Colette Lavallée, directrice, Mme Robert Roy, présidente, Mme Thérèse Caron, vice-présidente, M. Robert Roy, Mme Pauline Lagacé, trésorière, Mlle Nicole Roy, monitrice, Mme Jeannette Lagacé, directrice.



Mme Pauline Lagacé offre ici une magnifique lampe en forme de bateau à Mme Jacqueline Lavoie, régente, devant plusieurs Filles d'Isabelle.

PROPOS... ET COMMENTAIRES

par J.-P. JACQUES

Nous avons assisté, à une soirée magnifique organisée par les Filles d'Isabelle de Bois-des-Filion, samedi le 26 juin dernier, au chalet municipal. Une fête fort réussie dont nombreux sont ceux qui en auront gardé

un excellent souvenir. A cette occasion on a offert à la régente, Mme Jacqueline Lavoie (voir photo) une très belle lampe pour son

présents et qu'ils n'ont rien fait pour justifier leur position. Le maire, au nom du conseil, répond aux 28 (Suite à la page 19)

Voulez-vous bien manger?

Rendez-vous au

CASSE-CROUTE CHEZ LOUISE

G. Légaré, prop.

33 - 37e avenue - Bois-des-Filion

Venez déguster un bon hamburger dans une ambiance agréable.

C'est un rendez-vous - Bienvenue à tous!

A VOTRE MARCHÉ F.D.L.

JEAN-LUC DESJARDINS 477-5757

* Viandes de qualité
* Epicerie de choix
* Fruits et légumes frais

1500 Ch. Gascon, Terrebonne



DEBOSSAGE PEINTURE



FRANK AUTO BODY INC.

François Cannatelli, propriétaire

TOWING JOUR ET NUIT - STATION CALEX

1800, CHEMIN GASCON

TELEPHONE:

(Montée Pincourt)

Garage: 666-4227

GARAGE H.PAQUET ENRG.

Tél. 666-3345

Service de DEPANNAGE REMORQUAGE

Spécialités: MISE AU POINT de votre voiture

FREINS-PNEUS AMORTISSEURS

BATTERIES SOUDURE ACCESSOIRES

MECANIQUE GENERALE

AUTOMOBILISTES CAMIONNEURS

STATION SERVICE



Maintenant à votre service: DEUX MECANICIENS D'EXPERIENCE

Rencontrez notre nouveau gérant du service

Spécialités: mise au point, freins

Tél.: 666-3345

1595 CHEMIN GASCON

TERREBONNE

FONDERIE ST-LOUIS Enr.

Roland Barbeau, prop.

SOUDURE GENERALE

spécialités:

Fonte - Métal blanc - Aluminium Magnésium - Grilles d'autos Stainless Steel

5370 PAUZE (près chemin Gascon) ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Tél.: atelier

résidence:

477-0423

666-8014

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE DE 8 A.M. A 10 P.M.



LAVAGE D'AUTO GRATUIT

avec achat de 15 gallons d'essence (cartes rouges exclues)

BP AUTONET BP

7 a.m. - 11 p.m. - dimanche: 9 a.m. - 9 p.m. 695 boul. des Seigneurs Terrebonne

NOUVELLES DE BOIS-DES-FILION

Nouvelles de l'Escadrille 757

PAR CAPITAINE A. BOLDOC

Seize de nos cadets iront à Bagotville, P.Q., pour une période de 15 jours, sous la direction des Forces Canadiennes, division AIR, du 2 août au 13 août 1971.

A ce camp, nos cadets participeront à plusieurs activités: drill, sport, tir, vol à la voile, visites industrielles, etc. Nous souhaitons donc de bonnes vacances à: Cadets R. Bergeron, B. Bleau, D. Labelle, Sgt Cadet P. Lagacé, M. Lagacé, G. Michaud, R. Ouimet, J.C. Pavan, S. Pomerleau, Cpl Cadet, S. Poliquin, D. Poirier, M. Poliquin, Y. Richard, C. Samuel, D. Vincelle.

Nous tenons à souligner que le trophée du commandant a été remis à G. Michaud pour la meilleure recrue de l'année. Ce trophée lui fut remis par le Lt-Colonel Letteller de St-Juste,

Croix-Rouge

Le 2 août prochain, il y aura une clinique de la Croix-Rouge à Bois-des-Filion entre 3h et 5h30 p.m. et de 7h p.m. à 10h p.m. L'organisation aura le concours des Filles d'Isabelle et le président, M. Thomas Jarvis invite toute la population à se montrer généreuse.

Cette clinique aura lieu au couvent St-Maurice, sur la 35e avenue, à Bois des Filion (juste en face de l'église).

Thomas Jarvis, président.

Représentante

(BOIS-DES-FILION) — Lors de l'inauguration du parc municipal Marcel-Provost, la famille du défunt était représentée par Mme vve Marcel Provost et ses enfants.

lors de notre inspection annuelle du 1er juin 1971. Ce trophée est une gracieuseté du commandant Capt. A.M. Bolduc CD.

Nous avons aussi un de nos cadets qui est maintenant au Camp militaire de Borden, Ontario. Le sergent de section D. Martin suivra un cours de chef de file pour une période de six semaines et nous reviendra avec une nouvelle commission. Bonne chance de la part de tous!

En 1966, M. Marcel Provost obtenait de former une escadrille à Bois-des-Filion; il fut le premier président et le demeurera jusqu'en 1968. Le deuxième président du comité civil fut M. Emile Pigeon; il occupa ce poste durant deux ans et aujourd'hui M. Roland Diotte lui a succédé. M. Provost demeure directeur de 68/69/70 après avoir été un président actif sachant conduire ses hommes. Les cadets ont perdu un travailleur et un ami et à l'occasion de l'anniversaire de son décès nous offrons à son épouse et à sa famille notre souvenir et nous pensons à lui.

Communauté municipale

(BDF) La municipalité de Bois-des-Filion a suggéré récemment que la communauté municipale préconisée par le ministre des Affaires municipales inclue Saint-Louis-de-Terrebonne et Sainte-Anne-des-Plaines aux autres municipalités déjà suggérées, soit Sainte-Marthe-sur-le-lac, Deux-Montagnes, Saint-Eustache, ainsi que la paroisse, Sainte-Thérèse-Ouest, Rosemère, Sainte-Thérèse, Blainville, Lorraine et Bois-des-Filion.

Propos...

(Suite de la page 18)

questions que M. Lavigneur avaient posées un mois plus tôt; ces réponses ont-elles été satisfaisantes? Je le pense, puisque pas un mot n'a été ajouté aux remarques de M. le maire, par la suite... M. Lavigneur fait remarquer ensuite que, contrairement aux bruits qui courent, il ne sera pas candidat aux élections de novembre prochain.

Nouveau conseil passé par le conseil à la dernière assemblée: un seul côté de la rue à la fois pourra se servir de l'eau pour le gaçon; le lendemain ce sera de l'autre côté et ce, entre 7h. p.m. et 7h. a.m., chaque jour. Le niveau de l'eau et de la rivière est à son plus bas.

Les citoyens de la 51e avenue nord signent actuellement une pétition pour que le conseil limite la vitesse à 10 milles à l'heure sur cette avenue... Sur la 37e avenue, on établira enfin une zone de 30 avec lignes blanches doubles; ce n'est pas trop tôt!... Nous avons beaucoup de règlements ici, à Bois-des-Filion, mais combien sont respectés? Très peu, il me semble; mais un jour viendra où il faudra se mettre au travail et faire respecter la loi.

Fait inusité: deux marraines

(LACHENAIE) — Une petite fille née récemment et baptisée dans la paroisse, aura maintenant deux marraines et non pas un parrain et une marraine. En effet, Linda, Miriam, née le 27 mai, et baptisée le 1er juillet, fille de M. et Mme Jacques Rivest (Denise Baron), avait deux marraines à son baptême, soit mesdemoiselles Carmelle Baron et Andrée Rivest.

LES NOUVELLES DE LA PLAINE

Hommages aux Franco-Ontariens

Nous étions dix, oncle, tante, cousins et cousines se sont rendus à Hearst le 26 juin pour assister au mariage de Claire Forcier et Jean-Pierre Bergevin. Nous avons encore le cœur réjoui de l'accueil chaleureux de nos parents de Hearst. Jeanne avait cuisiné en quantité avant le mariage pour être toute à ses parents "d'en-bas" pendant quelques jours. Jean-Marc (M. Muffler) a prouvé ses talents de mécanicien. Beau-frère Clément était heureux quand il voyait tout le monde à l'aise. Tantôt, il organisait la pêche, tantôt un tour du lac. Nous sommes encore émerveillés de la beauté du lac Sainte-Thérèse et de l'immensité

des concessions.

Il faut aller dans ce coin éloigné du nord Ontario pour constater l'hospitalité des Canadiens français partis en temps de crise des années 1930-40 pour se créer un chez soi. L'accueil de M. et Mme Noël Villeneuve et de leurs enfants, Mme Sébastien Villeneuve et ses enfants, dont son fils, vicaire à Cochrane, nommé tout récemment curé de Génier, Ont., Louise et Dorick Germain, Mme Forcier, M. et Mme Morin, M. et Mme Bergevin et beaucoup d'autres que je ne peut tous nommer.

Le courage qu'il a fallu à ces défricheurs et fondateurs de paroisses françaises au cœur de provinces an-

glaises, ne peut se décrire. Leur foi et leur tempérament fortement trempé a eu raison de la nostalgie qui a dû, sans doute, s'emparer d'eux à certains moments.

On ne voit là-bas aucune animosité de langue. Les amis de Claire et Jean-Pierre sont venus aux noces! Des Français ne parlant pas anglais et des Anglais ne parlant pas français.

De notre passage à Hearst nous avons retiré une grande leçon de courage et de fierté envers notre langue et nos traditions religieuses et culturelles.

Merci et au revoir: Clément et Gisèle, Jérôme, Lorraine, Mario, Louise, Eliane, Thérèse, Philippe et Cécile.

Assemblée du Conseil municipal de La Plaine, le 5 juillet

(LA PLAINE) - Le Conseil municipal s'assemblait lundi le 5 juillet sous la présidence de S.H. le maire Philippe Villeneuve; participaient aux débats les conseillers Marcel Gladu, Emile Roy, Frank Brochu. Le secrétaire-trésorier, M. Gabriel Villeneuve.

FACTURES - Les factures suivantes ont été approuvées pour paiement: Henri-Paul Venne, vidanges, \$218.75; Ministère du Revenu, rentes, \$9.12; M. le curé Robert Crépeau, messes, \$10.50; Hydro-Québec, \$94.29; conseil de comté pour 1971, \$697.76; Jean Ravnauld, grattage, \$135.00; Gérard Mantha, épandage d'huile, \$486.00; Marcel Chaumont, feu, \$12.00; Henri Chaumont inspecteur municipal, \$11.00; Lagacé Inc., pierre, \$5.63; Edmond Therrien, inspecteur des bâtiments, \$82.70. (BROCHU/GLADU)

ELARGISSEMENT - Il a été demandé au ministère de la Voirie de reconsidérer la demande de la municipalité (qui faisait suite à celle du Conseil scolaire) pour l'élargissement du pont de la rue de l'Eglise afin que les autobus scolaires puissent y circuler plus librement. (BROCHU/GLADU)

PLAN - Le Conseil a accepté un plan de terrains appartenant à M. Wilfrid Deslongchamps, préparé par M. J.P. Martin, ingénieur. (BROCHU/ROY)

AVIS - Un avis a été en vue de la préparation d'un règlement pour les salaires des employés. (ROY)

ACCEPTATION - Le Conseil a accepté une demande du Guide des Adresses au montant de \$90.00 qui permettra à l'éditeur de

déterminer le paiement de cette somme. GLADU/ROY)

TRAVAUX - Le Conseil

fera exécuter les travaux de confection de rues et ponts en vertu du règlement 147 dans le courant de juillet. (GLADU/ROY)

DEMANDE - Une nouvelle demande sera faite au ministère de la Voirie pour continuer l'élargissement du boulevard Laurier, dans le village, jusqu'à l'église, avec égout et trottoirs. (GLADU/BROCHU)

Cette séance du Conseil a été ajournée au lundi 12 juillet. (BROCHU/GLADU)

Le Guide des Adresses sera distribué dans La Plaine

(LA PLAINE) - La prochaine édition 1971-1972 du Guide des Adresses sera distribuée dans toutes les familles de La Plaine gratuitement cet automne. Le Guide comprend une liste complète de toutes les familles de la Ville et de la paroisse de Terrebonne, Lachenaie et Mascouche. Pour la première fois depuis la fondation du Guide en 1953, une liste des résidents de La Plaine sera ajoutée.

Cette liste sera préparée en collaboration par l'inspecteur municipal et le secrétaire-trésorier.

La section "La Plaine"

JEUNESSE

Jusqu'au 20 août les terrains de jeux pour les enfants de six à douze ans ont été mis sur pieds. Une monitrice y a été affectée qui visitera la paroisse chaque semaine, le lundi, le lac André, le mardi, le village, le mercredi, le lac des Plaines, le jeudi, chez Aline et le vendredi, le domaine Quevillon.

LES NOUVELLES DE SAINTE-ANNE

MARIAGES

Le 26 juin, a été béni le mariage de M. Conrad Dupuis, fils de M. et Mme Victor Dupuis, et de Mlle Carole Heaganton, fille de M. et Mme Germain Heaganton.

Le 3 juillet, a été béni le mariage de M. Gaétan Franc, fils de Mme Etienne Franc, et de Mlle Denise Vezeau, fille de M. et Mme Paul-Eugène Vezeau.

Le 3 juillet, a été béni le mariage de M. Denis Bélair, fils de M. et Mme Lucien Bélair, et de Mlle Fernande Lauzon, fille de M. et Mme Napoléon Lauzon. Ce ma-

riage fut béni par M. l'abbé Emile Lauzon de Bois-des-Filion, oncle de la mariée.

DECES

Le 26 juin, est décédé accidentellement, Serge Lacombe, à l'âge de 14 ans. Il était le fils de M. et Mme Roland Lacombe.

Le 30 juin, est décédé Mme Germain Duclos, née Jeannine Gagnon, à l'âge de 37 ans.

Le 6 juillet, est décédée Mme vve Arthur Racine, née Blandine Breton, à l'âge de 71 ans. Elle était au Foyer d'Youville à Saint-Jérôme.

Le 3 juillet, est décédée

Mme Joseph Pelletier, née Exilia Pelletier, à l'âge de 85 ans.

De retour d'Europe

(SAINTE-ANNE) - M. Claude Charbonneau, éducateur physique de Sainte-Anne-des-Plaines, a participé en juin à un séjour d'observation de trois semaines en France, dans le cadre des visites organisées par l'Office franco-québécois pour la Jeunesse. Il a séjourné à Paris et en provin-

L'APPARENCE DE VOTRE PROPRIÉTÉ... EST IMPORTANTE — CONFIEZ-LA A



609 rue SAINT-MICHEL TEL.: 666-4934 TERREBONNE

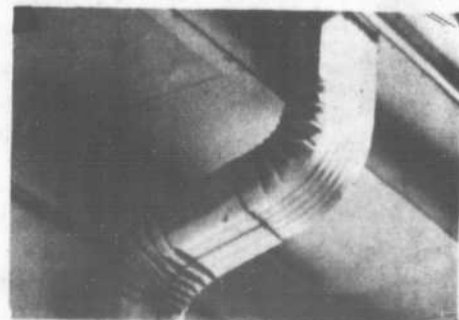
M. DESNOYERS
SPECIALISTE DE
revêtement en aluminium

- embellit votre demeure;
- épargne des frais de peinture et de réparations;
- n'exige aucun entretien: il se lave au jet d'arrosage;
- est isolant; il garde votre maison plus chaude en hiver;
- est garanti pour 20 ans.

M. DESNOYERS INC.

AUSSI REVETEMENTS

EN BRIQUE — PIERRE ARTIFICIELLE
CIMENT et STUCCO



LES NOUVELLES DE LACHENAIE

États financiers de la municipalité de Lachenaie pour l'année 1970

Les comptables agréés Parent, Rouleau & Cie, ont présenté les états financiers au 31 décembre 1970, au Conseil municipal de Lachenaie et ceux-ci ont été acceptés à la séance du Conseil lundi le 5 juillet.

Pour l'année 1970, les revenus de la section générale ont été de \$62,269, et les dépenses de \$75,749, établissant un déficit de \$13,480.

Les revenus de la section aqueduc et égouts se totalisent à \$80,759, et les dépenses à \$97,943, laissant un déficit de \$17,184.

La dette obligataire de la municipalité au 31 décembre

1970 était de \$802,557.

A la section générale, il y avait au 31 décembre 1970, des taxes à percevoir des contribuables pour un montant de \$14,985, dont \$8,226, en arrérages 1969 et antérieurs, \$912 pour vidanges, \$294 de taxes de commerce, \$78 de rentes seigneuriales, \$885 pour chemins d'hiver et \$4,590 en taxes foncières.

A la section aqueduc, on notait un montant de \$21,194 en arrérages de toutes sortes, dont \$5,702 pour les années 1969 et antérieures.

Au conseil municipal le 5 juillet

(LACHENAIE) Le Conseil municipal s'assemblait pour la réunion ordinaire le 5 juillet sous la présidence de S.H. le maire Jos. Edouard Sarrazin; participaient aux débats les conseillers Mathieu Mathieu, Florent Barbe, Marcel Desroches, Raoul Venne, Raoul Mathieu. Le secrétaire-trésorier, M. Jean Poirier.

TRAVAIL - La municipalité a accepté d'adhérer aux avantages de la loi de la Commission des accidents du travail du Québec.

OFFRES - Un appel d'offre a été inséré dans le journal La Presse pour pavage et les offres seront ouvertes à une assemblée du conseil le 19 juillet.

REGLEMENT - M. Michel Primeau qui avait intenté une poursuite contre la municipalité au montant de \$1,071.91 pour dommages à sa propriété, a accepté un règlement de \$175 plus les frais au montant de \$132.45 et ce règlement complet et final a été accepté par le conseil.

GUIDE - Le conseil a accepté une page de publicité dans la prochaine édition du Guide des Adresses au coût de \$90.

ACCEPTÉ - La municipalité versera \$2,857.25 pour sa contribution à l'Unité sanitaire du comté de l'Assomption comme cotisation au Conseil de comté pour l'année en cours.

ETATS - Les états financiers préparés par les comptables agréés Parent & Rouleau ont été acceptés.

RACCORDEMENTS - Un avis a été envoyé aux propriétaires des terrasses Mathieu et Bissonnette les informant que le raccordement de leur propriété à la nouvelle conduite d'amenée d'eau doit être effectué avant le premier septembre 1971 alors que le service par l'ancienne conduite sera discontinué.

LOCATION - Il a été offert à la Fabrique de Lachenaie de louer le local au sous-sol du presbytère à raison de \$140 par mois la première année, \$150 la deuxième année et \$160 la troisième année avec bail de trois ans. M. le maire a enregistré sa dissidence sur cette proposition.

MONITEURS - Le Comité des loisirs a été autorisé à engager trois moniteurs pour la saison d'été des terrains de jeux.

FELICITATIONS - Des félicitations des membres du Conseil, au nom des contribuables, ont été envoyées à M. et Mme Georges Meunier à l'occasion de leur 50^e anniversaire de mariage.

ROUTE - Il a été demandé au ministère de la Voirie de refaire la route 29 dans les limites de la municipalité.

Maire suppléant



M. EUGENE LATOUR

conseiller municipal à Lachenaie, a été nommé maire suppléant pour les prochains trois mois, au cours de l'assemblée du Conseil le 5 juillet.

Fermeture du secrétariat

(LACHENAIE) Le Conseil municipal informe les contribuables que le secrétariat de la municipalité sera fermé pour la période des vacances d'été, de samedi le 17 juillet jusqu'au samedi 31. A noter également que S.H. le maire Jos. Edouard Sarrazin ne fera pas de bureau durant juillet et août, le samedi matin.

Localisation

(LACHENAIE) Une demande a été faite à M. Gérard Larose, arpenteur géomètre, par le Conseil municipal, pour localiser l'entrée du chemin Francon, vers Charlemagne, et de lui en indiquer le propriétaire.

Naissances

(LACHENAIE) Les nouveaux-nés suivants ont été baptisés aux dates indiquées:

Le 17 juin, Joseph, René, Eric, fils de M. et Mme Patrick Gervais (Lise Guérin). Parrain et marraine, M. et Mme René Quevillon.

Le 27 juin, Marie, Marguerite, Céline, fille de M. et Mme Marcel Lepage (Denise Masson). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Masson, grands-parents.

Le 1^{er} juillet, Linda, Miriam, fille de M. et Mme Jacques Rivest (Denise Baron). Contrairement à la tradition, la fillette aura deux marraines, Mlles Carmelle Baron et Andrée Rivest.

Le 4 juillet, Marie, Françoise, Caroline, fille de M. et Mme Marcel Harnois (Micheline Côté). Parrain et marraine, M. et Mme Roger Harnois.

Abonnements

(LACHENAIE) - Nous informons nos abonnés de la municipalité que nous avons confié à deux jeunes étudiants de Lachenaie le soin de solliciter les abonnements cette année. Nous invitons nos abonnés à se prévaloir de ce service à domicile et de remettre le prix de l'abonnement (2.50) en retour duquel, nos représentants remettront un reçu.



M. LE CURE BELANGER a béni les terrains de baseball. Sur notre photo il dit quelques mots. A sa droite, le président de l'A.C.S.L.



PLUSIEURS MEMBRES des différents corps publics de Lachenaie participaient à la bénédiction le 3 juillet.



M. FLORENT BARBE agissant comme frappeur alors que M. Raoul Mathieu lançait la première balle.



LA PRISE DU JEUNE Daniel Bujold: un magnifique poisson mesurant 41 1/2 pouces et pesant 8 livres 3 onces.

Ici et là, à Lachenaie

par Michel Hamelin

Conseil municipal

La Terrasse Oscar Venne, avec M. Aldéric Venne comme porte-parole, s'est présentée à l'assemblée pour être dispensée de la taxe de \$10.00 pour permis de piscine, prétextant qu'ils payent des taxes depuis 16 ans pour des services réduits. Le Conseil a donc décidé de demander aux ingénieurs de faire des tests. A la suite de ces tests, le Conseil rendra une décision. Cette discussion qui fut, en somme, assez pittoresque a engendré une altercation entre M.F. Beaudin et M. le Maire. Comme cette discussion portait sur des événements qui se sont produits il y a une dizaine d'années elle était sans issue puisqu'uniqueusement basée sur la mémoire.

Douze demandes d'emploi sont parvenues à la municipalité. Tous ces étudiants intéressés à travailler devront se contenter de deux semaines de travail. Telle fut la décision rendue. Le projet fut jugé illogique et une vive discus-

sion s'est élevée avec les gens de la salle. M. le Maire est toutefois resté inflexible et a dit que cette décision devait être acceptée par la population comme finale. Donc comme résultat on peut dire que, comme dans toute démocratie qui se respecte, il y a une décision irrévocable: une faction contre: qui condamne sous prétexte d'illogisme, et une faction pour: qui voit une reprise du jugement de Salomon.

Une entente avec la Fabrique est finalement survenue. Un bail de 3 ans a été signé au coût de \$140.00 dollars la première année, \$150.00 dollars la deuxième année et de \$160.00 dollars la troisième année et ce en considérant l'augmentation du coût de la vie. C'est donc une nette diminution par rapport au projet initial. Fait à remarquer la municipalité est la seule occupante du sous-sol et une autorisation sera nécessaire aux organismes qui

voudront tenir des réunions dans la salle de conférences.

Finalement je tiens à remercier le Conseil d'avoir tenu compte d'une suggestion qui émanait de ma plume. Le volume des micros a été amplifié de telle sorte qu'on a pu suivre les délibérations avec plus de facilité.

ACSL et son sport-o-rama '71

Samedi le 3 juillet avait lieu l'ouverture officielle du terrain de baseball. La bénédiction fut donnée par M. le Curé Bélanger et à laquelle plusieurs membres des différents corps publics assistaient. M. Raoul Mathieu, maire-suppléant, a lancé la première balle M. Florent Barbe a agi comme frappeur, tandis que M. Mathieu s'est acquitté de la tâche du receveur. La température aidant ce fut un bel après-midi d'autant plus que nos jeunes Mosquitos ont remporté la victoire contre l'équipe de St-Léonard.

Trois jeunes moniteurs ont été engagés par la Municipalité pour voir à l'organisation du terrain de jeux. Quotidiennement les enfants peuvent se rendre au terrain par autobus pour participer aux différentes organisations en cours. Tous les mardis, si la température le permet, il y a deux voyages organisés par autobus pour se rendre à la piscine "Aline" et ce gratuitement.

Les activités du dimanche soir "BINGO" continuent toujours et pour la belle saison ont lieu à la Laiterie Léveillé. Vous y êtes donc cordialement invités, tout en vous récréant vous aidez la cause de la jeunesse et de la fabrique.

Félicitations à Daniel Bujold de la Terrasse Mathieu pour sa magnifique prise au cours de la semaine dernière.

Mariages

(LACHENAIE) Le 1^{er} juillet a été béni le mariage de M. Pierre Berthiaume, fils de Mme Gaston Berthiaume, et de Mlle Mary Colton, fille de M. et Mme Albert Colton de Montréal. Mlle Colton est la nièce de M. le curé Bélanger.

Le 3 juillet a été béni le mariage de M. Claude Gadois, fils de M. et Mme Jean-Paul Gadois, de Terrebonne, et de Mlle Danielle Messier, fille de M. et Mme Gilles Messier.

Réparation de montres

MONTRES BIJOUX

de qualité à bas prix
REPARATION de MONTRES sur place
OUVRAGE GARANTI
Service prompt et courtols

A. McLaughlin

931, L.-Martel 666-8762
Terrebonne

861-0145 — 581-6260

J.-C. Patenaude Inc.

Courtiers d'Assurances Agréés

J.-C. Patenaude, B.A.
C. d'A.A.

155, boul. Iberville,
Centre d'Achats
Repentigny, P.Q.



GARAGE JEAN MESSIER

PIECES D'AUTOS
ET CAMIONS
USAGEES

1902 Charles-Aubert Lachenaie 666-3646

Spécialité: mise au point



Voyez toujours un spécialiste pour votre auto ou camion

Analysé et réparé avec un équipement ultra-moderne
666-3081

Denis Auto Electric Enrg.

2965 boul. St-Charles

Lachenaie

LACHENAIE

La municipalité de Lachenaie: les états financiers pour l'année 1970

1- Section générale

LES REVENUS	
Taxe foncière — Générale	
Evaluation: \$8,359,700.00 — Taux \$0.20	\$16,719
Répartitions spéciales	
Chemins d'hiver	\$5,267
Chemins — règlement #123	500
Electricité	176
	5,943
Taxe de ventes	31,009
Taxe de commerce	550
Taxe de vidanges	5,268
Intérêts sur arrérages	856
Permis de construction	328
Permis de commerce	306
Subvention de la Province — chemins d'hiver	1,072
Divers — frais d'avis	218
	62,269
TOTAL DES REVENUS	62,269
Déficit de l'année	13,480
	\$75,749

LES DEPENSES	
Administration générale	
Abonnement	\$ 90
Assurance-garantie	25
Loyer — salle et bureau	1,179
Bénéfices marginaux	119
Frais de banque	247
Frais d'élection	1,440
Réceptions	30
Frais de voyages	90
Papeterie et timbres	1,216
Téléphone	653
Annonces et avis	429
Régistrateur	96
Rôle d'évaluation	6,075
Vérification et rapports	950
Conseil de Comté	2,288
Dons	100
Allocation — secrétaire-trésorier	150
	24,047
Salaire personnel de bureau	1,200
Salaire du secrétaire-trésorier	5,280
Rémunération du maire et des conseillers	2,390
	\$24,047
Service de l'incendie	
Eclairage des rues	2,206
Service des vidanges	18,034
Services récréatifs et communautaires	4,300
Loisirs — salaire	2,499
Equipement	1,887
Entretien et amélioration du parc	2,963
Dons	400
Bénéfices marginaux	45
	7,794
Travaux Publics	
Entretien des rues et fossés	\$ 1,198
Chemins d'hiver	10,373
Assurance-responsabilité	984
Déplacements de poteaux	149
Frais d'arpentage	625
Enseignes de rues et numéros civiques	216
	13,545
Assistance Publique	
Secours aux indigents	847
Immobilisation à même les revenus	
Comptoir	200
Système de haut-parleurs	1,000
Tondeuse	135
Terrain pour parc	1
	1,336
Service de la dette	
Rachat d'obligations	390
Intérêts sur obligations	864
Intérêts sur emprunts temporaires	1,141
	2,395
Divers	
Escomptes sur taxes	934
Licences de chiens	139
Protection civile	33
Taxes annulées	139
	1,245
TOTAL DES DEPENSES	\$75,749

LA MUNICIPALITE DE LACHENAIE Etat des Revenus et Dépenses

2- Section aqueduc-égouts

au 31 décembre 1970	
REVENUS	
Comptes d'eau	\$33,721
Taxe foncière spéciale	29,637
Répartitions spéciales — aqueduc	\$ 5,445
— égouts	6,229
	11,674
Subvention de la Province — construction aqueduc et égouts	4,653
Divers — entrées d'eau	1,074
TOTAL DES REVENUS	80,759
Déficit de l'année	17,184
	\$97,943

DEPENSES

Administration	
Téléphone	\$ 282
Annonce et avis	14
Assurances	93
	\$ 389
Entretien et réparations	
Location de machinerie	3,547
Matériaux	5,219
Matériaux	5,219
Main-d'oeuvre	1,816
Bénéfices marginaux	108
Electricité et chauffage	565
Dégel d'eau	305
Achat d'eau	22,918
Frais de surveillant	
— salaire	6,705
— allocation automobile	2,650
Droit de passage	10
Entretien général	98
Vacances	300
Loyer de bâtisses	245
	44,486
Service de la dette	
Rachat d'obligations	12,539
Intérêts sur obligations	37,857
	50,396
Divers	
Escompte sur taxes	1,812
Taxes annulées	860
	2,672
TOTAL DES DEPENSES	\$97,943

Assemblée du conseil, lundi soir

(LACHENAIE) — Le Conseil municipal s'assemblera lundi soir le 19 juillet, à la salle de l'école Notre-Dame, à 8h.

Si tous les documents nécessaires sont entrés à ce moment-là, le Conseil commencera l'étude des évaluations remises par ses

estimateurs, en vue de l'acceptation du grand rôle pour les prochaines années.

Les documents nécessaires ont été remis par les ingénieurs et le Conseil demandera des offres aux entreprises spécialisées en vue des canalisations nécessaires du cours d'eau Cantin.

Attention aux solliciteurs!

(LACHENAIE) — Les contribuables de la municipalité sont informés de bien faire attention aux solliciteurs qui se présenteraient aux résidences pour demander de l'argent pour telle ou telle oeuvre. Le maire Jos-Edouard Sarrazin et le Conseil municipal doivent être au cou-

rant de toute sollicitation dans la municipalité et le solliciteur doit pouvoir montrer une lettre signée par M. le Maire attestant sa bonne foi. S'il ne peut montrer cette attestation, veuillez refuser tout don et téléphoner à M. le Maire (665-4262) afin de l'avertir.

CANADA

Commission scolaire Régionale Duvernay Comté de Fabre

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire régionale Duvernay, que messieurs les commissaires à leur assemblée tenue le 6e jour de juillet 1971 ont adopté la résolution suivante, savoir:

RESOLUTION POURVOYANT A L'EXECUTION DES TRAVAUX D'AMELIORATIONS ET DE TRANSFORMATIONS A L'ECOLE SECONDAIRE E. LEBLANC, LES FONDS DE BIBLIOTHEQUE DE CETTE ECOLE, LES AMENAGEMENTS EXTERIEURS AUX ECOLES LEBLANC ET CORBEIL, A LA NEGOCIATION D'UN EMPRUNT A LONG TERME N'EXCEDANT PAS SIX CENT MILLE DOLLARS (\$600,000.) PAR OBLIGATIONS, REMBOURSABLES EN VINGT (20) ANS.

EXTRAIT du procès-verbal de la session régulière des membres de la Commission scolaire régionale Duvernay, dans le comté de FABRE, tenue le 6 juillet 1971 à 8.20 heures de l'après-midi à l'endroit ordinaire des réunions de la COMMISSION SCOLAIRE, à laquelle la session sont présents Messieurs Bertrand Bélanger, Arthur Bisson, Gérard Brabant, Lucien Girardeau, Marcel Leconte, Eustache Mathieu et André Mongeon tous membres de la Commission scolaire régionale Duvernay et formant quorum sous la présidence de Monsieur Gabriel Aubin. Le secrétaire-trésorier, M. Achille Corbo, est aussi présent.

CONSIDERANT qu'il est devenu nécessaire pour la Commission scolaire régionale Duvernay de pourvoir les fonds nécessaires pour compléter les travaux d'améliorations et de transformations à l'école secondaire E. Leblanc, les fonds de bibliothèque de cette école, les aménagements extérieurs aux écoles Leblanc et Corbeil en tenant compte des montants nets affectés à chaque projet et des montants déjà financés et qu'il y a lieu de prévoir à cette fin, les dépenses ci-dessous énumérées, à savoir:

Solde à financer pour compléter:

- les travaux d'améliorations et de transformations à l'école Leblanc.
- l'aménagement des jeux extérieurs aux écoles Leblanc et Corbeil.

ESTIME DES COUTS:

1- Coût du contrat (excluant taxe fédérale récupérable estimée à \$31,411.)	\$1,011,000.
2- Fonds de bibliothèque \$57,500. (moins \$32,500. déjà financé à même emprunt du 17/11/71 de \$750,000.)	65,000.
3- Aménagement intérieur	50,000.
4- Honoraires professionnels	100,000.
5- Frais financiers	31,000.
6- Divers, imprévus	35,000.
7- Ecole Corbeil (jeux extérieurs)	70,200.
8- Ecole Leblanc (jeux extérieurs)	117,000.
	\$1,479,200.

MOINS

Subvention estimée suivant nouvelle base calcul selon exécution des travaux:	879,200.
	\$ 600,000.

CONSIDERANT que les commissaires d'écoles ne peuvent acquitter les dépenses susdites à moins d'avoir recours à un emprunt;

EN CONSEQUENCE, Monsieur André Mongeon propose qu'une résolution soit adoptée à cette fin et qu'il soit énoncé par cette résolution ce qui suit:

ARTICLE 1

Les commissaires d'écoles pour la Commission scolaire régionale Duvernay ordonnent, par la présente, certains travaux d'améliorations et de transformations à l'école secondaire E. Leblanc, les fonds de bibliothèque de cette école, les aménagements extérieurs aux écoles Leblanc et Corbeil en tenant compte des montants nets affectés à chaque projet et des montants déjà financés et s'obligent à effectuer à cette fin les dépenses ci-dessus spécifiées dont la somme prévue s'établit à \$600,000.;

ARTICLE 2

Les commissaires d'écoles sont autorisés à emprunter pour les fins susdites un montant n'excédant pas \$600,000. en monnaie légale du Canada, au moyen d'une émission d'obligations jusqu'à concurrence dudit montant portant intérêt à un taux n'excédant pas 8 1/2 % l'an;

ARTICLE 3

Les dites obligations, représentant le capital, seront émises en valeurs nominales de \$100.00 ou de multiples de \$100.00. Chacune de ces obligations sera munie de coupons détachables représentant l'intérêt payable semi-annuellement jusqu'à échéance de l'obligation;

ARTICLE 4

Elles seront datées du 1er octobre 1971 à moins que Messieurs les commissaires d'écoles n'en décident autrement lors de la vente desdites obligations, au moyen d'une résolution d'amendement. Elles seront remboursables au pair, par séries, au cours d'une période de vingt (20) ans suivant les modalités du tableau de remboursement qui sera fourni par la Commission municipale de Québec et qui sera annexé à la présente résolution;

ARTICLE 5

Elles seront payables au porteur ou au détenteur immatriculé selon le cas à tous les bureaux de la Banque Royale du Canada situés dans la province de Québec et au Bureau principal de ladite banque à Montréal. Les fonds que la Commission scolaire régionale Duvernay affectera au remboursement des obligations et au paiement des coupons seront déposés dans un compte spécial à la succursale de ladite banque à Duvernay-ouest, Ville de Laval.

ARTICLE 6

Un intérêt à un taux n'excédant pas à 8 1/2 % l'an, sera payé semi-annuellement les 1er avril et 1er octobre de chaque année sur présentation et remise à l'échéance des coupons attachés à chaque obligation. Ces coupons seront payables au porteur seulement au même endroit que le capital.

ARTICLE 7

Elles seront signées par le président et contre-signées par le secrétaire-trésorier. Un fac-similé de leur signature respective sera imprimé, gravé ou lithographié sur les coupons d'intérêts;

ARTICLE 8

Elles ne seront pas remboursables par anticipation.

ARTICLE 9

Pour pourvoir au paiement en capital et intérêt des échéances annuelles, conformément au tableau de remboursement qui sera annexé, il est, par la présente résolution, ordonné que chacune des commissions scolaires faisant partie de la Commission scolaire régionale Duvernay impose et prélève annuellement une taxe foncière spéciale à un taux suffisant, sur tous les biens - fonds imposables de sa municipalité scolaire d'après le rôle d'évaluation ajusté suivant la loi pour acquitter jusqu'à extinction sa part au service de la dette ou de l'emprunt contracté telle qu'établie par la Commission scolaire régionale Duvernay aux fins de la présente résolution, conformément aux dispositions des articles 488, 489, 491 et 492 de la loi de l'Instruction publique (c. 235, SRQ 1964 et ses amendements).

ARTICLE 10

Cette taxe spéciale sera perçue en même temps que la taxe générale;

ARTICLE 11

Au cas où le montant réel de l'une quelconque des dépenses ci-haut mentionnées AU PREMIER CONSIDERANT serait moindre que celui prévu, le solde d'argent disponible pourra servir à défrayer l'une quelconque des dépenses dont le montant réel sera plus élevé que celui prévu.

ADOPTE unanimement.

Donné à Laval, ce neuvième jour de juillet 1971.

Achille Corbo,
secrétaire-trésorier.

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Mascouche n'achètera pas le terrain en bordure du coteau

A sa séance de lundi dernier, le Conseil de Mascouche a adopté une résolution annulant le projet d'achat du terrain qui devait être utilisé comme parc municipal. M. le maire Gilles Forest a expliqué que le Conseil avait pris cette décision à la suite des diverses ententes intervenues avec les associations de loisirs pour

l'achat de leurs terrains. Cette démarche constitue un autre pas en arrière du Conseil municipal dans son plan original de municipalisation des loisirs. A tout considérer, la "municipalisation" des loisirs de Mascouche ressemble davantage à une aide accrue accordée aux associations existantes qu'à une planification

et une administration des loisirs PAR la ville. Il est vrai que cette procédure n'en est qu'à sa première année mais à en juger par la façon dont la ville de Mascouche dépend entièrement des associations pour administrer ses loisirs, cela permet d'être inquiet pour l'avenir.

Connaissez-vous le "Royal Canadian Legion Memorial Recreative Center" ?

Pour assurer les lecteurs, mentionnons tout de suite que le "Royal Canadian Legion Memorial Recreative Center" portera aussi un nom français: le Centre Récréatif de la Légion Royale Canadienne. Quel est ce centre au nom si original (sic)? Il s'agit du terrain de loisirs que la Légion Royale Canadienne a généreusement VENDU à la ville de Mascouche sous certaines conditions (que la ville a acceptées).

des démarches qui ont abouti à une entente dont les détails ont été communiqués à l'assemblée d'ajournement de lundi soir dernier.

En vertu de cette entente la ville s'engage à n'utiliser ce terrain que pour fins de loisirs et tout acquéreur futur devra respecter ladite entente. De plus le vendeur a obligé Mascouche à désigner le terrain sous les noms mentionnés plus haut. A la suite d'une intervention de M. Laurent Crépeau, le conseil a accepté de faire résilier l'obligation (qu'il allait contracter) de n'organiser sur ce terrain que des loisirs pour lesquels aucun frais d'admission ne peut être exigé. M. Crépeau avait profité de la période de questions pour faire remarquer au conseil que cette clause empêchait la ville d'organiser des activités telles que: piscine, tennis, etc. ou des frais minimes sont

ordinairement exigés du public.

C'est donc un contrat fort restrictif que la ville s'appête à signer avec les vendeurs de ce terrain. Heureusement, en échange, le coût en a été fixé à une somme relativement faible (environ 3 1/2¢ du pied carré). Plusieurs citoyens se demandaient cependant, après la séance du conseil, si la ville n'aurait pas pu tenter d'acheter un terrain plus vaste et surtout, un terrain qui lui laisserait plus de latitude dans le futur.

Il est très rare, de nos jours, que des administrateurs municipaux prennent des engagements de la sorte, engagements qui lient les citoyens de la ville (et tous leurs descendants) pour des siècles à venir. Le fait ne se produit plus que dans les cas où des organismes DONNENT des terrains ou des bâtisses à une administration publique.

800 signatures

(MASCOUCHE) Mme Champion, de la rue Rawlinson, dans le secteur Terrebonne-Heights, nous a confié que la pétition demandant l'installation de feux de circulation à l'angle du chemin Gascon et du chemin des Anglais comptait maintenant 800 signatures.

Mme Champion nous a expliqué que cette pétition serait transmise au député du comté de Terrebonne, Me Denis Hardy et au député du comté de L'Assomption, M. Jean Perreault ainsi qu'au ministre de la Voirie. Mentionnons que cette intersection est située à la limite de deux comtés provinciaux et des municipalités de St-Louis-de-Terrebonne et de Lachenaie et que ce sont des résidents de Mascouche qui l'utilisent le plus souvent...

Ni l'homme ni l'humanité ne peuvent espérer d'achever leur oeuvre.
(Strossmayer).

Référendum sans histoire à Mascouche

C'est un référendum sans histoire qu'a connu la ville

de Mascouche mardi alors que seulement 49 électeurs se sont présentés aux bureaux de scrutin.

Parmi ces 49 électeurs, 46 se sont prononcés en faveur du règlement 245, un seul a voté contre et deux citoyens ont vu leurs bulletins de vote rejetés.

Pour ceux qui n'auraient pas pris connaissance de notre dernier article à ce sujet, mentionnons que le règlement 245 a pour but de mettre un terme à la "prohibition partielle" qui existait à Mascouche en vertu d'un règlement antérieur. Ce règlement fixait à sept le nombre maximum de débits de boisson dans cette ville et inutile de souligner qu'il avait été violé à maintes reprises depuis son adoption.

Quoi qu'il en soit, il semblerait que cette situation n'inquiète pas tellement les citoyens de cette ville puisqu'un si faible pourcentage d'entre eux se sont donnés la peine de se déplacer pour se prononcer pour ou contre le règlement.

Les entrepreneurs sont choisis pour les travaux à Mascouche

Plusieurs entreprises ont répondu à l'appel d'offres de la ville de Mascouche et ont présenté leurs soumissions pour l'exécution des travaux sur diverses rues de cette ville.

La firme Port Royal Paving a été choisie pour les travaux d'aqueduc et d'égouts sur la rue Du Verger. Elle avait soumis une offre à \$21,440.00 alors, contre \$24,443.38 pour Joliette Construction, \$24,582.80 pour H. Morin Excavation, \$24,952.95 pour Legault & Touchette, \$27,

993.50 pour J.E. Construction et \$28,046.50 pour Paul Dubé et Fils Ltée.

Pour les travaux de pavage, c'est l'entreprise Legault & Touchette qui a été choisie pour les projets Dupuis-Place L'Acadie; rue Lemire et Domaine Economique avec des soumissions de \$36,370.00, \$6,827.50 et \$36,126.40. La firme Paul Dubé Inc. a été retenue pour le projet de la rue Du Verger à \$18,391.65. Dans chacun de ces cas, on a choisi le plus bas soumissionnaire.

Un mort important

(MASCOUCHE) — Les Jouvencelles de Mascouche ont l'habitude de tenir leurs exercices hebdomadaires dans la salle municipale, mais il y a quelques jours, elles durent renoncer à ceux-ci, à la demande d'un policier de la ville. Celui-ci informa les instructeurs des majorités que la musique des tambours et autres instruments dérangeait la tranquillité d'un salon mortuaire voisin.

Lorsqu'on lui fit remarquer que ce n'était pas la première fois que des morts étaient exposés et qu'on avait toujours permis la tenue des exercices, le policier fit remarquer que cette fois-ci, il s'agissait d'un mort important. Sans commentaire.

Requête pour pavage

(MASCOUCHE) — Un groupe de résidents du "Secteur Androssi" dans la partie nord-ouest de Mascouche ont présenté une requête à cette ville dans le but de faire effectuer des travaux de pavage dans les rues où ils habitent.

Ces citoyens ont stipulé, dans leur texte, qu'ils étaient prêts à assumer le coût de tels travaux et ont demandé aux autorités municipales de leur présenter des estimés préliminaires.

Le conseil a autorisé les ingénieurs Leroux et Leroux à préparer ces estimés.

Leur premier disque est en vente

Le groupe Groovy Harlem, maintenant connu sous le nom de "GERONIMO" a enregistré un premier disque qui est maintenant en vente chez les bons disquaires. Le disque présente deux compositions de ce groupe: "Aimer c'est quoi?" et "Un vrai rêve", deux mélodies qui devaient rallier la faveur des amateurs de musique "rock". Pour ceux qui ne le sauraient pas encore, mentionnons que le groupe "Geronimo" est composé de jeunes gens de notre région; leur disque est actuellement en vente chez "Galipeau Terrebonne", à la Place des Seigneurs.

Le péché est comme la barbe, qui repousse toujours et qu'il faut toujours couper.

(Luther).



Même avec l'aqueduc municipal, on connaît des problèmes d'eau à Mascouche

La plupart des résidents qui jouissent depuis peu de temps du service d'aqueduc croyaient à tout jamais finis leurs problèmes de disette d'eau.

Or, depuis quelque temps, il semblerait que plusieurs secteurs de Mascouche étaient affectés par des "baisses de pression" qui, bien qu'étant temporaires, n'en causent pas moins d'inconvénients aux résidents.

Nous avons communiqué avec le responsable de l'usine de filtration de Terrebonne qui alimente, comme on le sait, la ville de Mascouche en eau potable. M. Chaput nous a expliqué que certaines plaintes de Mascouche lui avaient été référées, mais que les problèmes n'avaient pas leur origine à Terrebonne.

En fait, des tests ont été pris récemment sur les conduites d'alimentation à Terrebonne et ceux-ci ont démontré que la pression minimum était de 55 lbs, ce qui est nettement suffisant. Selon M. Chaput, les difficultés pourraient être occasionnées par un débit insuffisant des pompes installées à la station de Mascouche.

En outre, comme le faisait remarquer le responsable de l'usine de filtration de Terrebonne, certains secteurs de Mascouche peuvent être affectés lorsqu'un camion à incendie puise l'eau d'une borne-fontaine située sur une conduite-maitresse. Mascouche n'est alimentée que par une seule conduite (le réseau n'est pas bouclé) et cela cause des problèmes en pareilles circonstances.

Les chiens reprennent le dessus

(MASCOUCHE) — La ville de Mascouche continue à être aux prises avec le problème des chiens errants. De temps à autre, le nombre de ceux-ci diminue, par suite d'une campagne systématique dans certains secteurs, mais cela ne dure pas...

Ainsi, depuis quelque temps, les résidents des secteurs Terrebonne-Heights et Plateau Normand se plaignent avec

régularité des diverses difficultés que leur causent ces quadrupèdes en liberté, mais il semblerait que les autorités municipales ne parviennent pas à leur donner satisfaction.

C'est à se demander si les villes ne devront pas un jour abjurer devant la négligence de certains propriétaires de chiens pour qui la "liberté" de leur animal est plus importante que la tranquillité de la population.

Le secrétariat scolaire sera fermé du 17 au 30 juillet

(MASCOUCHE) — Pour permettre aux employés de prendre leurs vacances annuelles, le secrétariat scolaire de Mascouche sera

fermé à compter de samedi, le 17 juillet et ne rouvrira ses portes que le lundi, 2 août.

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

M. l'abbé Roger Lasalle nommé curé à Mascouche

M. l'abbé Roger Lasalle qui était, jusqu'à la semaine dernière, aumônier à l'hôpital St-Charles Boromée de Joliette vient d'être nommé curé de la paroisse de Mascouche.

C'est l'abbé Léo Gamahe, de la paroisse de L'Épiphanie, qui installera

le nouveau curé de Mascouche lors d'une cérémonie qui aura lieu samedi soir, le 17 juillet, à 7h.30 p.m. Agé de 49 ans, l'abbé Lasalle a fait ses études primaires et classiques à Joliette, sa ville natale. Il poursuit par la suite ses études au Grand Séminaire de Montréal avant d'être ordonné prêtre

en 1949. Il fut ensuite professeur au Séminaire de Joliette jusqu'en 1964 et devint alors aumônier de la Congrégation Notre-Dame, puis aumônier de l'hôpital psychiatrique de Joliette (St-Charles Boromée) avant d'être nommé à Mascouche.

Au Conseil de Mascouche le 5 juillet

Étaient présents: M. le maire Gilles Forest, MM. les conseillers Pagé, Dupuis, Laroche et Wood.

PRO-MAIRE - M. Léo Dupuis a été nommé maire suppléant pour les mois de juillet, août et septembre.

ASSEMBLÉE REPORTEE - L'assemblée régulière du mois d'août sera reportée au 2e lundi du mois (9 août) à cause du fait que les employés du secrétariat ne reviennent de vacances que le 2 août.

SOUSSIONS POUR OBLIGATIONS - Une seule firme a présenté une offre pour l'achat des obligations au montant de \$527,500. Il s'agit d'un groupe qui a offert d'acheter les obligations à 96.77 pour cent de leur valeur nominale et d'exiger un intérêt de 8 pour cent l'an sur le remboursement. (Voir article à ce sujet).

ACCEPTATION DE LA SOUMISSION - La soumission présentée fut acceptée sous réserve de l'approbation du ministère des Affaires municipales.

AVIS DE MOTION - Un avis de motion fut donné à l'effet de la présentation d'un règlement prévoyant l'installation d'une pompe de refoulement (sump pump) dans toute nouvelle construction.

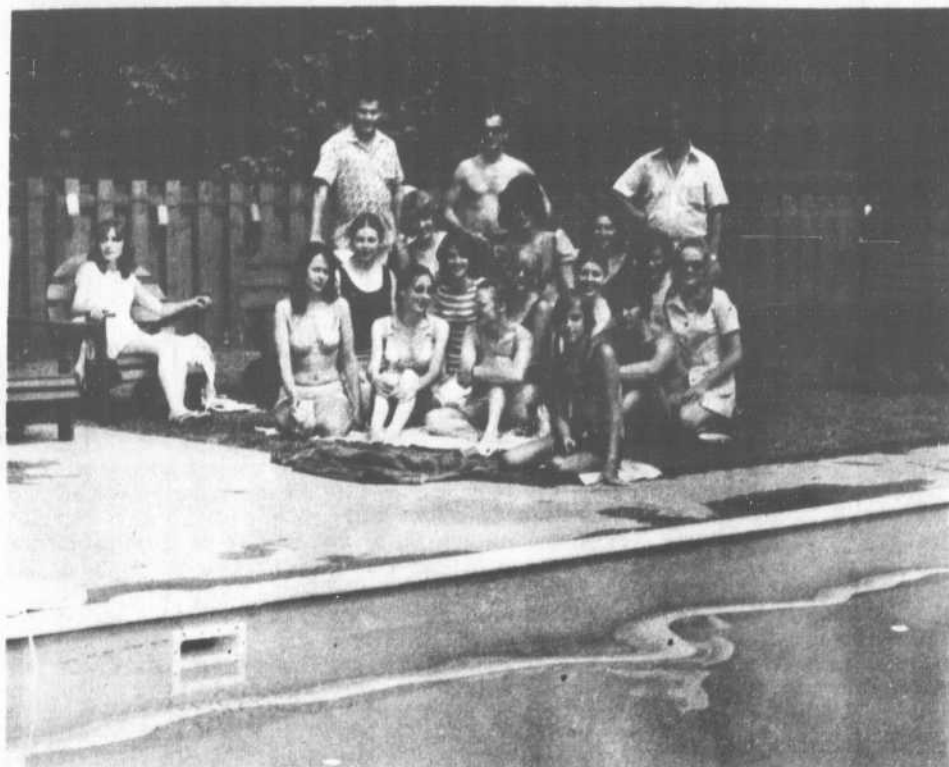
AQUEDUC ET EGOUTS A MASCOUCHE-OUEST - Les ingénieurs Leroux et Leroux ont été autorisés à soumettre le projet d'aqueduc et d'égouts dans le secteur Mascouche-Ouest au ministère des Affaires municipales pour approbation des estimés.

REGLEMENTS ACCEPTES - Les règlements concernant les travaux routiers au Lac Samson et les travaux d'aqueduc sur le boulevard Raymond ont été adoptés tel que lus. L'assemblée d'électeurs pour ces travaux aura lieu le 15 juillet.

FEUX DE CIRCULATION - Une résolution a été adoptée pour demander au ministère de la Voirie d'installer des feux de circulation à l'angle du chemin Gascon et du chemin des Anglais. Une autre résolution sera adressée aux municipalités de Lachenaie et St-Louis de Terrebonne afin que celles-ci adressent une résolution semblable aux autorités provinciales, cette intersection étant située à la limite de leurs territoires.

DEMANDE RE/MEDICIN - Des citoyens de Mascouche ont prié le con-

Quand les "profs" se la coulent douce...



Les professeurs de l'école Oiseau Bleu ont connu un début d'année scolaire difficile à cause des problèmes que l'on sait. La fin d'année devait cependant être plus heureuse avec la construction de la nouvelle école qui logera les élèves de

ces professeurs, l'an prochain. Pour marquer cet heureux événement et la fin de l'année scolaire, le commissaire Roland Labadie a invité l'équipe de professeurs de la future école à participer à un "garden party" en compagnie de

quelques-uns de ses amis. L'enthousiasme était à son comble, ce jour-là, à tel point que certains (ou plutôt certaines) n'ont pas cru bon d'attendre d'avoir revêtu leur costume avant de se "saucer" à l'eau...

La rue Sunnyside demeurera ouverte

(MASCOUCHE) - Suite à deux requêtes contradictoires des résidents d'un secteur de Terrebonne-Heights, le conseil a décidé de laisser la rue Sunnyside ouverte à la circulation. Certains résidents désiraient que cette rue soit fermée afin de limiter la circula-

tion dans ce secteur tandis que d'autres prétendaient que cette rue constituait une importante voie d'accès qu'il fallait maintenir ouverte. Le conseil de la ville de Mascouche a étudié les deux requêtes et a décidé de garder cette artère ouverte à la circulation.

ministère et l'aménagement de celle-ci sera terminée pour septembre prochain.

Plainte contre un policier

(MASCOUCHE) - Un citoyen de Mascouche a demandé aux membres du conseil pourquoi le secrétaire n'avait pas fait lecture de la lettre enregistrée qu'il avait adressée aux autorités municipales. Ce citoyen a expliqué qu'il se plaignait, dans cette lettre, de l'attitude d'un des policiers de Mascouche; il demanda au maire de lire cette lettre publiquement. M. Forest répondit que le conseil municipal avait pris cette lettre en considération mais que celle-ci ne serait pas lue en public, car il n'était pas dans l'habitude des membres du conseil de discrediter les employés municipaux en pleine assemblée.

Maternelle à Masc. Ouest

Le ministère de l'Éducation a autorisé l'aménagement d'une deuxième maternelle dans la nouvelle école de Mascouche-Ouest. Les plans et devis de cette nouvelle classe ont été acceptés récemment par le

seil municipal d'intervenir auprès du médecin de Mascouche pour que celui-ci consacre plus de temps aux malades de la ville. Le constable Bertrand a conseillé aux intéressés de s'adresser directement au Collège des Médecins qui est le seul organisme ayant quelque autorité sur les médecins, semble-t-il.

AJOURNEMENT - L'assemblée du conseil fut ajournée à lundi dernier, le 12 juillet.

SALON GREENWICH

Monique Pontbriand, propriétaire

COIFFURES DE TOUS GENRES
ENTRETIEN DE PERRUQUES ET POSTICHES

501 PINCOURT 666-9353 MASCOUCHE-OUEST



EN PLEIN COEUR DE MASCOUCHE...

UN SERVICE DE
DECORATION INTERIEURE
PAR DES EXPERTS

DRAPERIES DY-LOU ENRG.

(M. ET MME A. CUSSON, PROP.)

2973 STE-MARIE

MASCOUCHE

666-4385

- CHOIX ILLIMITE DE MODELES ET DE TISSUS
- CONFECTION SUR PLACE DANS NOTRE ATELIER
- CHOIX DE POLES DECORATIVES ET STORES
- SERVICE A DOMICILE OU AU MAGASIN

Beaugard et Frère Enr.

Terrassement avec bulldozers et loaders
Vente et transport de terre, sable, gravier



EXCAVATION - ASPHALTE

Pelouses, arbustes, fleurs, rocailles

Petit Coteau Mascouche 474-2580 474-2820

STATION-SERVICE



MAURICE LABRIE

1300 Circle Rd., Greenwich, Mascouche-Ouest

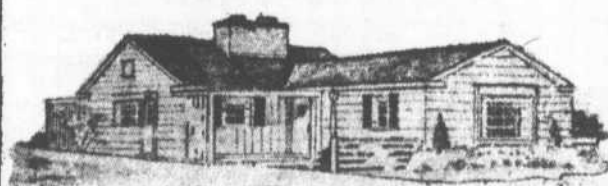
Remorquage — Mécanique — Soudure — Service

Spécialité:
Débossage - Peinture
La meilleure qualité
au plus bas prix



GRATUIT 477-0751

Billet de Mini-Lois avec achat de \$10.00 de gas.



PROJET DOMICILIAIRE

Place Duland

Dumont & Landry Construction Enrg.

CONSTRUCTEUR

TELEPHONE: BUREAU 666-6370
RESIDENCE: 666-9415 - 666-9154

F.M. ORNEMENTAL ENRG.

501 CHEMIN PINCOURT

MASCOUCHE-OUEST

TELEPHONE: 666-9353

TRAVAUX DIVERS EN FER FORGE
SOUDURE GENERALE
REPARATION



MASCOUCHE

UN CHEF QUI N'A PAS LA LANGUE DANS SA POCHE... Le chef Jean Bourgeois était en congrès à Trois-Rivières, la semaine dernière. Il a déridé les participants à ce congrès en faisant état de la situation qui prévaut dans sa ville alors qu'on a construit une caserne de pompiers neuve pour y loger les camions mais qu'on ne dispose pas encore des boyaux adéquats pour combattre les incendies. Tel est, du moins, ce qu'on affirmait dans un texte publié dans La Presse, la semaine dernière. Le chef Bourgeois aurait fait cette déclaration lors de la réunion des membres de l'Association des Chefs de police et pompiers qui a duré toute la semaine dernière.

LA MOTO, C'EST DANGEREUX... Il était un temps où seuls, les "vestes-de-cuir" enfourchaient les motocyclettes mais les choses ont bien changé depuis l'arrivée sur le marché des mini-bikes et des "scooters". Avec ces machines moins puissantes on voit des femmes, des hommes et même des enfants chevaucher ces petits véhicules. Il ne faudrait pas croire, cependant qu'avec leur faible puissance, ces véhicules sont pour autant à l'abri de tous les accidents. La dernière à l'apprendre à ses dépens fut Mme Amyot de la rue Boissonneault, à Mascouche qui, voulant faire l'essai du scooter de son fils, fit une fausse manœuvre pour être finalement projetée en bordure de la route. Mme Amyot souffre actuellement de blessures multiples au visage et à la colonne vertébrale: elle repose à l'hôpital et ses voisins et amis nous ont demandé de lui transmettre leurs meilleurs vœux.

QUAND LES CHIENS SONT FRUSTRES... Un citoyen de langue anglaise ne ménagea pas ses paroles pour défendre son chien que des voisins avaient accusé de s'être attaqué, à trois reprises, à des enfants. En pleine séance du conseil, ce citoyen qui maniait avec dextérité la langue de Shakespeare, n'a pas craint d'affirmer que son chien avait échappé à trois reprises à la surveillance de ses maîtres. Cependant, ajouta-t-il, il n'a pas mordu les enfants, il les a seulement "égratignés" (scratched) et de plus, ces enfants

n'étaient pas chez eux, mais sur la voie publique. D'ailleurs selon ce citoyen, son chien n'est pas plus malin que les dizaines d'autres qui errent en liberté dans son voisinage. La différence, c'est que son animal est "frustré" parce que ses maîtres le retiennent en captivité. Un peu plus et la ville de Mascouche engageait un psychiatre pour soigner ce "pauvre" chien, victime des enfants errants... Quant aux parents de ces enfants qui demandaient que ce chien soit exterminé, ils en seront quittes pour se débrouiller avec leurs troubles car, malgré le fait que ce citoyen ait admis, en pleine assemblée, que son chien s'était échappé trois fois et s'était attaqué à des enfants, il semblerait que la ville ne puisse rien faire, en vertu de son règlement.

C'EST PAS VOULU... Certains de nos lecteurs s'étonneront sans doute que la ville de Mascouche n'ait pas annoncé l'assemblée d'électeurs qui a lieu ce soir, dans LA REVUE. Si tel est le cas, ce n'est pas parce que le conseil voulait tenir cette assemblée en cachette mais plutôt parce que notre journal n'était pas publié la semaine dernière et que l'assemblée devait avoir lieu avant les vacances annuelles des employés du secrétariat qui ont lieu entre le 19 juillet et le 2 août. Les avis d'assemblée ont été publiés dans Le Journal de Montréal et Montréal-Matin, la semaine dernière.

La limite de vitesse sera maintenue sur le chemin des Anglais

(MASCOUCHE)- Suite à une requête de la ville de Mascouche, le ministère de la Voirie a étudié la situation qui prévaut sur le chemin des Anglais, à l'est du Club de Golf. Les inspecteurs sont arrivés à la conclusion que la demande de Mascouche pour réduire la vitesse permise à 30 milles à l'heure n'était pas justifiée et, en conséquence, la limite actuelle de 50 milles à l'heure sera maintenue.

Permis de construction à Mascouche

Au cours du mois de juin, la ville de Mascouche a émis 16 permis de construction (résidences et commerces) pour un total de \$160,000.00 27 permis furent également accordés pour réparations et améliorations diverses à des constructions diverses pour un total de \$51,150.00.

Ceci porte donc à

On attend de nombreux spectateurs au gala-compétition

Les Jouvencelles de Mascouche mettent actuellement les bouchées doubles pour terminer les préparatifs du gala-compétition qui aura lieu le 8 août prochain, à Mascouche. On s'attend à ce que des spectateurs de tous les coins du Québec viennent assister à cet événement au cours duquel on verra évoluer plu-

sieurs corps musicaux.

L'événement aura lieu sur les terrains de loisirs situés à l'arrière de l'école La Mennais et nul doute que plusieurs personnalités hausseront cet événement de leur présence.

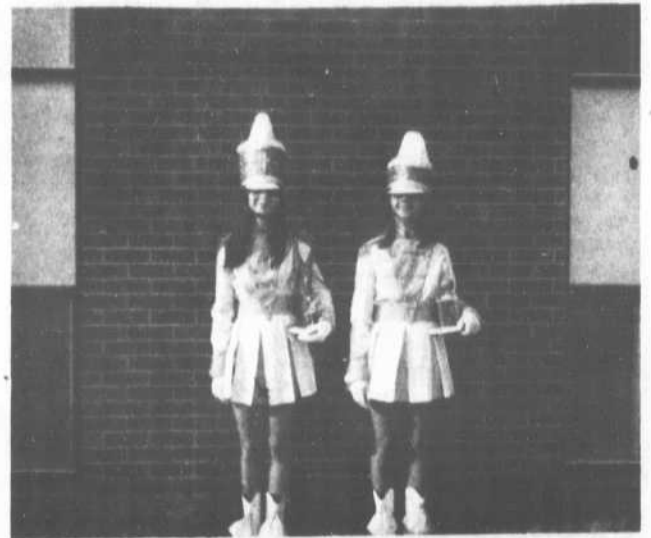
Nous aurons plus de détails au sujet de ce gala-compétition dans notre édition du 5 août prochain.



M. Théophile Beauchamp a été nommé président de la Commission Scolaire de Mascouche, lors de la réunion de ce corps public qui avait lieu le 21 juin. M. Beauchamp a été réélu à l'unanimité par ses confrères commissaires et son mandat se poursuivra jusqu'en juin 1972.



M. Roland Labadie représentera la Commission Scolaire de Mascouche à la Commission Scolaire Régionale Duvernay. Il a été élu commissaire à cet organisme, lors de l'assemblée des délégués qui avait lieu le 5 juillet.



Nicole Morneau (à gauche) et Carole Morin nous font voir les deux trophées remportés récemment par le corps de tambours et clairons dont elles font partie. Les Jouvencelles de Mascouche se sont méritées ces trophées lors de récents galas musicaux; l'un avait lieu en mai, à Charlemagne tandis que l'autre avait lieu le 26 juin, à Valcourt.

REMERCIEMENTS

MME ANSELME BEAUDOIN DE MASCOUCHE remercie toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès le 1er mai, de M. Anselme Beaudoin, soit par offrande de messes, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

pour les travaux d'a- dans divers secteurs de la queduc, d'égouts et voirie ville.

Une seule offre pour \$527,500 d'obligations de la ville de Mascouche

A sa séance du conseil du 5 juillet dernier, la ville de Mascouche a ouvert la seule soumission qui lui a été soumise, soit celle du Syndicat de la Banque Provinciale du Canada. Ce syndicat regroupe huit sociétés financières: Crédit-Québec Inc.; Durocher, Rodrigue et Cie Ltée; René T. Leclerc Inc.; Molson Rousseau et Cie Ltée; La Banque Provinciale; Grenier, Ruel et Cie Inc.; Cliche et Associés Ltée ainsi que Tassé et Associés Limitée; il a offert d'acheter ces obligations à 96.77 pour cent de leur valeur nominale, à un taux de 8 pour cent l'an. Le conseil de Mascouche a accepté cet offre sous réserve de l'approbation par le ministère des Affaires Municipales, approbation qui leur était confirmée dès le lendemain. Ces obligations seront émises en vertu des règlements 202, 203, 207, 208, 209,

216, 218, 221, 221A, 222, 222A, 223, 223A, 224, 225, 226, 227, 228, 230 et 231,

Fermeture du secrétariat

(MASCOUCHE) Tous les services de la Ville de Mascouche seront interrompus pour la période de vacances des employés, à compter de samedi cette semaine jusqu'au lundi 2 août. Seuls les services de la police et de l'enlèvement des ordures ménagères continueront à servir le public comme à l'accoutumée.

AVANT DE PARTIR EN VACANCES

PROFITEZ DE NOTRE VENTE D'ÉCOULEMENT DU STOCK D'ÉTÉ... Du 15 au 30 juillet
REDUCTION DE 10% A 40%



VETEMENTS POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS A PRIX TRES REDUITS

CHANTAL

515, PINCOURT
MASCOUCHE-OUEST
TÉL.: 666-9168

HOT-PANTS · BLOUSES · CHANDAILS · PANTALONS (HOMMES, FEMMES, ENFANTS) · BLOUSES · CHEMISES POUR HOMMES · SANDALES · MAILLOTS DE BAIN · BIKINIS · ETC.

AU CLUB DE LA VALLÉE DE MASCOUCHE

1231, CHEMIN PINCOURT

MOTOCROSS

DIMANCHE, 25 JUILLET

A 1h P.M.

ADMISSION: \$2.00

ENFANTS: 50¢

ATTENTION: LES COURSES ONT LIEU, BEAU TEMPS - MAUVAIS TEMPS



MASCOUCHE



DES TRAVAUX D'AGRANDISSEMENT ont débuté la semaine dernière, à la Ferronnerie Deslongchamps, à Mascouche. M. André Deslongchamps nous a expliqué qu'il ajoutera ainsi environ 1300 pieds carrés de magasin à son établissement de la rue St-Henri.

Assemblée des électeurs ce soir, pour les travaux au lac Samson et sur le boulevard Raymond

C'est ce soir, jeudi 15 juillet, entre 19 heures et 21 heures qu'aura lieu l'assemblée des électeurs concernant les travaux de voi-

rie au Lac Samson et les travaux d'aqueduc sur le boulevard Raymond. Si plus de vingt personnes s'opposent aux travaux

On manquera de locaux à l'école de Mascouche-Ouest

La nouvelle école de Mascouche-Ouest n'est pas encore terminée que déjà les administrateurs sont aux prises avec un problème de locaux dans cette nouvelle bâtisse.

Ce n'est pas tout, en effet, de disposer de 360 places; il faut encore répartir ces places entre les différents groupes d'âge (ou de niveau scolaire) et c'est là que les problèmes se posent. On dispose théoriquement de 30 places dans

Or il arrive que dans certains groupes il se trouve plus de 60 élèves et dans d'autres, il se trouve moins de 60 élèves. Comme la commission scolaire ne peut se payer le luxe de garder des locaux à moitié remplis, il faut donc "importer" des élèves dans certains autres groupes, ce qui obligera les administrateurs scolaires à déplacer des élèves qui habitent près de cette nouvelle école.

C'est là une situation qui déplaira certes à beaucoup de parents mais il faut reconnaître que le conseil scolaire n'a pas le choix de

Les enfants du secteur "Domaine de Provence" iront en classe à La Plaine

D'après les renseignements que nous avons obtenus de la Commission Sco-

laire de Terrebonne, on aurait pris la décision de transférer les élèves du secteur Domaine de Provence, à la nouvelle école de La Plaine.

l'élève de Terrebonne, on aurait pris la décision de transférer les élèves du secteur Domaine de Provence, à la nouvelle école de La Plaine. Cette école est actuellement en construction et on prévoit qu'elle sera terminée pour la rentrée des classes. Elle accueillera les élèves de La Plaine, des rues Louise, Suzanne, Napoléon (est) et d'une partie du chemin Pincourt et du chemin Gascon. Cependant, les élèves du secteur "Plateau Normand" continueraient de fréquenter les écoles à Terrebonne, du moins pour cette année.

Cette école est actuellement en construction et on prévoit qu'elle sera terminée pour la rentrée des classes. Elle accueillera les élèves de La Plaine, des rues Louise, Suzanne, Napoléon (est) et d'une partie du chemin Pincourt et du chemin Gascon.

Cependant, les élèves du secteur "Plateau Normand" continueraient de fréquenter les écoles à Terrebonne, du moins pour cette année.

du Lac Samson, le projet devra être soumis par référendum aux contribuables concernés, avant sa réalisation. Dans le cas des travaux sur le boulevard Raymond, il suffira que la majorité des électeurs s'opposent au projet pour que celui-ci soit soumis au référendum car moins de quarante électeurs sont concernés par ces travaux.

Les travaux au Lac Samson nécessiteront un emprunt d'au plus \$211,500 tandis que les travaux d'aqueduc pour la nouvelle école nécessiteront un emprunt de \$27,500.00.

Toute personne qui désire s'opposer à ces emprunts devra enregistrer son opposition par écrit au cours de l'assemblée qui se déroulera à la salle municipale, au 2929 rue Dupras, ce soir. Il est à noter que seules les personnes dont le nom apparaît au rôle d'évaluation et dont les propriétés sont concernées par les projets mentionnés plus hauts peuvent enregistrer leur opposition.

Délégués à la régionale

(MASCOCHE) - MM. Roland Labadie, Jean Lapointe et Joseph Thoin ont été nommés délégués à la Régionale Duvernay. L'un d'entre eux sera choisi commissaire à la Régionale lors de l'assemblée des délégués qui aura lieu le 5 juillet prochain.

H. MORIN

Travaux
d'excavation
de tous genres
entrées d'égouts
et d'aqueduc
Tél.: 666-3095
Rés.: 477-5731
Mascouche-Ouest



BULLDOZER
LOADER

VENTE ET TRANSPORT
TERRE - SABLE

MEME DURANT LES VACANCES...

PLANTE VALET SERVICE

CONTINUE DE SERVIR LA POPULATION DE MASCOUCHE

474-2130

ALLONS CHERCHER
ET LIVRONS
PARTOUT DANS
MASCOCHE

SERVICE TÉLÉPHONIQUE
DE 8h A.M. A 8h P.M.
C. PLANTE, PROP.



ATTENTION!

- municipalités
- commissions scolaires
- commerces
- particuliers



PAVAGES D'ASPHALTE "AU PAVÉ"

Excavation comprise — Estimé gratuit

HENRI RENAUD

2734, boul. Ste-Marie O.
474-2888

Mascouche
666-1273



Garage F. BOYER

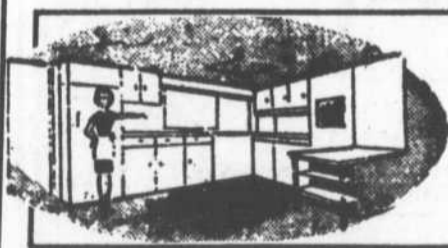
STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"
Réparations générales
Ouvert de 7 h. a.m. à 10 h. p.m.
Dimanche compris

2843 STE-MARIE-OUEST

MASCOCHE

Tél. 474-2487

A. COUTU ENRG.



Spécialités:
armoires
de cuisine
de qualité

MENUISERIE GENERALE
PORTES — CHASSIS — MOULURES

Tél. 474-2891
Rés. 474-2859

1216 boul. St-Henri
Mascouche

MASCOUCHE LUMBER Enrg.

Lucien Riopel, prop.



666-8651
2940, DUPRAS
MASCOCHE

Matériaux de construction

Portes et châssis
Finition
Menuiserie
Peintures
"Martin Senour"



Armoires de cuisine
Toujours un excellent service
... et des prix raisonnables

SURVEILLEZ L'OUVERTURE PROCHAINE DE NOTRE BOUTIQUE DE VETEMENTS POUR DAMES ET JEUNES FILLES

AU
907 STE-MARIE
(Bas Mascouche N.)
MASCOCHE

L'Epiphanie



Le rendement de nos joueurs Le baseball mineur dans l'Inter-cités

(Compilé par Marcel Lecours)

PEE WEE *	PJ	AB	P	CS	CC	MOY.
Alain Lavoie	8	24	14	15	5	.625
François Dubord	9	23	10	11	0	.478
Jean Demers	9	25	13	11	1	.440
Michel Limoges	9	19	4	8	0	.421
Serge Gougeon	9	24	12	10	3	.417
Sylvain Longchamps	8	15	8	5	0	.333
Marc Lecours	8	19	10	5	0	.286
Jacques Bourassa	8	16	6	3	0	.188
Michel Desormeaux	9	21	3	5	0	.125
Réal Bonesso	5	8	2	1	0	.000
Normand Samson	3	1	1	0	0	.000
André Lavoie	1	2	1	0	0	.000

BANTAM *	AB	P	CS	CC	MOY.
Mario Turmel	22	8	13	0	.591
Alain Richer	35	13	13	1	.371
Marcel Lecours	28	10	10	2	.357
Pierre Limoges	16	2	5	0	.313
Michel Huot	29	8	9	0	.310
Daniel Desnoyers	33	12	10	1	.303
Sylvain Caron	36	9	9	1	.250
René Boudrias	26	5	6	0	.231
Louis Pronovost	22	8	4	0	.182
Claude Higgins	14	0	2	0	.143
Roger Groulx	10	1	1	0	.100
Serge Drouin	12	3	1	0	.083
Jean Boudrias	1	0	0	0	.000

MIDGET *	AB	P	CS	CC	MOY.
Alain Lachapelle	6	2	3	0	.500
Yves St-Denis	31	15	14	0	.452
Raymond Lafrance	26	8	11	0	.423
Normand Philippe	13	4	5	1	.385
Jean Veilleux	15	4	5	0	.333
Luc Perreault	3	1	1	0	.333
Michel Hogue	29	9	9	0	.310
Michel Laborde	10	4	3	0	.300
Claude Gouger	31	8	9	0	.290
Alain Bureau	10	0	2	0	.200
Pierre Vézina	25	5	4	0	.160
Jacques Chartrand	20	4	3	0	.150
André Veilleux	14	3	2	0	.143
Yvon Aubry	15	2	1	0	.067
Michel Piché	1	2	0	0	.000

* Toutes ces moyennes ont été compilées par le statisticien selon les feuilles de pointage qu'il a en mains.

Deux des nôtres en tête des moyennes au bâton dans l'Inter-cités

CATEGORIE PEE-WEE	PJ	AB	P	CS	CC	MOY.
Alain Lavoie, Terr.	8	24	14	15	5	.625
Yvon Bourdelais, Ass.	7	25	3	12	0	.480
François Dubord, Terr.	9	23	10	11	0	.478
Bernard Deschênes, Rep.	7	18	4	8	0	.444
François Dauphin, Ass.	4	9	2	4	1	.444
Vicenzo Romano, St-L.	9	25	13	11	1	.440
Jean Demers, Terr.	9	19	4	6	0	.424
Jacques Pournier, St-L.	5	14	4	8	0	.421
Michel Limoges, Terr.	9	24	12	10	5	.417

CATEGORIE BANTAM	PJ	AB	P	CS	CC	MOY.
Mario Turmel, Terr.	10	22	8	13	0	.588
M. Laporte, Lachenaie	5	17	4	10	0	.551
J. Lafleur, St-Paul	3	9	2	5	0	.526
M. Lacroix, St-Paul	6	19	6	10	1	.500
L. Chamberland, Rep.	6	18	9	9	1	.500
R. Maltais, Assomption	3	8	1	4	0	.500
P. Ratelle, Assomption	5	17	4	8	0	.471
P. Gauthier, St-Paul	9	29	13	13	0	.448
D. Chaussé, P.-A.-T.	5	16	8	7	1	.438
J.-L. Binette, P.-A.-T.	5	23	9	10	0	.435

CATEGORIE MIDGET	PJ	AB	P	CS	CC	MOY.
M. Bélanger, P.-A.-T.	4	9	2	5	1	.556
P. St-André, Rep.	7	15	7	8	0	.533
P. Omeara, Anjou	4	10	6	5	0	.500
A. Lachapelle, Terr.	5	6	2	3	0	.500
G. Dorion, Anjou	5	6	3	3	1	.500
D. Carufel, St-Paul	9	25	6	12	1	.480
P. Gingras, Anjou	7	22	6	10	0	.455
Y. St-Denis, Terr.	10	31	15	14	0	.452
Y. Blanchette, Anjou	7	21	7	9	0	.429
R. Lafrance, Terr.	10	26	8	11	0	.423

NOTE — Ces moyennes sont compilées selon les feuilles de pointage que le statisticien a présentement en mains. Plusieurs équipes n'ont pas encore fait parvenir les leurs.
Marcel Lecours

BASEBALL LOCAL

Voici les résultats des joutes disputées dans les différents parcs du 24 juin au 8 juillet:

ATOME (T-BAT)

Fauvettes 19 — Serins 14
Merles 20 — Pigeons 16
Serins 12 — Pigeons 12
Fauvettes 20 — Merles 17
Pigeons 26 — Fauvettes 22
Merles 21 — Serins 19
Loutres 17 — Pigeons 19
Serins 21 — Fauvettes 22

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Pigeons	12	7	4	15
Fauvettes	12	7	5	0
Merles	11	4	7	0
Serins	10	3	6	1

ATOME

Moineaux 6 — Eperviers 7
Aigles 14 — Hirondelles 4
Aigles 1 — Eperviers 0
Rossignols 1 — Moineaux 16
Rossignols 5 — Canaris 17
Canaris 20 — Hirondelles 2
Moineaux 9 — Aigles 7
Eperviers 12 — Rossignols 6
Rossignols 2 — Hirondelles 23
Aigles 12 — Canaris 4
Eperviers 3 — Canaris 9
Hirondelles 2 — Moineaux 15

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Canaris	11	9	2	0
Aigles	11	7	3	1
Moineaux	11	7	3	1
Eperviers	11	6	5	0
Hirondelles	11	3	8	0
Rossignols	11	0	11	0

MEILLEURS FRAPPEURS

PEE WEE :
Jean Demers, Lions
Jacques Bourassa, Pan.
Marc Lecours, Lions
Michel Limoges, Tigres
Alain Lavoie, Léopards

BANTAM

AB	P	CS	CC	MOY.	
Claude Higgins, Giants	16	7	8	0	.500
Denis Martin, Mets	13	3	6	0	.462
Pierre Limoges, Mets	11	5	5	0	.455
Mario Turmel, Mets	18	4	8	0	.444
Marcel Lecours, Giants	17	9	6	1	.353

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Mets	6	5	1	0
Reds	7	3	4	0
Giants	7	2	5	0

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Léopards	14	9	4	1
Panthers	14	7	7	0
Tigres	14	6	7	1
Lions	14	4	8	2

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Mets	6	5	1	0
Reds	7	3	4	0
Giants	7	2	5	0

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Pts
Reds 2 — Mets 3				
Reds 16 — Giants 8				
Giants 2 — Mets 4				

SPORTS

Sept victoires contre aucun revers pour le pee-wee

DANS L'INTERCITE

Sept victoires contre aucun revers pour le Pee Wee

Le 23 juin à Lachenaie, les Pee Wee l'emportèrent par le pointage de 19 à 7 sur le club de l'endroit. Malheureusement le Lachenaie n'a pas fait parvenir sa feuille de pointage au statisticien et nous ne pouvons vous donner le sommaire de cette rencontre.

Le 30 juin à St Paul l'Ermitte, Terrebonne remporta la victoire par 3 à 1. Alain Lavoie fut le lanceur gagnant. Il a retiré 10 frappeurs sur trois prises et n'a alloué que deux coups sûrs. Marc Lecours fut le meilleur à l'attaque avec trois coups sûrs en trois présences au bâton.

Le 9 juillet à Terrebonne, le Pee Wee écrasait le Montréal-Est par le pointage de 16 à 5. André Lavoie fut crédité de la victoire. Michel Desormeaux avait débuté le match mais fut remplacé par André à la deuxième manche et il mit fin à un élan du Montréal-Est. Terrebonne s'assura la victoire dès la première manche en marquant à douze reprises. Jean Demers fut le meilleur au bâton avec trois coups sûrs. Serge Gougeon et Alain Lavoie réussirent chacun un circuit pour porter leur total pour la saison à 5 chacun. La fiche du Pee Wee après ces joutes se lit comme suit: 13 victoires contre aucun échec.

Le 4 juillet à Pointe-aux-Trembles, Terrebonne l'emportait par le pointage de 7 à 1. Tout comme le Lachenaie, P.A.T. n'a pas fait parvenir sa feuille de pointage.

Le 6 juillet à Charlemaigne, le Pee Wee rempor-

frappèrent que trois coups sûrs. Yves St-Denis fut le premier à frapper en lieu sûr en exécutant un coup retenu parfait à la sixième manche. Michel Lanoué et Raymond Lafrance ont obtenu les autres coups sûrs.

Le 8 juillet à St-Paul L'Ermitte, le Midget subissait la défaite par le pointage de 10 à 9. Le St-Paul, comme plusieurs autres équipes, ne fait pas parvenir ses feuilles de pointage. Après ces joutes, la fiche du Midget est de huit victoires et sept défaites.

Le 28 juin à Pointe-Aux-Trembles, le Midget subissait un revers de 4 à 3. Le P.A.T. n'a pas encore fait parvenir sa feuille de pointage.

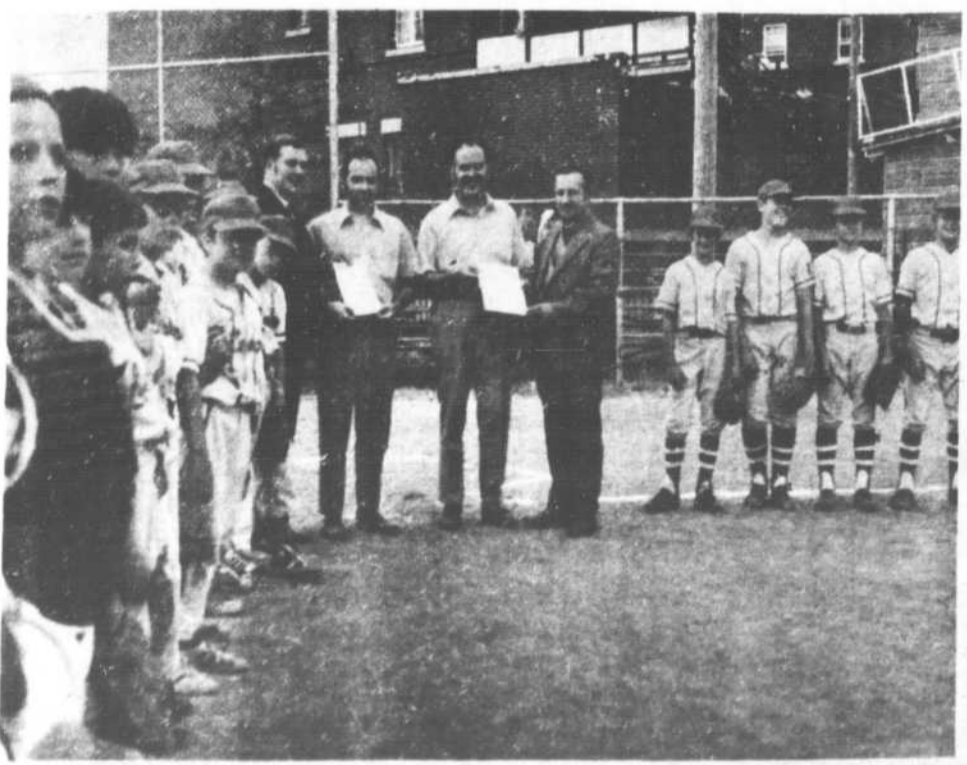
Le 2 juillet à Terrebonne, les nôtres vengèrent leur échec en triomphant du Pointe-Aux-Trembles par le pointage de 11 à 7. Jean Veilleux fut le lanceur gagnant avec 12 retraits sur trois prises. La grande vedette à l'attaque fut Normand Philippe avec un circuit les buts remplis. Yves St-Denis s'est également signalé au bâton avec deux doubles.

Le 4 juillet à Charlemaigne, le Midget triomphait facilement de cette dernière par le pointage de 19 à 6. Comme le Charlemaigne ne fait pas parvenir ses feuilles de pointage, nous ne pouvons vous donner plus de détails.

Le 5 juillet à Ville D'An-

TOUJOURS A VOTRE SERVICE... AU MEME ENDROIT!
GARAGE C. LACELLE
Clément Lacelle, prop.
Débossage — peinture — remorquage
243 Ste-Marie 666-3998 Terrebonne

ECOLE DE MUSIQUE
Galipeau Terrebonne Engr.
AFFILIEE AU CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE DE LA PROVINCE DE QUEBEC
★ ENSEIGNONS TOUS GENRES D'INSTRUMENTS ★
PIANO — ORGUE — GUITARE — ACCORDEON — FLUTE — BATTERIE (DRUMS) — CLARINETTE — TROMPETTE — SAXOPHONE — VIOLON — BALLETT — CHANT.
★ SECTION CLASSIQUE ET POPULAIRE
★ PROFESSEURS QUALIFIES
★ PREPARATION AUX EXAMENS UNIVERSITAIRES
HEURES D'OUVERTURE: **9 A.M. A 10 P.M. TOUS LES JOURS**
Instruments de tous genres
Choix de disques
Musique en feuille
La musique est un complément à l'éducation générale de l'enfant. Donc, joignez l'utile à l'agréable et confiez-nous vos petits une demi-heure par semaine.
ORGANISTE DISPONIBLE POUR MARIAGES ET BANQUETS
886, PLACE DES SEIGNEURS TERREBONNE
TEL.: 666-6877 — 666-3998



DES CERTIFICATS EN APPRECIATION DE LEUR DEVOUEMENT à la cause du baseball mineur ont été remis récemment à MM. Jean-Marie Lecours et Raymond Marsolais avant une joute sur le terrain du Centre municipal. Sur notre photo, les joueurs des deux équipes encadrent le président de la Fédération du baseball mineur, M. Jacques Chasson

SPORTS . . .

Quatre victoires et trois défaites pour le bantam

Le 28 juin à Terrebonne, le Bantam subissait la défaite aux mains du L'Assomption par le pointage de 12 à 10. Alain Richer, en relève à Serge Drouin à la troisième manche, fut débité du revers. Daniel Desnoyers a réussi un circuit pour les nôtres.

Le 1er juillet à St-Léonard, Terrebonne blanchissait l'équipe de l'endroit par le pointage de 2 à 0. Le St-Léonard n'ayant pas fait parvenir sa feuille de pointage au statisticien, il nous est impossible de vous donner plus de détails.

Le 2 juillet à Pointe-Aux-Trembles, le bantam perdait par blanchissage au compte de 4 à 0. Nous ne pouvons vous communiquer plus de détails, le P.A.T. n'ayant pas fait parvenir sa feuille de pointage.

Le 5 juillet à Terrebonne, le Pointe-Aux-Trembles disposa des nôtres pour une deuxième fois de suite mais par le pointage de 7 à 3.

Michel Huot fut le lanceur perdant. Mario Turmel a récolté trois des six coups sûrs du Bantam.

Le 7 juillet à L'Assomption, le Bantam reprenait le chemin de la victoire en triomphant de l'équipe de l'endroit par le pointage de 9 à 7. Encore une fois, la feuille de pointage n'est pas parvenue au statisticien.

Le 8 juillet à Terrebonne, les nôtres l'emportaient par le pointage de 7 à 4 sur le Lachenaie. René Boudrias fut le lanceur gagnant. Michel Huot, Alain Richer et Mario Turmel réussirent chacun deux coups sûrs.

Le 9 juillet, joute disputée à Charlemagne, le Bantam défaisait cette équipe par le pointage de 14 à 5. Charlemagne n'a pas fait parvenir sa feuille de pointage. Après ces joutes, la fiche du Bantam est la suivante: neuf victoires et six défaites.

AU MOTOCROSS, LE 25 JUILLET

Des coureurs de la région affrontent les champions canadiens et américains

De plus en plus d'adeptes du motocross se rendent chaque semaine au Club de la Vallée pour s'entraîner sur cette piste spectaculaire. Cet entraînement méthodique a déjà rapporté des fruits puisque lors de la dernière compétition, un coureur de Mascouche, Jean-Marie Sauvé, qui montait un CZ 360 a triomphé de ses adversaires en maintes occasions tandis que son concitoyen Ruben Robert faisait sa marque dans les 250cc.

Les succès de ces deux coureurs ont semblé impressionner plusieurs amateurs "en puissance" puisque depuis cette date, d'autres coureurs locaux sont venus se joindre à ceux qui pratiquaient sur cette piste et se préparent à affronter les coureurs plus expérimentés.

Ces derniers seront certainement à surveiller, tout comme les coureurs de Laval et de Montréal qui s'entraînent régulièrement sur ce circuit. Ils n'ont certes

pas encore l'expérience des Ron Keys ou des Norm Ritchen mais leur parfaite connaissance du circuit et de ses multiples difficultés leur permet de combler bien des handicaps.

Quoiqu'il en soit les épreuves du 25 juillet seront certainement fort intéressantes, au Club de la Vallée et nul doute que la présence de ces jeunes de la région y sera pour quelque chose.

L'avenir est le meilleur des conseillers: les fous le dédaignent.

Malesherbes.

Tournoi éliminatoire de balle-molle à Terrebonne, le 25 juillet

Plusieurs compétitions auront lieu ce mois-ci dans les Laurentides en vue de choisir les équipes et les athlètes qui représenteront notre région aux Jeux du Québec. Ainsi, le tournoi régional de balle-molle aura lieu à Terrebonne dimanche le 25 juillet toute la journée.

Les compétitions de base-

ball auront lieu ici le 31 juillet sur les terrains du Centre municipal, rue Saint-Pierre et un centre d'équitation de la Côte de Terrebonne verra les compétitions dans ce sport équestre le 8 août.

Le responsable des Jeux du Québec pour la région est M. Gérard Lemay.

Cours de natation à Terrebonne

MARDI:
Juvenile Groupe de 25
1er groupe 10h. à 10h.20
2e groupe 10h.30 à 10h.50
3e groupe 11h. à 11h.20
4e groupe 11h.30 à 11h.50
Maximum 100 —
(Elimination par âge)
x x x

MERCREDI:
Junior Groupe de 30
1er groupe 10h. à 10h.50
2e groupe 11h. à 11h.50

x x x
JEUDI:
Intermédiaires
10h. à 11h.50
x x x
VENDREDI:
Sénior
10h. à 11h.50
x x x
Nageurs "Senior": pratique le mardi, de 10h. à 11h.50.
Les instructeurs.

HOGUE & FRERE
EXPERIENCE DE 25 ANS

FERBLANTIERS-COUVREURS
Tous genres de couvertures
Spécialités:
Couvertures en gravier et asphalte
Estimations gratuites
OUVRAGE GARANTI

211, Ste-Marie
666-3322 — Terrebonne

PAVAGES D'ASPHALTE

Equipement moderne pour tous les PAVAGES et REPARATIONS
Prix raisonnables.

Estimés gratuits

Les Entreprises Boisvert Enr

Paul-Aimé BOISVERT, prop.

721, rue St-Pierre 666-8264 Terrebonne

- PLANTATION
- ENTRETIEN
- TERRASSEMENT
- CLOTURE
- TROTTOIR

MURS DE PIERRE — ROCAILLE — PATIOS

PAYSAGISTE DES MILLE-ILES ENR.

Marcel Fréchette, propriétaire

597, rue Gagnon Tél.: 666-4357 Terrebonne

NOUVEAU! NOUVEAU! chez LÉVEILLÉ ESSO SERVICE SERVICE DE DÉBOSSÉLAGE ET PEINTURE

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITÉS

CONFIEZ VOTRE VOITURE EN TOUTE CONFIANCE A NOTRE EXPERT EN DÉBOSSÉLAGE ET PEINTURE

VOITURES DE TOUS GENRES ET DE TOUTES MARQUES!

LÉVEILLÉ TOYOTA

501, boulevard Terrebonne - 666-4117 - Terrebonne

ROGER POUDEUR, UN EXPERT EN DÉBOSSÉLAGE ET PEINTURE, A PLUSIEURS ANNÉES D'EXPÉRIENCE, ET IL VOUS OFFRE UN SERVICE DE PREMIER ORDRE

"NOUS FAISONS TOUS GENRES DE DECOUPAGES à votre goût sur votre auto"

A la ferme Léveillé - Terrebonne



NOM: MISS STAR TRACK RACE: MIX AGE: 10
SEXE: JUMENT DÉMARCHÉ: AMBLE HAUTEUR: 48 1/4"
PROP: ROGER QUESNEL

	DEPARTS	RECORD		
		1er	2e	3e
1969	16	3	4	2
1970	12	6	4	2

MEILLEUR TEMPS: 1.27

Miss Star Track revient en forme plus que jamais. Selon les experts le record qu'elle détient sera de courte durée et on prétend qu'il sera réédité dès les prochains meetings. Roger Quesnel, son propriétaire, l'a confiée à son fils qui en prend énormément soin. D'ici peu de temps on verra cette ambleuse se joindre à la classe des meilleurs poneys de la piste Léveillé soit entre 1.20 et 1.25. Roger est directeur depuis quelques années, il accompli beaucoup de travail pour le sport des cour-

ses de poneys, il mérite des remerciements de tous les membres du club. Félicitations à Roger et son fils et bonne chance pour l'avenir.

Alain Lachapelle n'a pas tardé à faire ses preuves, il a en effet paradé dans le cercle des vainqueurs avec Prince Philippe en abaissant son record de 9 secondes. Prince Philippe détient maintenant un record de 1.36; d'après Alain d'ici le mois de septembre, ce poney se surpassera encore; avis aux amateurs de tuyaux.

Damien qui détenait un record de 1.30 en 1970, eh bien ce petit bijou vient de fracasser ce record de 6 secondes, 1.24. Son entraîneur et conducteur, François Bradette, a un coup de guide extraordinaire.

D'ici une couple de semaines vous verrez 5 autres écuries faire leur apparition. D'après Lucien Léveillé, cet automne, il y aura 10 autres écuries, ça va de l'avant. Je crois que le nombre de poneys de courses s'élève maintenant à plus de 250.

Un poulain qui promet: Marcel Valiquette a fait preuve de beaucoup de patience avec le 3 ans Mister Gold. Le rejeton de Gold Champion a démontré qu'il avait de l'étoffe quand il est venu terminer 2ième en 1.53.

Maurice Therrien s'est couvert de gloire dernièrement, il a fait l'achat d'un poney de course qui promet beaucoup: the Great Scott, un rejeton de Aceway Scott. Félicitations Maurice et bonne chance.

Quelques personnes ont osé dire que la piste Léveillé n'avait pas sa longueur voulue. et bien je

défie toutes ces personnes, et elles sont invitées à venir se rassurer.

D'après quelques renseignements, Colonel Red reprendra le départ, avis aux intéressés.

Depuis quelques semaines, le classement est plus serré, on prédit que durant la fin de juillet et pour le restant de l'année, il n'y aura pas beaucoup de secondes de différence entre les poneys de course de chaque classe.

Poney Rama Richelieu s'annonce une très grande réussite; déjà plusieurs amateurs se promettent d'y assister.

Voici les conditions qu'il faut:

1) Le poney doit posséder une feuille d'éligibilité de la C.P.T.A.

2) Le poney doit s'être qualifié en 1.59 ou mieux.

3) Le poney doit avoir au moins 10 départs cette année aux pistes affiliées.

4) Les entrées ne seront acceptées que jusqu'au 20 juillet. Les feuilles de route de tout poney inscrit doivent être remises à son secrétaire le dimanche, 1er août.

5) Le port des couleurs, casque protecteur, pantalon blanc, est obligatoire.

6) La direction se réserve le droit d'accepter ou de refuser toute entrée. Une charge de \$2.00 pour une stalle le samedi 7 août au Richelieu.

7) Le coût d'inscription est de: 1.36.1 à 1.59, \$10.00; 1.25 à 1.36, \$15.00; 1.24 et plus vite, \$20.00.

Quand s'arrêtera Wee Black Treasure? Pour ma part, je prévois que Rénald Biondi a vu juste en faisant quelques changements à son ambleur, je crois qu'il devrait ambler son demi mille en 1.20 assez facilement d'ici la fin de l'année.

Plusieurs propriétaires de poneys qui ont couru lors du Mini Rama Lachenaie

Terrebonne, enviaient d'une très grande anxiété Poney Rama Richelieu. Alors n'oubliez pas qu'il faut 10 départs aux pistes affiliées.

Benny Shoe, un trotteur appartenant à René Bradette n'a pas abaissé sa marque, mais a démontré beaucoup de rapidité. Son propriétaire avoue n'avoir jamais eu un trotteur aussi aisé. Je crois qu'il a fait quelques jaloux.

J'avais prédit un voyage aux Etats-Unis pour Louis Léonard, eh bien, j'avais raison. Louis est revenu avec une très belle pouliche de 2 ans, Miss Aceway Scott.

Dans la prochaine édition paraîtra un poney qui n'a pas fini de faire parler de lui, Wee Black Treasure.

André Daunais

**LOIGNON
DURAND
QUEVILLON INC.**

Maison-modèle au 1000, rue Hall,
Terrebonne 666-8584

C'est toute une nouvelle année!



La Chevelle. La voiture moyenne à grand succès. Nouveaux phares de grande intensité. Calandre et pare-chocs d'un nouveau dessin de grande sobriété. La Chevelle: jeune et économique.



CANUEL AUTOMOBILE INC.

991 RUE MASSON TEL.: 666-3766 TERREBONNE

MAINTENANT

OUVERT

A TERREBONNE

EN FACE DE LA PLACE DES SEIGNEURS

mini  putt

Jean-Guy Carrière, concessionnaire

TOUT EN VOUS DÉLASSANT, EN PRATIQUANT
CE SPORT INTÉRESSANT, METTEZ VOTRE
HABILITÉ A PROFIT EN COURANT LA CHANCE
DE VOUS CLASSER POUR NOTRE ÉMISSION
TÉLÉVISÉE CHAQUE DIMANCHE, AU CANAL 10

OUVERT TOUS LES JOURS
DE 9 HEURES A.M. A MINUIT



Roger Raymond, de Lachenaie, remporte le championnat de tennis provincial

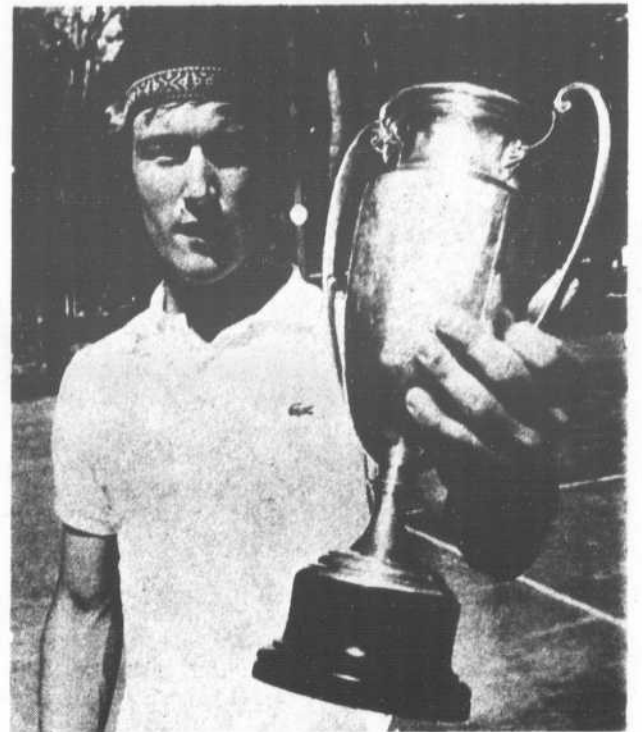
Un jeune homme d'une vingtaine d'années, Roger Raymond, de Lachenaie, a maté Jean Darwish, samedi dernier, au Parc Lafontaine, pour remporter le championnat de tennis intermédiaire de la province.

Très alerte au filet, Raymond, un membre du club de tennis Quatre Saisons, a surclassé son rival dans le premier set, par le compte de 6-1.

Darwish n'a pas abandonné pour autant. Impuissant

à maîtriser les solides coups d'envois de Raymond, Darwish a décidé de recourir aux "lobs". Sa tactique s'est avérée fructueuse dans le deuxième set (qu'il a gagné 6-1) mais l'histoire a été différente dans le suivant. Raymond a effectué plusieurs "smashes" précis et Darwish n'a rien fait qui vaille.

Le jeune Raymond est le fils de M. et Mme Origène Raymond de Lachenaie.



Près de 300 personnes à une joute de baseball au centre municipal

Près de 300 amateurs de baseball ont assisté dimanche soir à une joute qui mettait aux prises les équipes Mosquito "A" de Montréal-Nord et de Terrebonne, au Centre municipal de la rue Saint-Pierre.

Nos équipiers ont dû cependant baisser pavillon au compte de 8-4 au cours d'une joute très serrée jusqu'à la fin. A la cinquième manche (les gars jouent six manches) le Montréal-Nord l'a emporté.

Les nôtres à un tournoi de baseball

Les Aigles de Terrebonne dans la catégorie Pee Wee, participera au dixième tournoi annuel de l'Immaculée-Conception qui aura lieu au parc Lafontaine, à Montréal du 16 au 25 juillet.

Notre équipe qui fait partie de la ligue interci-

tés, a treize victoires consécutives à son crédit, un record enviable, et seulement une défaite contre le Repentigny qui l'a défait 4-3 récemment.

Alain Lavoie est le lanceur-étoile de notre équipe et il fait tandem avec son receveur Jean Demers.

VOUS VOULEZ VOUS ABONNER A "LA REVUE"?

Envoyez un chèque ou mandat de \$2.50 pour un abonnement jusqu'en août 1972.

LA REVUE
C.P. 55
TERREBONNE

ABONNEMENT A "LA REVUE"

Seulement \$2.50 à août 1972.

"LA REVUE"
695, Thérberge
C.P. 55
Terrebonne



Les terrains de jeux en liesse

La grande parade annuelle des terrains de jeux de Terrebonne avait lieu mardi soir le 13 juillet. Nos jeunes ont parcouru nos rues afin de démontrer à tous nos concitoyens combien ils apprécient cette organisation de leurs loisirs d'été. Au cours de la soirée, il y avait soirée d'amateurs au gymnase de l'école Léopold-Gravel.

La Baraque
A ne pas oublier, lundi le 19 juillet, les représen-

tations du théâtre ambulante "La Baraque" qui viendra ici donner une séance l'après-midi pour les jeunes et une autre le soir, pour les adultes. Les représentations sont gratuites.

Soirée indienne

Tous les enfants des terrains de jeux participeront lundi soir le 26 juillet à la soirée indienne annuelle qui aura lieu sur les terrains entre les écoles Léopold-Gravel et Saint-Louis, à 7h. p.m.

Il y a des boyaux à incendie à Mascouche

Le mot d'esprit de l'un des délégués au congrès des chefs de police et pompiers du Québec à l'effet que l'on manquait de boyau d'arrosage à Mascouche, n'a guère été prisé par le maire de la petite municipalité, M. Gilles Forest.

"Nous avons 3,000 pieds de boyaux à Mascouche. Nous avons tout l'équipement nécessaire pour combattre les incendies..." a soutenu M. Forest, hier matin.

Il a tenu à ajouter que le bâtiment où sont placés les véhicules pour lutter contre les incendies n'était pas un édifice neuf, mais une construction venant s'ajouter à un garage déjà existant.

Ces rectifications font suite à une déclaration entendue au congrès, déclaration qui laissait penser qu'à Mascouche, il y avait un garage tout neuf pour les camions à incendie mais pas de boyau pour combattre les feux.

"Les jeunes de coeur" savent comment s'organiser et s'amuser sainement

Combien de nos concitoyens savent qu'il existe à Terrebonne une association de citoyens "jeunes de coeur" qui ont réussi au cours des deux dernières années à organiser une ligue de balle-molle et à s'amuser sainement au cours de l'été. Ces concitoyens demeurent, pour la plupart, dans le secteur de la rue J.F. Kennedy et ils ont adopté une constitution pour régir leurs rencontres.

Quatre équipes évoluent sur le losange de l'école polyvalente de juin à la fin d'août et elles sont commanditées par les constructeurs Loignon, Durand & Quevillon Inc., Pharmacie Yves Mathieu, Casse-Croûte Gagnon et Métro Beausoleil. Le président du groupement est M. Jean Piché, secondé par le vice-président, M. J.C. Lemieux, le secrétaire-trésorier, M. Richard Carle et les directeurs d'équipes, MM. Philippe

Portelance, Fernand St-Laurent, J.C. Lemieux et Rosaire Langlois. On compte aussi dans les rangs de l'association, MM. Germain Gauthier, aviseur des arbitres, Jean-Marc Lauzon, arbitre en chef et Mme Jean Piché, la statisticienne.

Outre les commanditaires mentionnés plus haut, M. Marcel Gendron de la station service Texaco est aussi un généreux supporteur.

Dans le but de mieux cimenter les liens d'amitié qui existent entre les membres des équipes, on organise aussi une épluchette de blé-d'inde chaque année; la date de l'événement sera annoncée plus tard.

POSITION DES EQUIPES

Voici la position des équipes au 8 juillet:
CASSE-CROÛTE GAGNON: 9 gagnées, 2 perdues;

Appel anonyme

Le 6 juillet dernier, vers 7.30 heures p.m., je recevais un appel anonyme d'une dame concernant mon opinion sur le refus du projet d'aréna à Terrebonne. Cet article parut dans l'édition de LA REVUE du 1er juillet en page 22.

Cette dame me débita une histoire concernant le fameux Centre de Loisirs. Selon elle, le référendum du 19 juin c'était pour le Centre et non pour le projet d'aréna. Cette dame n'a certainement pas lu toutes les informations qui ont paru dans LA REVUE.

Peut-être n'est-elle pas abonnée. Je suis prêt à lui payer un abonnement d'un an si c'est le cas. Toujours selon cette dame, ce serait la faute des administrateurs si le Centre ne marche pas et elle alla même jusqu'à me dire que ces administrateurs auraient empêché la rondelette somme de \$100,000.00.

Ceci est une accusation grave. Par la suite elle me

demanda si cela faisait longtemps que je demeurais à Terrebonne et me traita d'imbécile pour avoir écrit mon opinion au sujet de l'aréna. Elle ne me donna aucune chance de lui répondre et elle eut la "politesse" de me fermer la ligne au nez.

Et bien ma chère dame, puisque vous ne m'avez pas donné le temps de vous répondre au téléphone laissez-moi vous dire par l'entremise de ce journal, dont je suis chroniqueur sportif, que je suis né le 30 novembre 1946 à Terrebonne et que j'y ai vécu toute ma vie ainsi que mes parents.

Vous, j'en doute. Je respecte votre opinion mais vous semblez avoir honte de le dire tout haut. J'aimerais bien vous connaître. Moi, je n'ai pas eu de honte de mon nom et j'ai eu la politesse de le mentionner à la fin de mon article. Je ne visais personne en particulier dans cette article et si vous vous êtes trouvée insultée, et bien...

Gilles Chaput,
634, rue St-Pierre,
Terrebonne. 666-3136

POUR VENDRE, LOUER, ECHANGER, OU ACHETER QUOI QUE CE SOIT, UTILISEZ LA MINE D'OR DES

PETITES ANNONCES

LA REVUE DE TERREBONNE

Vous pouvez les placer aux endroits suivants: À TERREBONNE —

- PHARMACIE MATHIEU, 900 boul. des Seigneurs
- PHARMACIE MESSIER, 546 rue Masson
- PHARMACIE OUMET, 748 rue Saint-Pierre
- PHARMACIE PAQUIN, 278 rue Saint-Joseph
- LE SALON DU LIVRE, 185 rue Saint-André
- VARIETES CHEZ LEO, 654 rue Saint-Pierre
- LA REVUE, 695 rue Thérberge

MGB

Méfiez-vous des imitations.

VEZEAU AUTOMOBILE ENRG.

Jean-Claude VezEAU, propriétaire

concessionnaire AUSTIN - TRIUMPH pour Terrebonne et la région
REPARATIONS GENERALES — STATION SERVICE FINA

509, rue St-François
Tél.: 666-8032
Terrebonne

Décès Maisonneuve

A Terrebonne, lundi le 12 juillet, est décédée à l'âge de 64 ans Mme Hercule Maisonneuve (Bernadette Charbonneau), demeurant 648 rue Gagnon. Les funérailles avaient lieu ce matin, jeudi, à 10h., de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939, rue Saint-Louis, et l'inhumation à Terrebonne. La défunte laisse pour la pleurer, outre son époux: Marie-Jeanne (épouse de Léon Désormeaux), Jean-Paul (époux de Lucette Guilbault), Pauline (Mme Gaétan Désormeaux), Denise (Mme André Charbonneau), Cécile (Mme Michel Yelle); ses soeurs: Thérèse, Antoinette, Rose-Alba; ses frères: Josaphat et Guillaume. La défunte laisse également 18 petits-enfants.

Mme Maisonneuve laisse



aussi ses beaux-frères et belles-soeurs: Armand, Rosaire, Albert, Paul, Maurice; Marguerite, Thérèse, Rita, Simone, Marie-Reine, Jeannette, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

Décès Pike

A Terrebonne-Heights, le 12 juillet, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Léonard Pike, née Félicia Rose-Fitzpatrick, du 1712, Thacker Road. Les funérailles avaient lieu le 15, de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église Holy Rosary et l'inhumation à Terrebonne-Heights. Elle laisse dans le deuil son époux, her daughters, Mary, Gertrude, Agnes, Patricia, Irene and Felicia, three sons, Norman, Randolph and Louis. A la famille, nos condoléances.

Fraude de \$1,600

(TERREBONNE) Des mandats d'arrestation ont été levés hier afin d'appréhender des individus, dont un receleur, qui avaient réussi à s'approprier pour une valeur de \$1,630.80 en tapis (4 rouleaux) d'un établissement de notre ville vendredi soir le 9 juillet. Ces individus s'étaient présentés et avaient donné un chèque pour le même montant, profitant de la fermeture des banques. Le chèque était, naturellement, sans provisions.

Ces mêmes personnes avaient vendu le tapis à raison de \$200 le rouleau dont un avait été retrouvé aux dernières nouvelles. L'enquête a été conduite par le directeur de la police, M. Aimé Charron et le sergent Aurèle Haché.

L'abbé Joly à Mascouche-Ouest?



Selon un hebdomadaire de la région de Joliette, l'abbé Ange-Albert Joly serait déplacé par l'évêché à la suite de la nomination de l'abbé Lasalle comme curé à Mascouche. L'article ne dit pas à quelle paroisse l'abbé Joly serait affecté mais tout porte à croire qu'il restera dans notre région.

Malgré la discrétion exemplaire des ecclésiastiques en pareilles circons-

Décès Maher

A Montréal, accidentellement, le 11 juillet, à l'âge de 35 ans, est décédé Bernard Maher, époux de Françoise Provencher, du 1804, Station Road, Terrebonne-Heights. Les funérailles ont lieu le 15 juillet, de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939, rue Saint-Louis, en l'église St-Rosaire, et l'inhumation au même endroit. Il laisse, outre son épouse, sa fille Cynthia, ses soeurs, Joan (Mme Aldo Rizetto), Patricia (Mme Yvon Paquet) ainsi que de nombreux parents et amis.

Que d'eau!

(TERREBONNE) Le rapport du préposé à l'usine de filtration, M. Charles Chaput, indique que l'usine a livré au cours des trente jours de juin, 66,741,300 gallons d'eau aux consommateurs de Terrebonne, Lachenaie et Mascouche, soit en moyenne 2,224,710 gallons par jour.

Au cours du mois, un groupe de trente religieuses missionnaires et un autre groupe de 176 élèves ont visité l'usine.

Référendum?

(TERREBONNE) A moins d'un changement d'attitude du Conseil, nous ne croyons pas qu'il y aura référendum le 16 août ici en marge du règlement récemment présenté par nos édiles.

tances, les parcelles d'information que nous avons recueillies nous ont permis de conclure que l'abbé Joly serait nommé responsable du secteur Mascouche-O.

Avec la construction de la nouvelle école, ce secteur disposera d'un local pour la célébration de la messe et il est plus que probable que M. l'abbé Joly soit spécifiquement affecté à ce secteur qui compte environ 400 familles.

Quoi qu'il en soit nous espérons obtenir des détails plus catégoriques concernant cette nouvelle pour notre prochaine édition. Il est toutefois certain que la nomination de l'abbé réjouirait les catholiques de Mascouche-Ouest qui ont tenté, à maintes reprises, de structurer une communauté chrétienne autonome dans ce secteur.

L'on attend trop des organismes publics, trop des autres...

Dans ce monde qui nous écrase par ses techniques, une admiration béate pour l'action collective en opposition à l'action individuelle, dans ce monde où le gigantisme à tous les niveaux paraît être le seul idéal, il nous semble que personne ne puisse rien tenter pour conjurer le mal, apporter des solutions aux problèmes sociologiques, économiques ou religieux sur le plan personnel.

Et pourtant, l'Histoire est là pour le prouver, rien de véritablement grand ne s'est fait en groupe, en masse, toujours les changements importants dans le monde, les découvertes géographiques ou scientifiques, artistiques ont été le fait d'individus. Génies, grands talents, grands voyageurs, créateurs, militaires d'envergure, écrivains de haute classe ont entraîné à leur suite l'adhésion de la foule... mais une foule où la masse ne s'est jamais avisée de créer une action lucide de longue portée. La foule en elle-même est amorphe et ne prend une direction que sous l'impulsion d'une forte personnalité, d'une idole...

La conclusion que l'on peut tirer de ce petit propos philosophique est que chacun peut remuer son milieu s'il a le talent et le désir de ce faire pour le bénéfice d'une cause supérieure. Actuellement, c'est ce désir individuel de faire quelque chose qui manque. L'on attend trop des organismes publics, trop des autres, et pendant ce temps, l'on ne fait rien soi-même. Il ne faudrait pourtant pas se laisser écraser ni par la machine ni par le gigantisme et croire que seule l'action collective peut tout régler. Si nous commençons par voir autour de nous ce que nous pouvons faire personnellement pour apporter un peu plus d'ordre et de sérénité dans le monde, selon nos moyens et ressources spirituelles, intellectuelles, et matérielles, nous verrions que quelque chose, beaucoup de choses changeraient pour le mieux. Il ne s'agit pas de minimiser l'action collective. Elle est nécessaire, mais il s'agit de reconnaître que, même à son mieux, l'action collective ne peut être que la somme des actions individuelles...

Qu'est-ce que le "Grand Coteau"?

La plupart des citoyens de Mascouche n'ignorent pas qu'un des secteurs de Mascouche porte actuellement le nom de "Grand Coteau". Ce nom s'applique surtout à la route qui constitue le prolongement de la rue St-Henri, mais si l'on remonte en arrière, dans l'histoire de Mascouche, on se rend compte que ce nom correspond aussi à une étendue de terrain encore plus vaste. Dans le livre Mascouche en 1910, écrit par M.L.A.F. Crépeau, on peut lire que le "grand coteau", traverse la paroisse, du sud-ouest au nord, en partant du Lac des Deux-Montagnes, pour finir au Cap Tourmente. On y dit aussi qu'il fournit une eau excellente et contient une terre à brique de première qualité.

Comme on peut le constater, le "Grand Coteau" correspond à une très vaste étendue de territoire et dans Mascouche, cette élévation de terrain couvre tout le territoire de "Terrebonne-Heights" et Mascouche-Ouest ainsi que la partie nord-est de cette ville.

Au fait, nous apprenions récemment que le comité de toponymie chargé de trouver un nom pour le nouvel aéroport de St-Scholastique, avait retenu le nom de "Grand Coteau" parmi ceux qui sont les plus logiques. Cela témoigne du bien-fondé des assertions de l'auteur de "Mascouche en 1910" lorsqu'il dit que ce territoire s'étend, vers l'ouest, jusqu'au lac des Deux-Montagnes.

AU COURS DES QUINZE PROCHAINES ANNEES, les différents gouvernements devront consacrer plus de \$600, millions à l'épuration des eaux du Québec. Quelques miettes de cette manne tomberont-elles sur la région pour épurer la rivière des Mille-Iles? Nous l'espérons car elle en aura besoin. Notre photo a été prise près du nouveau pont Matte à l'embouchure de la petite rivière Saint-Jean-Baptiste qui se jette dans la rivière des Mille-Iles, à Lachenaie.



Les champions "Pee-Wee" de Terrebonne...en 1957

VOUS VOUS SOUVENEZ? C'était l'équipe de baseball championne de la ligue échevinale de Terrebonne, celle du conseiller municipal Jacques Aubin, catégorie Pee-Wee, de l'Association sportive Saint-Viateur pour l'année 1957. A genoux, Yves Lachapelle et Claude Chapleau; 2e rangée, Jean-Marc Daunais, Jean-Guy Lavigne, Richard Daunais, Normand Daunais; 3e rangée, Jean-Jacques Delisle, Jean-Paul Quevillon, Jean Hamel, Richard Aubin et le dernier mais non le moindre, un "jeune" qui n'a pas changé, même après quatorze ans, Augustin (Gus) Chapleau, instructeur. A noter que Guy Langlois était une autre étoile de l'équipe, mais il n'était malheureusement pas présent lors de la prise de la photo; Guy est maintenant chef de cabinet du premier ministre.



PETITES ANNONCES

Tarif: \$0.75 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: \$0.03. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Oulmet, 748 Saint-Pierre, Pharmacie Messier, 546 Masson, Pharmacie Mathieu, 900 boul. des Seigneurs, Salon du Livre, 185 Saint-André, Variétés Chez Léo, 694 Saint-Pierre, au journal, 695 Théberge. La Revue de Terrebonne étant publiée le premier et le troisième jeudi vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Annonces encadrées sur 1 colonne: le double des annonces ordinaires.

LOGEMENTS A LOUER

Ile Saint-Jean. Occupation immédiate. 3 1/2 à partir de \$85, 4 1/2 à partir de \$100, 5 1/2 à partir de \$115. Inf. 668-4560 et 666-9260. (JNO)

REPARATIONS DE TONDEUSES A GAZON par Terrebonne Equipement, division du Garage Hervé, 602 St-Pierre. Tél.: 666-6661 (JNO).

NETTOYAGE EXPERT - Tapis, 12 cents le pied carré. Fau-teuils. A domicile. Tél.: 666-9416 (JNO).

A BAS PRIX - Camion pour déménagement. Local et longue distance. Appeler à 325-4747 (MAMJJA-P).

INSTALLATION D'ANTENNES T.V.

Estimation gratuite

666-8762

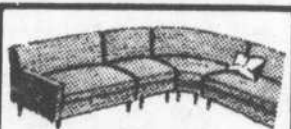
Ameublements
Venne & McLaughlin

SALLE A LOUER - Tous genres de réceptions. 739 St-François-Xavier, Terrebonne. Jusqu'à 100 personnes. Inf. 666-4469 ou 666-9122 (JNO)

A VENDRE OU ECHANGER - "AMPHICAT" 1969, 6 roues motrices. Très propre, comme neuf. Valeur \$1650 pour \$990. S'ad. Bernard Clermont, Clermont Auto Parts, 90 Chapleau, Terrebonne, 666-4101, soir: 661-7018 (JNO)

VILLAGE BONAVENTURE 4 1/2 EXTRA GRAND

Piscine, patio, stationnement, chauffé, eau chaude fournie, taxes de locataire payées, tapis, concierge, laveuse-sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, \$125 et plus. 1064 McKenzie, apt 1. 666-9082. (JNO)



MEUBLES

BESOIN URGENT

Achetons cuisinières électriques, réfrigérateurs, sets de chambre, sets de cuisine, commodes, lavas et sècheuses usagés. Meubles neufs, accessoires électriques. Livraison gratuite.

AMEUBLEMENTS

R. SIMARD

66, Boul. Ste-Anne,
Ste-Anne-des-Plaines
Tél.: 625-9825

LES AMEUBLEMENTS ANDREA

invitent les consommateurs de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche et les environs à venir visiter

SON COMPTOIR D'ESCOMPTE

Prix défiant toute concurrence

SPECIAUX DE JUILLET

FORTREL, \$4 lb
RATINE STRETCHIE, \$3 lb
JERSEY uni ou imprimé \$1.19 vge
SPECIALITE: Matelas toutes mesures
meubles non peints,
chaises en bois pliantes \$8.50

AMEUBLEMENTS
ANDREA

2611, boul. St-Charles Lachenaie
Tél.: 666-4163

SERVICE A DOMICILE ATELIER ANDRE

Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Spécialité: Ingills - Kenmore - R.C.A. - Kelvinator - Léonard - Roy/Gibson - etc.

666-3295

Service autorisé Admiral.
Ouvrage garanti
(15-5)

A VENDRE: Bateau 14 1/2 pieds X 65 pouces largeur avec bras de commande, volant, traitier et moteur 40 forces, aubaine \$375.00. Tél.: 436-2070, St-Jérôme.

A LOUER - Logement à Mascouche, 2e étage; libre. 4 appartements chauffés, eau gratuite; avec garage. Tél.: 474-2389 (Rest. M.)

A VENDRE - Téléviseur noir/blanc 21" RCA Victor, cabinet. Tél.: 666-3878 ou 666-3126 (PhP).

A VENDRE - Presse à foins Case No 130 à corde. En bon ordre. Chaloupe en aluminium McAlouche Moteur 4 HP, 14 pi. 474-2964 (P).

A VENDRE - Lessiveuses et sècheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. Garantie. 666-3295 (15-5)

A LOUER - Logement 3 app., 220, situé Ile du Moulin. Libre. S'ad. 524-5097 ou au bureau dans l'île.

A VENDRE - Moissonneuse Massey-Ferguson 82. Aussi avoine, 53 LaPlaine. 435-7873 (P).

TRAVAUX DIVERS: Jardinage, gazons. Pour renseignements: Gaëtan Delcourt, 410 Gagnon. 666-3150 (P).

A VENDRE - Bungalow 5 appartements, terrassement fini, sous-sol isolé, grand terrain. Patio et ensemble de patio. 559 Blondin, Terrebonne. (P)

A VENDRE - Amplificateur Gibson et guitare. Aubaine à \$250. Tél.: 625-3840 ou 625-4346 (P).

A VENDRE - Réfrigérateur "Westinghouse"; lessiveuse "Ingills"; polisseuse 3 broches "Président"; tondeuse "à bras"; couvre-lit en damassé 94" X 80". Tél.: 666-6163 (P).

A VENDRE - Oldsmobile Delta 88; 2 portes hard top; toit vinyle; parfait ordre, 25,000 miles. Tél.: 666-4080 (P).

LOGEMENT A LOUER - 4 app. fermés, ménage frais fait, \$60 par mois. Libre 1er sept. S'ad. 666-6486 (15-5P).

MAISONS A VENDRE - Terrebonne, rue Saint-Louis, 7 app., système eau chaude. \$15,000., comptant \$4,000. Terrebonne, rue Abbé-Pierre, 5 app. avec garage. \$15,800 comptant. RAUL CHARTRAND Courtier en immeubles. Tél.: 666-8722. (15-5)

TERRAIN A VENDRE - 97 X 125, 40e avenue, Côte de Terrebonne, bord de l'eau. Tél.: 666-4405 (P).

FOR SALE OR TO RENT small summer camp, two large lots 55 - 158 each. Tél.: 768-7915 (P).

Moody S.I.

de Terrebonne recherche les services d'une secrétaire, sténo-dactylo, bilingue, pour le poste de secrétaire du vice-président de la compagnie et de l'engineering. Les personnes intéressées doivent se présenter au bureau du personnel et remplir la formule nécessaire.

BUREAU DU PERSONNEL - MOODY S.I.

251, rue Saint-Louis,

Terrebonne

OFFRE D'EMPLOI

SECRETAIRE - COMPTABILITE DEMANDEE. MENTIONNEZ DEGRE D'ETUDES ET AGE DANS L'APPLICATION.

TRAVAIL PERMANENT.

ECRIRE A:

C.P. 38,
ST-FRANCOIS,
VILLE DE LAVAL

TERREBONNE ALIGNEMENT

Bernard et Charles Gauthier
Alignement - Balancement de roues
Mise au point - Freins - Pneus

VERIFICATION GRATUITE

844 LEON-MARTEL

666-9511



TERREBONNE

A VENDRE - 1 cheval de selle, Pinto 3 1/2 ans, aussi 2 poneys. Attelés ou non. Tél.: 474-2316. (P)

DEMANDE un camion dompeur 3 tonnes en bonne condition. Peu importe pour l'année. S'ad. 474-2316 (P).

A VENDRE - Bungalow 50 X 30, garage sous-sol, foyer, système chauffage eau chaude. S'ad. 2940 Côte Terrebonne. 666-4377 (PhO)

A VENDRE - Guitare électrique Imperial 60 W. Prix à discuter. Autre guitare Western. Valeur \$75. Tél.: 666-1339 après 5h. (PhO).

A VENDRE - Maison rue St-Louis, 2 logis, système air chaud, 2 garages. Hangar. Jardin face au presbytère. Tél.: 666-6111. (PhO)

A VENDRE - Selle pour poney. Tél.: 666-6884 après 5h. (P)

PRENDRAIS ENFANT âgé 3 ans et plus en pension. Bon chez-soi, résidentiel. Tél.: 666-3840. (P)

A ST-LOUIS TERREBONNE, 95 - 5e avenue, 4 pièces, 2e, au bord de l'eau. Adultes seulement. \$70. 622-4058 ou 1-222-2648 (P).

A VENDRE - Cadillac 58. Décapotable. Tél.: 477-0406 (P).

ACCEPTERAIS bébé naissant à 4 ans, tout fourni, très bons soins, semaine ou journée, Terrebonne. 666-9856 (P).

A VENDRE - Maison, habitable hiver et été. Tél.: 388-2845 (P).

A VENDRE - Bungalow 5 app. moderne, tapis partout. Côte de Terrebonne. \$16,000. Tél.: 666-6249.

A VENDRE - Bungalow 5 pièces à Mascouche, rue Dupuis. Tél.: 666-3129 (RM)

A VENDRE - A Lachenaie, terrain de 98 X 110, coin de rue Somers, \$1,000 si comptant. Tél.: 666-9321 (P).

A LOUER - Logis meublé, 3 pièces, tout fourni. Idéal pour jeune couple. Inf. 666-1271. (P)

MAGASIN A LOUER libre 1er août. Idéal pour tout genre commerce. Inf. 666-1271 (P).

A VENDRE - Bicyclette 26 p. 3 vitesses garçon. \$25. Très bonne condition. Cause: maladie. 666-4401 (P).

A VENDRE - 2 Walkie-talkie, bon pour 25 miles. 1 hors-bord Mercury 5HP, 1 Johnson 1 1/2HP. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 477-0334. (P)

ECHAFAUD à louer. S'ad. 603 St-Pierre. 666-6468 (15-5P).

A VENDRE - Gros Presto 14 pintes. Tél.: 474-2995 \$35. (PhM).

TERRAIN A VENDRE - 64 X 95, rue Janssens. 666-4253 (15-5PHM)

LIVREUR DEMANDE pour pharmacie Terrebonne, emploi permanent, conditions à discuter. Ecrire à Case postale 55, Terrebonne (Ph).

FEMME OU JEUNE FILLE

avec expérience dans le domaine de la décoration, pour la vente de draperies. Devra être gérante d'un studio de décoration. Salaire selon la compétence. Toute demande devra être faite par écrit donnant tous les détails. Votre lettre demeure confidentielle. Réponse assurée. Ecrire incluant curriculum vitae à:

CASIER POSTAL 55
TERREBONNE

A LOUER - Logement à app. chauffé, électricité fournie. \$70. Au 1076 Lafleur, Mascouche-O. Libre 1er sept. 477-5601. (15-5-19PhO).

A VENDRE - Chien de chasse "Basse Hunt"; 1 an. Tél.: 666-3737.

Les Français arrivent tard à tout, mais enfin ils arrivent.

Voltaire.

Vous avez vu quelquefois le bonheur? - Oui, le bonheur des autres.

Arsne Houssaye.

L'amour propre est le seul flateur de la pauvreté.

Petit-Seun.

MECANICIEN DEMANDE

Expérience requise, pour réparation générales au GARAGE ERNEST LEROUX INC., dépositaire Dodge, Chrysler. S'adresser au 575, rue Masson, Terrebonne. Tél.: 666-4111.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE TERREBONNE

DEMANDE D'EMPLOYES CONCIERGES - SECRETAIRE

Le secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Terrebonne recevra jusqu'au 3 août 1971, des demandes d'emploi en vue de remplir les postes suivants:

● CONCIERGES -

Un pour l'école Saint-Louis, Terrebonne
Un pour l'école à J.a Plaine

● SECRETAIRE

Pour J.a Plaine, avec expérience en dactylo.

Les demandes par écrit seront reçues à l'adresse suivante:

Commission scolaire de Terrebonne,
697, rue Saint-Sacrement,
Terrebonne.



PROVINCE DE QUEBEC,
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné que le ROLE GENERAL DE PERCEPTION DES TAXES est déposé au bureau du secrétaire-trésorier et que tous les contribuables doivent acquitter leurs taxes dans les TRENTE (30) jours.

DONNE A TERREBONNE, ce 15e jour du mois de juillet de l'an mil neuf cent soixante et onze.

Jean-Jacques Lauzon
secrétaire-trésorier



Fire in Terrebonne-Heights

This picture shows fireman Jean Boulerice being helped by a Terrebonne-Heights citizen during an important fire, on Sunday July the 4th. We see here Mr. W. Dornon giving a hand to Mr. Boulerice but according to some witnesses many others worked hard, before and after the Mascouche firemen arrived, to prevent the fire from making even more damages. Among the names mentioned to us, were Mr. F. Temperton, Mr. Jim Brompton, Mr. Roy Watson and Mr. J. Brunton. During the 15 minutes it took the firemen to get there, those

men did a great job in preventing the fire to catch on the pine trees close by. This would have surely meant the destruction of

the Post Office who was just a few feet away. (PHOTO: STUDIO IN THE PINES, WAYNE DUGGINS)

Près de 9,000 âmes à Mascouche

Le secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Mascouche, M. Marcel Théorêt, nous a donné

quelques renseignements sur les résultats du recensement dans cette ville.

Problems at Holy Rosary

The Mascouche Catholic School Board is having problems with some teenagers who are using the equipment installed in the school yard for the kids. So far, many of the games have been deteriorated due to the bad behaviour of some teenagers who seem to deliberately smash the equipment installed there for the use of the youngsters.

The schoolboard had the schoolyard door locked up but it didn't seem to stop those vandals who staved through the fence. A member of the School Board Commission has asked us to invite the parents of Terrebonne-Heights to make sure their children are not causing any damage to the equipment. If no improvement is stated, the school board will have to take off all the equipment that is intalled in this yard.

Les premières constatations indiquent que 8,511 personnes ont été recensées mais ce chiffre est certainement en-dessous des données finales puisqu'il ne tient pas compte des familles absentes au moment des visites répétées des recenseurs. En supposant que chacun des 12 recenseurs n'ait pu rejoindre une dizaine de familles, on pourrait facilement conclure que 400 nouveaux noms s'inscriront à la liste finale.

M. Théorêt nous a expliqué qu'une fiche avait été préparée pour chacune de ces familles absentes et que celles-ci seraient rejointes dans les prochains jours. Il espère donc être en mesure de nous donner des renseignements plus précis pour notre prochaine édition.

Les Jouvencelles en Ontario

Si la Fête de la St-Jean n'a pas connu beaucoup d'éclat dans notre région, on ne peut en dire autant de la situation chez nos compatriotes francophones, de la région d'Hawkesbury, Ontario. Pour souligner cette fête et commémorer le centenaire de fondation de la ville d'Alfred, une trentaine de corps de majorettes avaient été invités à relever le défilé auquel participaient environ 80 chars allégoriques. Les Jouvencelles de Mascouche faisaient partie de ce défilé et ont été chaleureusement

Tout ce dont vous avez besoin en permanente, teinture, cosmétique.

PRODUITS DE BEAUTE **LA BOUTIC** Uniformes de serveuses, coiffeuses, infirmières.

755 Lachapelle, Terrebonne Face au bureau de poste 666-9151 AU PRIX DU GROS LIVRAISON RAPIDE



LA NOUVELLE CELICA ST 1972 DE TOYOTA est maintenant en montre chez Léveillé Toyota du boulevard des Seigneurs. Cette voiture de 108HP à 5,500 t.m. a une boîte de vitesse à commande manuelle quatre rapports synchronisés, freins disques assistés à l'avant. Son empattement est de 95.5 pouces et le châssis est de type monocoque. Aussi en montre maintenant la nouvelle Crown 72 et le nouveau Mark II à 108HP.

Des vandales à l'école Holy Rosary

On sait que depuis quelques mois, la ville de Mascouche a procédé à l'installation de divers jeux dans les cours d'école situées sur son territoire.

Cette démarche a pour but de permettre aux jeunes enfants de la ville de pouvoir jouer à ces endroits en dehors des périodes scolaires et on peut dire qu'elle a été couronnée de succès. Dans le territoire de Terrebonne-Heights, cepen-

dant, la situation est fort différente puisque les jeux qui ont été installés à l'école Holy Rosary sont constamment détériorés par des adolescents. Devant ces faits, les autorités scolaires ont décidé de cadenasser la clôture de l'école mais cela n'a pas empêché ces vandales de défoncer celle-ci et de reprendre leurs méfaits. Cette situation remet en

cause le principe de laisser l'équipement scolaire à la disposition du public en dehors des périodes scolaires et les autorités de la Commission scolaire de Mascouche songent même à enlever l'équipement installé à l'école Holy Rosary s'il n'y a pas amélioration dans ce secteur.

Les parents de Terrebonne-Heights feraient bien de s'assurer que leurs enfants ne sont pas responsables de cette situation qui risque de priver l'ensemble de la population de leur secteur d'un service gratuit et fort utile.

TEL. : 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

BIERE ● PORTER

Heures d'affaires:

LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. à 11 P.M.
MARDI : 8 H. à 7 H. — JEUDI : 8 H. à 9 H.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE



M. Léo Dupuis a été nommé maire-suppléant au conseil de Mascouche. Il occupera ce poste pour les mois de juillet, août et septembre.

QUALITÉ ALUMINIUM

INST.

Portes et fenêtres en aluminium
Fenêtres panoramiques
Thermos - Persiennes
Auvents en fibre de verre avec charpente en aluminium
VENTE — INSTALLATION REPARATIONS GENERALES

RAOUL FLEURY, PROP.

466 Chartrand Terrebonne
Tél.: jour 666-8798 soir: 3576



POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE

DES MILLIERS DE COULEURS EN MAGASIN

Choix Qualité Bas prix

663, rue St-Pierre, Terrebonne
666-3333

- HIGH QUALITY MEATS
- HIGH CHOICE OF GROCERIES
- FRESH FRUITS & VEGETABLES

AT YOUR
F.D.L. SUPER-MARKET
J.-L. DESJARDINS

1500 GASCON 477-5757 TERREBONNE

DEMANDEZ NOS SPECIAUX ATLAS PRIX EN VIGUEUR DU 15 JUILLET AU 15 AOUT

pharmacie Yves MATHIEU

900 PLACE des SEIGNEURS terrebonne



666-6664

BONNES VACANCES A NOS CLIENTS 3 ANS